

VACANCES VOYAGE

RICHARD CHARTIER
SUR LA ROUTE VERTE PAGE 9



CROISIÈRE EN ALASKA

FRISSONS

DEVANT LES GLACIERS

C'est l'une des croisières les plus populaires. L'Alaska, avec ses glaciers et ses grands espaces, enflamme l'imagination. C'est aussi l'une des croisières les plus reposantes. On ne va pas en Alaska pour visiter des monuments, mais plutôt pour observer la nature, regarder la mer en espérant apercevoir un mammifère marin, scruter les côtes à la recherche d'un ours brun ou simplement se laisser impressionner par les aigles qui volent majestueusement dans un ciel de carte postale. C'est une croisière pour faire le vide du quotidien et le plein de grand air.

UN REPORTAGE D'ANDRÉE LEBEL À LIRE EN PAGES 10 ET 11



PARIS au départ de MONTRÉAL

VOL ALLER-RETOUR

DÉPARTS: 11 JUILLET
RETOURS: 25 JUILLET

490\$

PLUS TAXES ET FRAIS DE SERVICES 209^{50\$}

VOITURES

ACHAT-RACHAT

PEUGEOT 206 Trendy 1,4	439\$
RENAULT Clio 1,4 Clim.	479\$
CITROËN C3 1,4 Clim.	549\$

PRIX PAR PERSONNE, BASE 2 PERSONNES.

LOCATION

National / Citer
RESPIREZI

CATÉGORIE A | 14-20 jours

PRIX PAR PERS, BASE 2 PERS

PLAN BASE 14\$ / JR	PLAN SUPER PROTECTION 25\$ / JR
-------------------------------	---

VOLS EUROPE

À PARTIR DE...	ALLER/RETOUR
MARSEILLE	604\$ + 189\$
BORDEAUX	448\$ + 195\$
NICE	599\$ + 193^{25\$}
NANTES	449\$ + 194\$
LYON	597\$ + 195^{25\$}
TOULOUSE	600\$ + 192^{25\$}
LONDRES	329\$ + 218\$
BRUXELLES	458\$ + 191^{25\$}

LIDO de PARIS

FORFAIT «**QUELLE NUIT**»

OFFRE INCROYABLE!

SPÉCIAL JUILLET-AOÛT
à partir de...
1169\$

PRIX PAR PERSONNE • OCCUPATION DOUBLE

- Le vol aller et retour Montréal / Paris
- Hôtel à Paris 3 nuits consécutives
- Petits déjeuners continental
- 2^{ème} spectacle du Lido (à 23h30), 1/2 bouteille de Champagne par pers.
- Carte de réduction de 10% et sac shopping au magasin Le Printemps

Contactez votre agent de voyages ou consultez www.toursmont-royal.com

VACANCES/VOYAGE

UNESCO: 37 nouveaux sites en lice

AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS — Trente-sept sites, comme celui de Bissotoun en Iran avec son temple médique et ses inscriptions d'époque babylonienne ou les Causses-Cévennes et leurs Cités templières en France, sont en lice pour être inscrits dans quelques jours au patrimoine de l'humanité de l'UNESCO.

La liste établie par l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) dans le but de protéger des richesses culturelles et naturelles jugées exceptionnelles sera complétée à Vilnius lors de la 30^e session du Comité du patrimoine mondial, du 8 au 16 juillet.

L'UNESCO ne divulgue pas les lieux candidats pour éviter la «politisation» du débat.

Selon les informations de l'AFP, la ville côtière de Lota au Chili, berceau de l'exploitation du charbon, celle allemande de Ratisbonne, en Bavière, au riche passé médiéval et Renaissance, ou encore le parc national de la Lopé au Gabon figurent parmi les dossiers déposés par 30 pays, issus de tous les continents.

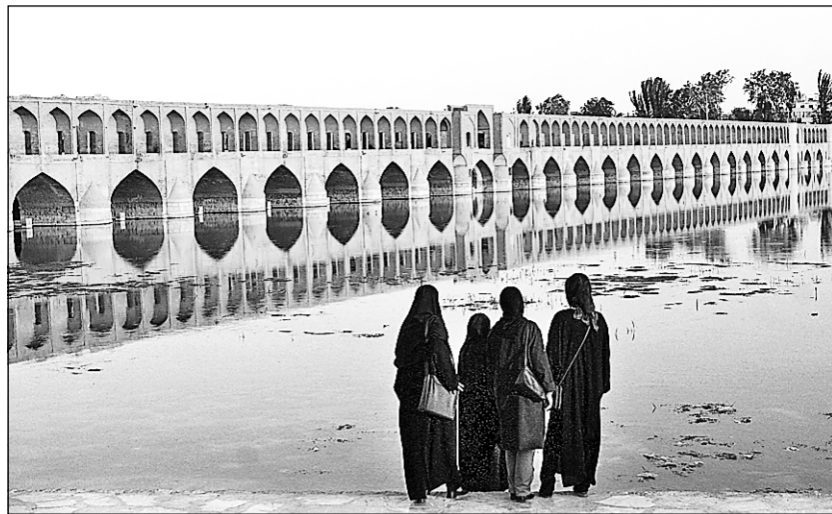


PHOTO D'ARCHIVES AFP

Le pont Si-o-Se Pol sur la rivière Zayandeh Rud, à Isfahan en Iran, fait partie du patrimoine de l'humanité de l'UNESCO.

L'an dernier, 24 sites avaient été retenus, dont la colline de Qalaat au Bahreïn, la ville de Mostar (Bosnie-Herzégovine) ou le centre reconstruit du Havre (France). Mais le nombre des nouveaux élus devrait cette fois être inférieur.

Certains dossiers ne convainquent pas ou sont insuffisamment étayés, or «le Comité devient de plus en plus exigeant», fait-on

valoir au siège de l'UNESCO à Paris.

La tendance depuis plusieurs années est en outre de privilégier les sites «naturels» (où l'homme n'est pas intervenu), et d'«essayer d'améliorer la représentativité de la liste, où la Vieille Europe est surreprésentée».

«Une candidature du Cameroun est considérée avec plus de bienveillance qu'une candi-

date allemande, espagnole, française ou italienne», résume Dieter Offenhäusser, qui représente l'Allemagne.

Au total, 812 biens disséminés dans 137 États sont déjà inscrits au titre d'une Convention adoptée en 1972 et ratifiée par 182 pays, qui encourage la coopération internationale pour sauvegarder le patrimoine commun.

Il s'agit majoritairement de «biens culturels» créés par l'homme (plus de 600), comme les temples d'Abou Simbel en Égypte ou les cathédrales baroques d'Amérique latine.

Quelque 200 sites «naturels» ou «mixtes» figurent également au patrimoine mondial, comme les îles Galapagos, qualifiées de «musée vivant», le parc national africain de Serengeti ou la Grande Barrière de corail d'Australie.

Le label puise son origine dans la décision, dans les années 50, de construire le barrage d'Assouan en Égypte, qui, sans mobilisation internationale, aurait englouti la vallée des temples d'Abou Simbel, trésors de l'Égypte ancienne. Des campagnes internationales ont depuis permis de sauver d'autres sites menacés, de Venise à Borobudur (Indonésie).

Mais comme une inscription au patrimoine mondial n'ouvre droit à des crédits – très limités – qu'en cas de péril, l'impact se mesure surtout en termes de renommée et de retombées touristiques.

«C'est une affaire de prestige international. On joue d'un coup en Ligue des champions, aux côtés des Pyramides et de la Grande Muraille de Chine, et c'est un atout» qui en cherche des fonds, relève M. Offenhäusser.

Les candidatures concernent cette année 27 sites culturels, huit naturels et deux mixtes. Trois dossiers sont transfrontaliers. L'extension de quatre sites déjà inscrits sera également discutée: au Népal, en Serbie, en Suède et en Finlande.

Le Comité peut en outre retenir des sites proposés dans le passé et d'abord écartés faute de garanties, sur les mesures de conservation notamment.

En 2003, l'UNESCO a aussi adopté une Convention pour protéger le patrimoine immatériel de l'humanité; 90 chefs-d'oeuvre y ont déjà été inscrits, dans un processus de désignation différent, comme le carnaval d'Oruro en Bolivie ou le patrimoine oral du Guéléde (Bénin, Nigéria et Togo).

Pour monter cette côte, vous devez absolument louer un mulet.

ON PENSE À TOUT

NOLITOURS.COM

FORFAITS ITALIE Vous voyagez en solo ? Vous voulez partager. Veuillez vous renseigner

Forfait hôtel - Agropoli

16 jours/14 nuits - mardis, 5 et 12 sept.
14 nuits à l'hôtel La Florida 3★
Région de Campanie

1999\$

Inclus: vol aller-retour vers Rome • Hébergement • Demi-pension
Transferts

Borromini - Circuit accompagné

9 jours/7 nuits - jeudis, 10 et 17 août
2 jours à Rome
5 jours dans les villes d'art

2399\$

Inclus: vol aller-retour vers Rome • Hébergement • 13 repas
Accompagnateur(trice) francophone • Transferts • 3 visites touristiques avec accès gratuit

Villes d'art en train

9 jours/7 nuits - mardis, 8, 15, 22, 29 août
Circuit découvertes autonomes
4 jours à Rome • 3 jours à Venise

2099\$

Inclus: vol aller-retour vers Rome • Hébergement • 7 repas
Transferts aéroport/hôtel/aéroport • Transferts en train Rome/Venise (Eurostar 2e classe)

Bernini - Circuit accompagné

12 jours/10 nuits - jeudis, 10 et 17 août
2 jours à Rome • 5 jours dans les villes d'art
3 jours sur la côte amalfitaine

2849\$

Inclus: vol aller-retour vers Rome • Hébergement • 18 repas
Accompagnateur(trice) francophone • Transferts • 3 visites touristiques avec accès gratuit

Forfait hôtel - Marches

9 jours/7 nuits - dimanche, 20 août
7 nuits à l'hôtel Abbadetta 3★
Région des Marches près de la mer Adriatique

2279\$

Inclus: vol aller-retour vers Rome • Hébergement • Demi-pension
Voiture de location de catégorie «B»

Grand Tour de l'Italie

16 jours/14 nuits - jeudi, 17 août
2 jours à Rome • 5 jours dans les villes d'art
2 jours sur la côte amalfitaine • 1 jour en Calabre • 4 jours en Sicile

3499\$

Inclus: vol aller-retour vers Rome • Hébergement • 27 repas
Accompagnateur(trice) francophone • Transferts • 7 visites touristiques avec accès gratuit

FORFAITS ESPAGNE

Splendeurs andalouses

9 jours/7 nuits - lundi, 11 et 25 sept.
6 jours en Andalousie
1 journée à Madrid

2199\$

Inclus: vol aller-retour vers Madrid • Hébergement • accompagnateur • 11 repas
Transferts aéroport-hôtel • Visites touristiques guidées avec droits d'entrée

Forfait hôtel - Barcelone

9 jours/7 nuits - lundi, 7 août
7 nuits à l'hôtel Front Maritim 4★
sur la plage Nueva Mar Bella

2189\$

Inclus: vol aller-retour vers Madrid • Hébergement • 7 repas
Transferts aériens aller-retour Madrid - Barcelone • Transferts aéroport-hôtel

Forfait hôtel - Costa del Sol

16 jours/14 nuits - lundi, 11 septembre
13 nuits à l'hôtel Fuengirola Park 3★
1 nuit à l'hôtel Tryp Diana Madrid 4★

2399\$

Inclus: vol aller-retour vers Madrid • Hébergement • 27 repas •
Transferts aériens aller-retour Madrid - Malaga • Transferts aéroport-hôtel

Trésors ibériques

16 jours/14 nuits - lundi, 31 juillet
4 jours à Madrid • 4 jours en Andalousie
3 jours au Portugal • 2 jours à Barcelone • 1 jour à Valence

3139\$

Inclus: vol aller-retour vers Madrid • Hébergement en hôtels 3★
Transferts • 16 repas • 4 visites touristiques guidées avec accès gratuit

FORFAITS FLORIDE

VOLS SEULEMENT

ORLANDO

Départs 27 juillet, 3 et 10 août
Retours 3, 10, 17 août

399\$

ORLANDO

Florida Holiday Homes

3★ Vol, hôtel et voiture - 7 nuits
Condo 2 ch. - Occ. quad.
13 juillet au 10 août

679\$

ORLANDO

Best Western Lakeside

3+★ Vol, hôtel et voiture
7 nuits
20 juillet au 3 août

739\$

ORLANDO

Disney's All-Star Resorts

3★ Vol, hôtel, transferts et billet
«Magic Your Way» 7 jours
7 nuits - 3 et 10 septembre

999\$

FORT LAUDERDALE

Marco Polo Beach Resort

3★ Vol, hôtel et voiture
Déjeuner - 7 nuits
5 et 12 août

1119\$

FORFAITS GRÈCE

Les Splendeurs de l'Égée

9 jours/7 nuits - dimanches, 13 et 20 août
4 jours de croisière dans les îles grecques et en Turquie
3 jours à Athènes

2089\$

Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement • 15 repas • Transferts

Harmonies des îles grecques

16 jours/14 nuits - dimanche, 13 août
4 jours à Mykonos • 3 jours à Santorin • 3 jours en Crète
3 jours à Rhodes • 1 journée à Athènes (option Kappa)

3099\$

Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement • 14 repas • Transferts

Trésors des îles

9 jours/7 nuits - dimanche, 20 août
1 journée à Athènes • 2 jours à Mykonos
2 jours à Paros • 2 jours à Santorin

2299\$

Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement • 7 repas • Transferts

Odysée égéenne

16 jours/14 nuits - jeudi, 28 septembre
7 jours de croisière dans les îles grecques et en Turquie
4 jours à Mykonos • 3 jours à Athènes

3139\$

Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement • 28 repas • Transferts

Trésors d'Apollon

12 jours/10 nuits - jeudi, 28 septembre
3 jours de croisière dans les îles grecques et en Turquie
3 jours à Mykonos • 4 jours à Santorin

2689\$

Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement
13 repas • Transferts

Odysée légendaire

16 jours/14 nuits - dimanche, 6 août
Circuit accompagné de 7 jours en Turquie • 3 jours à Athènes
4 jours de croisière dans les îles grecques et en Turquie

3199\$

Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement • 29 repas • Transferts
Visites touristiques accès gratuit • En prime: visite guidée d'une demi-journée à Athènes

La Magie de Minos

16 jours/14 nuits - dimanche, 24 septembre
4 jours de croisière dans les îles grecques et en Turquie
4 jours en Crète • 3 jours à Santorin • 3 jours à Athènes

2879\$

Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement • 21 repas • Transferts
En prime: visite guidée d'une demi-journée à Athènes

L'Essentiel de la Grèce

16 jours/14 nuits - dimanche, 3 septembre
Circuit accompagné de 12 jours en Grèce continentale et Corfou • 2 jours à Athènes

3689\$

Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement • 25 repas • Transferts
Visites touristiques avec accès gratuit durant le circuit • En prime: visite d'une demi-journée à Athènes

FORFAITS SUD

SANTA LUCIA

Cuba
Cameleon Brisas Santa Lucia
3+★ TOUT compris
7 nuits
vendredis, 4 au 18 août

669\$

VARADERO

Cuba
Cameleon Villas Jibacoa
4+★ TOUT compris
7 nuits
lundis, 7 au 21 août

799\$

PUERTO PLATA

République dominicaine
Occidental Caribbean Village
3+★ TOUT compris
7 nuits
dimanches, 6 au 27 août

839\$

CAYO COCO

Cuba
Tryp Cayo Coco
4+★ TOUT compris
7 nuits
vendredis, 4 au 18 août

939\$

PUERTO PLATA

République dominicaine
Bahia Principe San Juan
4+★ TOUT compris
7 nuits
dimanches, 6 au 20 août

949\$

PUNTA CANA

République dominicaine
IFA Bavaro Village Beach Resort
3+★ TOUT compris
7 nuits
dimanches, 6 au 20 août

1049\$

VARADERO

Cuba
Barceló Solymar Beach Resort
4+★ TOUT compris
7 nuits
lundis, 7 et 14 août

1099\$

HOLGUIN

Cuba
Hotel Playa Pesquero
4+★ TOUT compris
7 nuits
samedis, 5 au 26 août

1099\$

CANCUN

Mexique
H-10 El Mandarin
4+★ TOUT compris
7 nuits
vendredis, 4 et 11 août

1199\$

PUNTA CANA

République dominicaine
Gran Bahia Principe Punta Cana
4+★ TOUT compris 24 heures
7 nuits
dimanches, 6 au 20 août

1289\$

CANCUN

Mexique
Royal Golden Club at Gran Bahia Principe Coba
5+★ TOUT compris
Suite junior - 7 nuits
vendredis, 4 au 25 août

1339\$

PUERTO VALLARTA

Mexique
Occidental Allegro Nuevo Vallarta
3+★ TOUT compris
7 nuits
samedis, 5 et 12 août

1549\$

VISITEZ NOLITOURS.COM/lapresse POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS SUR CES DESTINATIONS ET PLUS DE 200 FORFAITS VACANCES

POUR RÉSERVER, CONTACTEZ NOS PARTENAIRES.

clubvoyages
1-877-7-ETOILE

Voyages Sears
En magasin 1 866 359-7327

RÉSEAU ENSEMBLE
www.ensembletravel.ca
1-888-414-8747

AMERICAN EXPRESS
1 888 414 8747

Voyages
1 888 549-5559

Marlin
DES VACANCES À FAIRE RÉVÉR. DEPUIS 1941
1-888-823-4732

Départs de Montréal, prix par personne en occupation double en chambre standard option 1 pour les forfaits Italie, Espagne, Sud et Floride, sauf si avis contraire. Forfaits Grèce en cabine intérieure, option 1, sauf si avis contraire. Les prix incluent les taxes aéroportuaires, la TPS et la TVQ. Les vols sont assurés par Air Transat, CarJet ou WestJet et les places sont limitées. Les rabais sont déjà inclus dans les tarifs annoncés lorsqu'applicables. Les prix annoncés sont en vigueur au moment de la publication et sont valables pour les nouvelles réservations effectuées jusqu'au 11 juillet 2006. La surcharge de carburant est incluse dans les tarifs annoncés. Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Grèce la Magnifique, Italie Bella, Espagne Torride et Sud/Floride 2006 de Nolitours. Nolitours est membre de Transat A.T. inc. et titulaire d'un permis du Québec. Prix exclusant, 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

VOS VOYAGES EN UN CLIC
Consultez le répertoire des adresses Internet citées chaque semaine dans le cahier Vacances/Voyage sur www.cyberpresse.ca



VACANCES/VOYAGE

La beauté tragique de La Nouvelle-Orléans

Côté face, une ville qui a repris goût à la vie. Côté pile, le souvenir douloureux de *Katrina*. Voici La Nouvelle-Orléans, neuf mois après l'horreur.

AGNÈS GRUDA

Oubliez Bourbon Street. Avec ses boutiques touristiques qui alignent d'interminables rangées de bouteilles de Tabasco et ses clubs de danseuses que l'on devine à peine nubiles, cette artère mythique est une rue du Trésor, version *hard*. On y va une fois, parce qu'il le faut bien. Puis on plonge dans la « vraie » Nouvelle-Orléans.

On peut se balader longtemps dans les rues du Vieux Carré, qui portent des noms évocateurs du lointain règne français: Decatur, Royal, Chartres, St. Louis. Les balcons de fer forgé finement ciselé nous forcent à marcher le nez en l'air. Il y a les maisons blanches bâties par leurs anciens propriétaires anglo-saxons, et les maisons colorées construites par leurs propriétaires créoles.

À l'extrémité nord-est du quartier historique, on débouche sur la rue des Frenchmen. C'est comme si le Plateau Mont-Royal avait été croisé avec le Village gai par une nuit de festival de jazz...

Nous sommes ici à l'abri de l'effervescence tonitruante de la rue Bourbon. Quand la chaleur faiblit et que la nuit tombe, la ville s'éveille. Par hasard, nous entrons au Snug Harbor, un resto bar dont la carte offre le fameux poisson au beurre noir.

C'est un bar mythique, nous dira-t-on plus tard. Y a-t-il quelque chose qui ne soit pas mythique à La Nouvelle-Orléans? Toujours est-il que le Snug Harbor, c'est la boîte des célèbres Neville Brothers. Ce soir-là, au programme, il y a Charmaine Neville, la fille de l'un des deux frères.

Retour à la normale?

Cette rue bordée de petits bistrot de quartier, notre petit hôtel avec sa piscine microscopique, la musique qui s'échappe du moindre bouiboui: se peut-il que La Nouvelle-Orléans ait déjà oublié les horreurs de *Katrina*?

La prestation de Charmaine Neville nous fait revenir sur terre. Elle entonne quelques grands classiques, *Georgia on my mind*, *Summertime*. Puis une composition de son cru: *Bushyman*, une charge contre George W. Bush et son gouvernement qui, croit la chanteuse, a abandonné les plus pauvres et les plus noirs des habitants de la ville.



PHOTO AGNÈS GRUDA, LA PRESSE

Tout juste de l'autre côté du pont qui enjambe le Mississippi, on arrive dans le Lower Ninth Ward, une zone toujours sinistrée.

« Allez voir les quartiers dévastés », lance-t-elle au public. Avant d'expliquer que tous les musiciens de son groupe ont été frappés par *Katrina*. Qu'elle-même n'a pas encore retrouvé sa maison. Que le percussionniste a vu le coût de son loyer multiplié par trois.

Un peu moins de la moitié des 400 000 habitants de La Nouvelle-Orléans sont rentrés chez eux.

Notre bulle vient de crever. Depuis le Mardi Gras, suivi du traditionnel festival de jazz d'avril, La Nouvelle-Orléans a bel et bien repris ses habitudes.

Les hôtels accueillent de nouveau les visiteurs. On peut prendre un café dans un des restos qui longent le Jackson Square, visiter la cathédrale St. Louis qui trône au-dessus de ce petit parc.

On peut aussi pousser plus loin, flâner jusqu'aux rues coquettes du Garden District, se laisser prendre par un tour de calèche. Mais quoi que l'on fasse, on ne pourra pas échapper à l'ombre de *Katrina*...

Destination: destruction

Un peu moins de la moitié des quelque 400 000 habitants de La Nouvelle-Orléans sont rentrés chez eux, estime-t-on. La ville est

plus tranquille et plus blanche que d'habitude. Et si vous cherchez un boulot, c'est l'endroit où aller.

La Nouvelle-Orléans embauche. Des serveurs. Des barman. Des vendeurs. La ville fait face à une pénurie de main-d'œuvre qui crée des situations cocasses. Comme ce vieil avocat à la retraite qui fait le service, bien maladroitement, dans un restaurant vanté par notre guide de voyage...

Katrina est présente dans les affiches qui certifient que tel commerce a été inspecté par les services sanitaires.

Présente, aussi, sur les t-shirts pas toujours drôles que l'on veut vendre aux rares touristes. Mais, surtout, l'ouragan destructeur est présent dans les conversations des gens.

« Vous êtes allés voir la destruction? » nous demande le gérant de notre hôtel, Claude Walker. Selon lui, il y a des curieux qui veulent à tout prix voir les séquelles de *Katrina*, et les autres, qui font comme s'il ne s'était rien passé.

Ces séquelles ne sont jamais bien loin. À moins de 10 minutes de voiture de notre hôtel, tout juste de l'autre côté du pont qui enjambe le Mississippi, on arrive dans le Lower Ninth Ward, le quartier de Charmaine Neville. Une zone toujours sinistrée.

Neuf mois après l'ouragan, l'électricité n'y est pas encore rétablie. À quelques exceptions près,

les maisons sont toujours vides. Celles qui ne le sont pas utilisent de bruyantes génératrices.

« I'm back », clament quelques inscriptions sur les murs. Mais les rues sont désertes. Devant une maison, un homme en habit de décontamination: l'humidité a rendu sa demeure insalubre.

Plus loin, des fils électriques tordus, une auto sur le toit d'une maison, un bateau au milieu de la rue. Un paysage sinistre, un lendemain d'apocalypse.

Pourquoi revenir dans cette ville qui est toujours encastée,

sous le niveau de la mer, entre le Mississippi, le golfe du Mexique et le lac Pontchartrain? « Quel choix avons-nous? Nous avons cet hôtel. Devons-nous le vendre? » se demande Claude Walker.

Il est résigné: un jour ou l'autre, l'eau dévalera une nouvelle fois sur cette ville qui jазze paresseusement dans la chaleur moite.

Etrangement, la perspective d'un autre désastre procure à La Nouvelle-Orléans une beauté plus émouvante, parce que plus tragique.



PHOTO AGNÈS GRUDA, LA PRESSE

Dans un café du Vieux Carré.

Voyages centreville.com
DES PRIX POUR PARTIR...
PRIX À PARTIR DE - 1 SEMAINE - TOUT COMPRIS

VARADERO 17 JUIL. SOL SIRENAS CORAL 4★	VARADERO 17 JUIL. BARCELO SOLYMAR 4,5★
1249\$	1249\$
CAYO COCO 14-16 JUIL. TRYP CAYO COCO 4★	CAYO LARGO 15 JUIL. BARCELO CAYO LARGO 4★
1249\$	1099\$
HOLGUIN 15-16 JUIL. CLUB AMIGO ATLANTICO 3★	SANTA LUCIA 14 JUIL. BRISAS SANTA LUCIA 3,5★
1049\$	1099\$
CIENFUEGOS 13 JUIL. HOTEL ANCON 3★	LA HAVANE 13-15-17 JUIL. BLAU CLUB ARENAL 3,5★
1049\$	1129\$
CANCUN 14-15-16 JUIL. OASIS CANCUN 4★	PUERTO PLATA 16 JUIL. VWA WINDHAM PLAZA DORADA 4★
1599\$	1249\$
PUNTA CANA 15-16 JUIL. GRAND PARADISE BAVARO 4★	PUNTA CANA 15-16 JUIL. TROPICAL PRINCESS 4★
1349\$	1449\$

VOLS SUD

VARADERO 17 JUIL.	480\$ + 219\$
SANTA LUCIA 14 JUIL.	530\$ + 219\$
CANCUN 14-15-16 JUIL.	625\$ + 274\$
CIENFUEGOS 13 JUIL.	530\$ + 219\$
PUERTO PLATA 16 JUIL.	657\$ + 282\$
LA HAVANE 13-15-17 JUIL.	280\$ + 219\$
PUNTA CANA 15-16 JUIL.	587\$ + 282\$

VOLS EUROPE

PARIS 451\$
ALLER: 11 JUILLET
RETOUR: 25 JUILLET

ALLER-SIMPLE **170\$ + 121\$**

MARSEILLE 554\$ + 189\$ ALLER: 14 JUIL. RETOUR: 9 SEPT.	LONDRES 306\$ + 218\$ ALLER: 4 SEPT. RETOUR: 19 OCT.
NICE 549\$ + 193\$ ALLER: 9 JUIL. RETOUR: 8 SEPT.	BRUXELLES 422\$ + 191\$ ALLER: 19 SEPT. RETOUR: 11 OCT.

FORFAIT PARIS DÉCOUVERTE
À PARTIR DE... 1 SEMAINE
PRIX PAR PERS. OCC. DOUBLE.

1829\$

Voi, Hôtel, Transferts, Paris Open Tour, Batobus, Châteaux de la Loire, Mont-St-Michel, Versailles, Souper à la Tour Eiffel avec Croisière sur la Seine

514 871-5103
voyagescentreville.com

Pernis du Québec

ClubAventure.com
757, Ave du Mont-Royal Est
514 527 0999

Cachemire	oct.
Chine	sept oct.
Égypte	sept oct nov.
Garihwal	août
Kenya	août sept.
Laos	août nov.
Malaisie	août
Maroc	octobre
Namibie	septembre
Pérou	août.
Pérou côte	août.
Russie	octobre
Tanzanie	août sept.
Tanzanie	août oct.
Thaïlande	septembre
Tibet	septembre
Viêt Nam	oct nov.

Plus de 200 départs vers 50 destinations

3410997A

Rythmes du monde
PRIX À PARTIR DE T.T.C.

Paris	729\$
Bruxelles	669\$
Provinces françaises	679\$
Londres	589\$
Australie	1349\$
Amérique Latine	599\$
Circuit 24 jours, 43 repas	Départ novembre
Balade siamoise	3139\$
Forfait Plus à Paris	939\$
Hôtel des Arts, 3 nuits	

(514) 286-9014 Métro Berri UQAM
(514) 527-7679 Métro Mont-Royal
3407553 <http://www.rdm.qc.ca> pernis du Québec

Traditours

Thaïlande	24 nov., 17 jan., 6, 13 fév.
Pérou	25 oct., 1 ^{er} , 17, 24 nov., 28 mars...
Italie	26 sept., 17 mai
Afrique du Sud	14 oct.
Chine	14 oct.
Mexique	3 nov., 16 fév.
Costa Rica	16 jan., 4 mars
Vietnam	18 fév.
Égypte	29 mars
Russie (Bateau exclusif 4*)	14 mai
Ouest américain	16 mai
Irlande, Écosse, Angleterre	12 sept.
Argentine, Brésil, Chili	29 oct., 12 fév.
Argentine, Brésil, Chili, Uruguay	19 nov., 4 mars
Guatemala, Honduras, Belize	15 nov., 14 fév.

Voyages exclusifs, au cœur des traditions

À PARTIR DE **1 895\$**

Assistez à nos conférences

En vente uniquement et en direct chez Voyages Traditours
(514) 238-8723 • 1-866-238-8720
Programmes et diaporamas au : www.traditours.com

3418619

GRAND TOUR D'ISLANDE

TERRE DE FEU ET GLACIERS
CIRCUIT DESTINÉ AUX PASSIONNÉS DE LA NATURE
1 au 10 septembre 2006 • Accompagné de Montréal
Reykjavik - Pingvellir - Akureyri - Lac Myvatn - Grand Geysir - Baignade au Lagon Bleu

VOYAGES WESTMOUNT
514-482-9400
1-888-301-0529
www.voyageswestmount.com

3414600

Explorateur VOYAGES

www.explorateur.qc.ca

328 Ontario Est, Mtl
3415434A **514.847.1177**

LE MONDE AVEC EXPLORATEUR

PÉROU : 12 août, 2 et 23 sept., 14 oct., 4 nov.
ÉQUATEUR : 2 sept. - BRÉSIL : 2 et 23 sept.
CHILI / ARGENTINE : 28 oct., 18 nov.
GRÈCE : 2 et 23 sept. - TURQUIE : 2 et 30 sept.
SYRIE / JORDANIE : 21 oct. - YÉMEN : 4 nov.
MONGOLIE : 2 sept. - INDE du NORD : 7 oct., 4 nov.
INDE du SUD : 7 oct., 4 nov. - ASIE CENTRALE : 2 sept.
LADAKH : 2 sept. - CHINE : 2 et 30 sept., 28 oct.
TIBET : 2 et 30 sept. - JAPON : 30 sept., 21 oct.
VIETNAM : 21 oct., 11 nov.

KENYA / TANZANIE : 2-16 et 23 sept., 7 oct.
NAMIBIE / BOTSWANA : 14 oct. - MADAGASCAR : 23 sept.
MAROC / MAURITANIE : 4 nov. - KILIMANDJARO : 2 sept.
AFRIQUE du SUD : 23 sept., 21 oct.

BILLETS D'AVION Asie, Afrique, Amérique et Europe

Pernis du Québec

SLA
SOCIÉTÉ DE LA SCLÉROSE LATÉRALE AMYOTROPHIQUE DU QUÉBEC

UNE BATAILLE POUR LA VIE

LA MALADIE DE LOU GEHRIG

(514) 725-2653 • 1 877 725-7725
www.sla-quebec.ca • info@sla-quebec.ca

BTS/LAB

Club Med

Les tarifs Réservez-Tôt pour l'hiver 2006-2007 sont arrivés!

Nouveau ! Programme famille
(2 adultes + 2 enfants)
Sandpiper (Floride), Ixtapa (Mexique), Punta Cana (Rép. Dominicaine)

Portion terrestre pour 4 personnes à partir de **2199\$**

Départs entre le 10 juillet et le 22 septembre

TURKOISE (Turks et Caicos)	à partir de
Départs entre le 10 et le 28 juillet	1ère personne 1969\$
	2ème personne 1259\$

Les prix sont par personne pour une chambre standard en occ. double. La promotion famille s'applique pour 2 adultes + 1 enfant (de 2 à 11 ans) + 1 enfant (de 2 à 15 ans). Les non-membres Club Med doivent acheter une carte de 50 \$. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis.

Cinquième Saison 270.1237

30 avenue de l'Épée | Outremont | sans frais : 1 800 5.SAISON

Pernis du Québec

Paris à la carte! à partir de **727\$** taxes incluses

Économisez jusqu'à **120\$/couple**

Départs : Entre le 8 juillet et le 31 octobre

LA FRANCE : NICE, NANTES, BORDEAUX, LYON, MARSEILLE à partir de **779\$**
Départs : entre le 8 juillet et le 31 octobre

L'EUROPE (VOLS DIRECTS) Départs entre le 8 juillet et le 15 oct.

Bruxelles	629\$	Londres	532\$	Madrid	799\$
Rome	1098\$	Athènes	1199\$	Prague	1139\$

ACHAT-RACHAT (17 jours) Peugeot 206 Trendy 1.4 (a/c) **858\$**

FORFAIT À PARIS (8 JOURS) à partir de **1 299\$**
Hôtel des Arts 3*

LONG SÉJOUR EN TUNISIE (22 JOURS) à partir de **1 509\$**
Hôtel Hammamet Départ : 22 octobre

FORFAIT À PRAGUE (8 JOURS) à partir de **1 854\$**
Appartements Marnott 5* Départs entre le 8 juillet et le 31 octobre

FORFAIT PARIS ET NICE (15 JOURS) à partir de **2 089\$**
7 nuits à Paris (Citéa Philippe Auguste), 7 nuits à Nice (Citéa Acropolis). Départs : entre le 8 juillet et le 31 octobre

Cinquième Saison 270.1237

3415408

VACANCES/VOYAGE

LES MEILLEURS ENDROITS OÙ OBSERVER LES ANIMAUX

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

Qu'ils soient ailés, à quatre pattes ou aquatiques, les animaux fascinent petits et grands. Voici neuf endroits, au Québec, où les observer et parfois même les approcher.

1 L'ISLE-AUX-GRUES, CHAUDIÈRE-APPALACHES

Pas question de voir des grues ici. Par contre, c'est possible d'observer plusieurs espèces d'oiseaux sur la batture. Ornitour offre une visite ornithologique de l'île où il faut se rendre en bateau. Et, au-delà de la faune ailée, l'endroit est fort joli, avec ses maisons colorées en bardeaux de cèdres.

www.ornitour.net

2 ZOO DE GRANBY, CANTONS-DE-L'EST



PHOTO FOURNIE PAR ZOO DE GRANBY

Ici, les espèces provenant de contrées exotiques sont légion. Cette année, les hippopotames, qu'on peut voir nager sous l'eau, volent la vedette. Sans oublier les gorilles, dont le fameux Mumba, et les tigres. On peut toucher à de jeunes requins (attention les doigts!) et laisser un perroquet loris se percher sur notre épaule.

www.zoodegranby.ca

3 PARC OMÉGA, OUTAOUAIS

Ici, les animaux sauvages sont en liberté. Parmi eux, des sangliers, des bisons et des loups. Les visiteurs traversent le parc en voiture. Deux sentiers permettent de marcher parmi les cerfs. Quelques ours et des louveteaux se sont ajoutés aux 400 animaux du parc. Des spectacles d'oiseaux de proie ont lieu tout l'été.

www.parc-omega.com

4 PASSERELLES ÉCOLOGIQUES, CENTRE-DU-QUÉBEC

Les deux passerelles écologiques de l'Anse-du-Port, à Nicolet, permettent de traverser les marais et de se rendre aux abords du lac Saint-Pierre. Une tour d'observation offre une vue imprenable sur le lac, où on peut voir près de 300 espèces d'oiseaux. On y trouve aussi une très grande héronnière.

www.tourismecentreduquebec.com

5 PARC SAFARI, MONTÉRÉGIE

Dans la section « safari aventure », on traverse en voiture une portion du parc. Il est alors possible de nourrir les animaux, comme les zèbres et les chameaux. Pour voir des tigres et des lions, on traverse un tunnel vitré. Cet été, ces animaux sont réunis sur scène, dans un spectacle mettant en évidence leur agilité et leur rapidité.

www.parc safari.com

6 OBSERVATION DE L'OURS NOIR, MAURICIE

Situé à l'entrée du parc national de la Mauricie, l'établissement Aux Berges du Saint-Maurice propose d'observer l'ours noir, au coucher du soleil. L'activité dure près d'une heure trente, au cours de laquelle un guide donne des renseignements sur l'animal. On ne peut garantir que les ours seront au rendez-vous, mais les chances sont très bonnes...

www.cdit.qc.ca

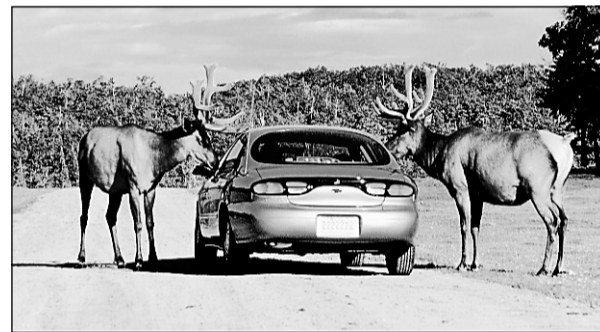


PHOTO. MONE CHENG, INNOVACOM

7 LES BALEINES, CHARLEVOIX

Plusieurs entreprises offrent des visites sur le fleuve, à Tadoussac et dans les environs. Qu'il s'agisse du rorqual commun ou de la baleine à bosses, il est impressionnant de les voir plonger. Tout un spectacle naturel, qu'on peut vivre soit en bateau ou en zodiak.

www.tourisme-charlevoix.com

8 LES CERVIDÉS, GASPÉSIE

Le parc national de la Gaspésie est l'un des rares endroits où observer les cervidés. C'est sur le mont Albert que se trouve le caribou des bois. Ici, la densité d'originaux est l'une des plus fortes au Québec. Le cerf de Virginie habite lui aussi le parc. Des activités animées par des guides sont proposées.

www.sepaq.com/gaspesie

9



PHOTO. FRED KLUS, PARC NATIONAL DU BIC, SEPAQ

LES PHOQUES, BAS-SAINT-LAURENT

Plus d'une centaine de phoques vivent dans le parc national du Bic. Tous les jours, un zodiak amène les participants dans l'île Bicquette, à 10 km au large, où se trouvent plusieurs phoques. Comme l'animal est très curieux, on court la chance, lors de sorties en kayak, qu'il vienne jeter un œil de notre côté.

www.sepaq.com/bic

vacances
TMR
TOURSMONT-ROYAL.comPRENEZ LA ROUTE DE L'INFORMATION
www.toursmont-royal.com

PRIX À PARTIR DE - 1 SEMAINE - FORMULE TOUT COMPRIS

PARIS 2006

VOLS ALLER-RETOUR | À PARTIR DE

DÉPART 11 JUILLET / RETOUR 25 JUILLET

490\$
+209.50\$
TAXES ET SERVICEVOLS EUROPE
PRIX À PARTIR DE ...MARSEILLE **604\$** + 189.00\$NICE **599\$** + 193.25\$LONDRES **329\$** + 218.00\$BRUXELLES **458\$** + 191.75\$

VOITURES ACHAT-RACHAT

PEUGEOT 206 Trendy 1,4	RENAULT Clio 1,4 clim.	CITROËN C3 1,4 clim.
439\$	479\$	549\$

PAR PERS., BASE 2 PERS.

LOCATION CATÉGORIE A | 14-20 jours

PLAN BASE

PLAN SUPER PROTECTION

14\$ / JR**25\$** / JR

PAR PERS., BASE 2 PERS.

FORAITS

PRIX À PARTIR DE... PAR PERSONNE, OCCUPATION DOUBLE

LIDO DE PARIS: **1169\$**ESCAPADE PARISIENNE
1179\$

VOL, HÉBERGEMENT: 3 NUITS, SPECTACLE | VOL, HÉBERGEMENT: 4 NUITS, EXCURSIONS

VOYAGER

AVEC LES ENFANTS...

C'EST TRIPANT!

VARADERO 21-22-24 JUILLET

Arenas Doradas

★★★★ clubTMR

ENFANT

ADULTES

698\$**1098\$**

- Cocktail de bienvenue
- Bracelet spécial de couleur différente
- Bottleille de rhum et panier de fruits

- Serviette de plage dans la chambre
- Coffret de sécurité gratuit
- Accès illimité au restaurant à la carte

VARADERO 21-22-24 JUILLET

Sunbeach Varadero 3★

AUCUN SUPP. SIMPLE

Arenas Blancas 4★

Coralia Club Playa De Oro 4★

Playa Varadero 3★

AUCUN SUPP. SIMPLE

CAYO LARGO 22 JUILLET

SEJOUR 11 NUITS DISPONIBLE

Sol Pelicano 3,5★

Sol Cayo Largo 4★

CAYO SANTA MARIA 22-23 JUILLET

Sol Cayo Santa Maria 4★

Cayo Ensenachos 5★

CAYO GUILLERMO 21-23 JUILLET

Iberostar Daiquiri 4★

CAYO COCO 21-23 JUILLET

Hotel Playa Coco 4★

AUCUN SUPP. SIMPLE

NH Krystal Cayo Coco 4,5★

AUCUN SUPP. SIMPLE

HOLGUIN 22-23 JUILLET

Club Covarrubias 3,5★

Occidental Grand Playa Turquesa 4★

Playa Pesquero 4,5★

AUCUN SUPP. SIMPLE

SANTA LUCIA 21 JUILLET

Gran Club Santa Lucia 3,5★

AUCUN SUPP. SIMPLE

CIENFUEGOS 20 JUILLET

Brisas Trinidad Del Mar 4★

PUNTA CANA 22-23 JUILLET

Ocean Bavaro Spa & Beach 4★

Punta Cana Grand 4★

Sirenis Tropical Suites 4,5★

Gran Bahia Principe Bavaro 5★

PUERTO PLATA 23 JUILLET

Casa Marina Beach & Reef Resort 3,5★

Sun Village Beach Resort 4,5★

RIVIERA MAYA / CANCUN 21-22-23 JUILLET

Viva Wyndham Maya Resort 4★

Gran Bahia Principe Tulum 4,5★

Dos Playas 2,5★

3 REPAS PAR JOUR + BOISSONS

ENFANT

ADULTES

698\$**998\$****698\$****1198\$****698\$****1398\$****698\$****1098\$****698\$****1098\$****698\$****1098\$****898\$****1298\$****898\$****1298\$****898\$****1298\$****898\$****1298\$****898\$****1478\$****998\$****1298\$****998\$****1398\$****898\$****1448\$****898\$****1498\$****998\$****1198\$**

AHUNTSIC VOYAGES MARLIN (514) 745-3990

ANJOU EN DIRECT ANJOU (514) 356-3156

BOUCHERVILLE RÉVISOL VOYAGES (450) 655-4345

LASALLE LES VACANCIERS EN DIRECT (514) 365-8600

LAVAL EXODUS VOYAGES.COM (450) 629-8055

MASCOUCHE* VOYAGES MARLIN (450) 474-6888

MONTRÉAL* VOYAGES CENTRE-VILLE (514) 871-5103

POINTE CLAIRE VOY. MARITIME @ LA BAIE (514) 697-2225

ROSEMÈRE VOY. MARITIME @ LA BAIE (450) 437-5444

LE PRIX N'INCLUT PAS LES FRAIS DE CONTRIBUTION AU FONDS D'INDEMNISATION DES CLIENTS DES AGENTS DE VOYAGES DE 3,50 \$ PAR 1 000\$.

Certaines conditions s'appliquent. Le tarif indique toutes les taxes aéroportuaires, la TPS et la TVQ. Le forfait annoncé inclut également le vol, 7 nuits d'hébergement et les repas en formule tout inclus. Prix par pers. en occ. double.

Valable pour les nouvelles réservations jusqu'au 15 juillet 2006. Supplément de vol applicable selon jour de départ. Enfant de moins de 12 ans accompagnés de 2 adultes.

* Ouvert le dimanche

☼ Ouvert les soirs de semaine

TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC.





LA FROUSSE AUTOUR DU MONDE -99

Bruno Blanchet
COLLABORATION SPÉCIALE

Les 12 travaux de Bruno : Picasso et moi

Rappel de l'action: Bruno marche vers l'ambassade du Soudan, à Addis, pour aller quérir un visa qui lui permettra de sortir d'Éthiopie, où il ne lui reste que 72 heures avant l'expiration de son permis de séjour. Passé ce délai, Bruno risque la prison et, à minuit tapant, son sac à dos se transformera en citrouille.

Vous connaissez les hommes-seaux? La première fois qu'on m'a mentionné leur existence, j'ai cru à une légende urbaine ou à de la science-fiction. Jusqu'à cet après-midi...

Vous savez tous déjà qu'en Asie et en Afrique, la pauvreté endémique force les gens à poser des gestes insensés pour de l'argent, comme se couper un bras pour faire la manche ou vendre les reins de ses enfants pour s'acheter à boire.

Dans certaines familles démunies, on commence dès le plus bas âge à «former» la progéniture pour l'avenir - c'est-à-dire qu'on la prépare très jeune à une vie de mendicité. Question de s'assurer que le jeune rapportera à la famille un maximum de fric, on en fait un monstre. On



PHOTO BRUNO BLANCHET, COLLABORATION SPÉCIALE

Bruno poursuit son périple en Éthiopie, un pays où vont toujours de pair la beauté - par exemple, celle des femmes - et le sordide.

le plie, on le comprime et on le tord jusqu'à ce que, aux yeux des passants - les clients -, ne reste de lui qu'une déformation spectaculaire à retourner les pierres, une distorsion majeure et payante (\$), qui lui autorisera néanmoins une autonomie de locomotion.

De quelle façon s'y prend-on? Pensez aux bonsaïs... La méthode est aussi cruelle. Avant qu'un enfant ne se mette à marcher, on l'enfoncé, en position assise, au fond d'un seau. Un seau dans

lequel il n'y a pas d'eau, parce qu'il faut que ça coince: l'enfant va grandir dedans...

Imaginez l'adulte maintenant.

J'étais à attendre que le feu vire au vert en face de l'ambassade quand l'homme-seau sur le terre-plein, étrangement couché sur le côté à la manière d'un chien, s'est prestement redressé et a foncé dans ma direction. Ouf... La bibitte! Quand j'ai vu s'approcher cette «chose» qui avançait à quatre pattes au milieu des voitures,

sur la plante des pieds et sur les mains (comme Linda Blair dans *L'Exorciste*), cette espèce d'araignée humaine avec un long derrière en forme de triangle isocèle qui pointe vers le ciel, j'étais tellement sous le choc que ma première (et injuste) réaction fut de crier quand il m'a empoigné le mollet. AAARRGH! J'ai lâché un de ces «wacks»! J'ai failli lui vomir dessus.

Horriifié, je me suis vite dégagé la jambe, et c'est en courant que je suis entré à l'ambassade du Soudan.

«Donnez-moi mes papiers que je crisse mon camp!»

J'avais remis ma demande de visa il y a 10 jours, et les fonctionnaires de l'ambassade m'attendaient aujourd'hui avec une jolie surprise: ils avaient perdu mon dossier.

«Monsieur Bruno, pouvez-vous remplir une nouvelle demande et revenir dans 10 jours?»

Pardon?! Mais vous êtes ben tatas! Faut que je parte dans trois jours! Si vous ne me donnez pas le visa, j'ai plus rien, moi! «Tant pis», qu'ils ont dit, et clac! Quand la porte s'est refermée, le trottoir s'est ouvert sous mes pieds.

«Aaaaaaa...Çavamaaaaaaaa!» Complètement paniqué, j'allais donner un grand coup de pied dans la porte en beuglant à l'injustice, en criant au meurtre, quand la chose la plus surnaturelle s'est produite: mon regard a croisé celui de l'homme-seau, qui avait repris le guet sur son terre-plein, et j'ai reçu, comme on dirait, un «slap-shot» dans le front.

Le corps difforme était aussi terrifiant qu'auparavant, mais... il y avait quelqu'un dedans. Quelqu'un que je n'avais pas vu. Quelqu'un que je n'avais pas vu. Quelqu'un qui m'offrait un sourire réconfortant, la tête entre les barreaux de sa prison.

J'ai traversé la rue avec une envie folle de le serrer dans mes bras. Mais j'ai beau être sensible, je reste un gars! Alors je lui ai donné une «bine» sur l'épaule, puis je suis allé au dépanneur acheter une grosse bière, qu'on a bue ensemble, Picasso et moi, assis sur le trottoir, en jasant de la pluie et du beau temps. Dire que je croyais, pendant un moment, avoir tout perdu... Hi, hi!

J'avais simplement perdu l'essentiel, il y a bien longtemps.

GROUPE VOYAGES QUÉBEC

Grand Prix du Tourisme 2006
LAURÉAT NATIONAL

NOTRE COUP DE COEUR
GRAND TOUR D'EUROPE
17 septembre au 5 octobre 3 699\$*
(19 jours/26 repas)

NOS VOYAGES D'EXCEPTION : EUROPE / ASIE

BRUXELLES, 14 au 22 octobre (2 repas/jour, tour de ville)	2e DÉPART 1 549 \$
GRAND TOUR DE CORSE / CÔTE D'AZUR, 24 septembre au 9 octobre (2 repas/jour, 2 hôtels)	2 999 \$
PYRÉNÉES-ROUSSILLON, 7 au 15 octobre (2 repas/jour, vin inclus)	1 699 \$
TUNISIE, 6 au 21 novembre (circuit et séjour détente)	2e DÉPART 1 989 \$
MUNICH, Fête de Noël, 30 novembre au 7 décembre (2 repas/jour, tour de ville)	1 899 \$
LONDRES, aubaine, 4 au 12 octobre (hôtel central, tour de ville, 2 repas/jour)	1 899 \$
THAÏLANDE, 5 au 22 octobre (grand circuit guidé en français, 40 repas inclus)	2 699 \$
AGROPOLI, 20 octobre au 4 novembre (tous les repas, vin inclus)	1 999 \$
PRAGUE, BUDAPEST, BRATISLAVA et VIENNE, 3 au 14 octobre (2 repas/jour)	2 999 \$
SORRENTO, 9 au 24 octobre (2 repas/jour, vin inclus)	2 199 \$
VIETNAM, 3 au 20 octobre (grand tour guidé en français, tous les repas inclus)	3 299 \$
COMPOSTELLE, 30 septembre au 15 octobre (2 repas/jour, visites, en marchant en matinée et/ou pm, bus à disposition), 2e DÉPART 3 499 \$	
GRAND TOUR DE POLOGNE, 17 au 28 octobre (grand circuit exclusif, 2 repas/jour)	2 999 \$
ISRAËL, 2 au 16 novembre (2 repas/jour, pèlerinage et circuit culturel)	3 349 \$
PRAGUE AVENT, 4 au 11 décembre (2 repas/jour, hôtel central 4 étoiles, tour de ville)	2e DÉPART 1 499 \$

AMÉRIQUE

ARBITBI/BAIE-JAMES, 9-15 août, 21-27 août (19 repas + visites + barrages LG1+LG2)	1 089 \$
ÎLES-DE-LA-MADELEINE, 17-23 août (19 repas + visites)	1 289 \$
LA GASPIÉ, 20-25 juil., 14-19 août (16 repas + visites, etc.)	949 \$
SAGUENAY SUPER SPECTACLES, juillet et août (7 repas + 2 spect. + crois., etc.)	549 \$
NOUVEAU-BRUNSWICK + ÎPE, 24-28 juil., 9-13 août (13 repas + visites + croisière)	839 \$
NOUVELLE-ÉCOSSE, 12-18 août, 18-24 août (19 repas, visites)	1 099 \$
CROISIÈRE AUX ÎLES-DE-LA-MADELEINE, 1er-8 sept., visites + 19 repas	1 589 \$
QUEST CANADIEN, (17 jours/34 repas) Aller autocar/retour avion (vice versa)	
29 juil.-14 août, 1er-17 août	Garanti! 3 349 \$
QUEST CANADIEN, (11 jours/17 repas) 3-13 septembre	Garanti! 2 799 \$
WILDWOOD et ATLANTIC CITY, 27-31 août (exc. à Cape May, exc. casino, etc.)	599 \$
ESCAPADE À BOSTON, 2-4 sept. (petits déj., + visites)	379 \$
ESCAPADE À NEW YORK, 1er-4 sept., 6-9 oct. (visites + tour de ville)	499 \$
TORONTO-NIAGARA, 3-6 sept., 18-21 sept. (11 repas, visites)	529 \$
LAS VEGAS et LES PARCS NATIONAUX, 21-29 novembre (8 repas + Zion, Bryce Canyon, Lake Powell, Grand Canyon, etc.)	1 799 \$
LAS VEGAS, 28 nov.-2 déc. (exc. à Laughlin + tour de l'Imousine inclus)	1 149 \$

DÉPARTS GARANTIS ET ACCOMPAGNÉS EN EUROPE

PAYSAGES ALPINS, 6 au 21 sept. (16 jours/24 repas)	3 199 \$*
PANORAMA ANGLAIS, 13 au 28 sept. (16 jours/20 repas)	3 399 \$*
L'ACCENT FRANÇAIS, 16 au 29 sept. (14 jours/18 repas)	3 099 \$*
LE POPULAIRE, 11 au 26 sept. (16 jours/23 repas)	3 399 \$*
DECOUVERTE IBERIQUE, 1er au 16 oct. (16 jours/22 repas) Départ non garanti	3 259 \$*
FUGUE EUROPÉENNE, 15 au 30 sept. (16 jours/22 repas)	3 799 \$*
EUROPE ROMANTIQUE, 7 au 22 oct. (16 jours/22 repas) Départ non garanti	2 699 \$*

* Si payé par chèque et dépôt 3 mois avant le départ. Accompagnateur de Groupe Voyages Québec: minimum 20 personnes. Tous les produits Trafalgar sont également disponibles.

PRIX PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE, TAXES INCL.

174, Grande Allée Ouest, Québec G1R 2G9
Sans frais (Canada / États-Unis) 1 800 463-1598
Québec et ses environs 418 525-4585
Courriel: info@gvq.qc.ca Internet: www.gvq.qc.ca
Détenteur des permis du Québec

LA CLINIQUE DU VOYAGEUR

☑ VOS BILLETS?
☑ VOTRE PASSEPORT?
☐ VOS VACCINS?

Montréal: (514) 521-0630
Rive-Sud: (450) 672-6728
Île des Soeurs: (514) 769-1099

www.cliniqueduvoyageur.com

SLA
SOCIÉTÉ DE LA SCLÉROSE LATÉRALE AMYOTROPHIQUE DU QUÉBEC

UNE BATAILLE POUR LA VIE

LA MALADIE DE LOU GEHRIG

(514) 725-2653 • 1 877 725-7725
www.sla-quebec.ca • info@sla-quebec.ca

DÉPART GARANTI

CIRCUITS EUROPÉENS
LES PLUS VENDUS DEPUIS 10 ANS

CORSE - SARDAIGNE - ITALIE

16 JOURS EN HÔTELS

DÉPART 3 SEPTEMBRE
19 faits saillants et 25 repas

4299 \$* Prix rég.: 4959 \$
Prix AVANTAGE

En vente exclusivement chez votre agent de voyages
* Prix sujet à certaines conditions

Pour un été haut en couleurs!!!

Départs de groupes EN AUTOCAR

15 juil. & 19 août	Fabuleuse Histoire d'un Royaume	3195\$
23 au 30 juillet	Îles-de-la-Madeleine	12495\$
11 au 13 août	Croisière Pointe-au-Pic / Chicoutimi	3995\$
12 au 13 août	Spectacle Génération Motown	3295\$
26 au 29 août	Toronto / Niagara Falls	5395\$
1 au 8 sept.	Croisière V.I.P. Îles de la Madeleine	14955\$
2 au 4 sept.	Fin de semaine à New York	3695\$
7 au 9 oct.		
8 au 10 sept.	Vallée du Niagara - Chutes & Vignoble	3695\$
9 au 10 sept.	Lac Mégantic	2795\$
16 au 17 sept.	Festival Western de St-Tite	2695\$

DÉPARTS DE GROUPES EN AVION

24 juil. au 3 août + autres départs	Les Parcs de l'Ouest Américain	21295\$
28 juil. au 6 août + autres départs	Le Meilleur de l'ouest Américain	15995\$
6 au 21 sept.	Espagne-Portugal	36355\$
29 sept. au 17 oct.	Croisière & séjour en Italie	43595\$
25 oct. au 29 oct. + 3 nov. au 7 nov	Las Vegas & spectacle de Céline Dion	13995\$
26 oct. au 3 nov.	Las Vegas & PARCS NATIONAUX	21995\$
7 nov. au 28 nov.	Grèce	21595\$
9 au 24 nov.	Grand Tour de la Tunisie	22495\$
11 au 18 nov.	Golf - République Dominicaine	15095\$
25 nov. 2 déc.	Golf - Puerto Vallarta	24955\$
18 au 28 janvier	Croisière Caraïbes de l'est	15995\$

Les prix sont «à partir de» par pers., en occ. dbl., au départ de Montréal. Taxes incluses. Sujets à changement sans préavis. N'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation de 3,505 par 1000\$.

LE VOYAGISTE **voyagesgendron.com** (514)866-8747
Permis du Qc: 1-800-561-8747

SÉJOUR RELAX

SUPER TARIF. SUPER LIT. SUPER ESCAPADE.

Réservez un forfait Escapade Radisson et obtenez un super tarif pour une chambre avec lit SLEEP NUMBER®, le petit déjeuner pour deux, une bouteille de vin ainsi qu'un sac-cadeau rempli de produits de relaxation et plus. Vous voyagez en famille? Demandez notre forfait Escapade familiale. Réservez votre forfait Escapade au www.radisson.com/lapresse ou composez le 1 800 333-3333.

Offert dans les hôtels participants jusqu'au 1er octobre 2006. Sous réserve de la disponibilité. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Un sac-cadeau par réservation. Tous les détails au www.radisson.com/lapresse. SLEEP NUMBER et SELECT COMFORT sont des marques de Select Comfort Corporation. ©2006 Radisson

21 ÉTABLISSEMENTS AU CANADA

Calgary
Canmore (Banff)
Fort McMurray
Halifax
Kingston
Kitchener
Laval-Montréal
London
Niagara Falls
Ottawa
Regina
Richmond
Vancouver Airport
Saskatoon
Sudbury
Toronto et région
Airport
East
Harbourfront
Markham
Mississauga
Windsor
Winnipeg

Radisson
HOTELS & RESORTS

UN SÉJOUR À VOTRE GOÛT™

VACANCES/VOYAGE

En appartement dans la Ville lumière

RAYMOND GERVAIS

Découvrir Paris est un privilège, y vivre est excitant, et y posséder un appartement est un rêve pour bien des gens. Pourtant, vivre à la parisienne est accessible à tout voyageur qui se donne la peine de dénicher un appartement dans un des 20 arrondissements de la Ville lumière. Nombre d'entre eux sont offerts à la semaine et même pour quelques nuitées.

Un appartement à Paris offre de nombreux avantages par rapport à une chambre d'hôtel. Plus économique, l'appartement permet de vivre à l'européenne le temps des vacances. Le vieil adage « on n'est jamais aussi bien que chez soi » prend toute sa signification.

Quel plaisir de découvrir la vie de son quartier, les gens qui l'habitent, les commerçants qui y tiennent boutique. Lorsqu'on arrive dans une ville étrangère, on se sent un peu perdu, mais après quelques jours, on apprend à connaître son arrondissement comme si on y avait passé toute sa vie.

À Paris, c'est encore plus facile. D'abord, c'est en français que ça se passe, ensuite les gens sont sympathiques et accueillants pour la plupart. Il est facile d'y obtenir des renseignements.

Si on a la chance de louer un appartement dans un immeuble aux côtés de résidents permanents, c'est encore mieux. On

découvre les odeurs de cuisson, on apprend comment les gens vivent et on s'intègre graduellement à la vie de nos nouveaux voisins.

Lorsqu'on vit en appart dans un arrondissement de Paris, dès la seconde journée, on a découvert tous les endroits où se procurer la nourriture et les biens essentiels.

Comme chacun des arrondissements est une ville en soi, on y retrouve facilement tout ce dont on a besoin à proximité: épicerie, boulangerie, fromagerie, négociant en vin, traiteur (charcuterie), boucherie, poissonnerie, fruits et légumes, pressing (nettoyeur) et laverie. À Paris, on ne dit pas « je désire une pâtisserie », mais plutôt un « gâteau », et la pâtissière ficellera votre éclair au chocolat ou votre religieuse dans un carton.

Si l'appartement vous permet de prendre votre petit-déjeuner à la maison avant de partir à la découverte du Louvre, de Notre-Dame ou des Champs-Élysées, et de déguster un bon repas préparé par un traiteur, il est agréable de prendre le déjeuner à l'extérieur à l'une des innombrables terrasses. On y trouve toujours de très bons sandwichs frais sur minibaguette pour moins de cinq euros.

Mais vivre en appartement à Paris nécessite une certaine adaptation. Tout d'abord, la superficie des logements à louer est souvent



PHOTO RAYMOND GERVAIS, LA PRESSE ©
Vue d'une fenêtre d'un appartement typique dans le Marais (3^e arrondissement).

minuscule comparativement à celle de nos appartements. Le fonctionnement des appareils électroménagers est aussi différent: micro-ondes, percolateur, cuisinière au gaz ou à l'électricité ou les deux à la fois; même les grille-pain sont différents. Et si

l'appartement est doté d'un lave-linge-sèche-linge, mieux vaut être doté d'un diplôme d'ingénieur! Ces petits appareils prennent une éternité à laver et surtout à sécher le linge; il vaut donc mieux aller à la laverie automatique du quartier.

Plusieurs sites Internet offrent la possibilité de dénicher un appartement. Il suffit de taper dans Google « appartements à Paris ». La Maison de la France à Montréal offre aussi de nombreuses brochures pouvant vous aider à planifier votre voyage, et une liste de sites Internet où l'on peut réserver hébergement, excursions et restaurants.

Habituellement, le propriétaire d'un appartement exige le dépôt d'une caution en euros afin de garantir l'intégrité de l'appartement. Au départ, la somme est remise au locataire.

La majorité des appartements à louer sont des studios ou des appartements d'une chambre à coucher pour deux à quatre personnes. Les cuisines sont complètes et les appartements contiennent le mobilier et les accessoires nécessaires au confort. Il est à noter que le papier hygiénique et les papiers-mouchoirs coûtent cher. On peut facilement glisser dans sa valise une boîte de papiers-mouchoirs ainsi qu'un ou deux rouleaux de papier hygiénique.

MAISON DE LA FRANCE À MONTRÉAL
(514) 876-9881
www.parisattitude.com
www.apartmental.com
www.psrparis.com
http://untoitaparis.provaction.com

Les incontournables du voyage

L'ÉGYPTE
13 JOURS
Le programme le plus complet
2 599 \$ taxes incl.
Réservez tôt: **200 \$** par couple
9825 L'Acadie #1018 Mtl
514 336-0033
1 866 235-8687
www.beltour.ca

LA TUNISIE
22 JOURS
À partir de **1 870 \$** taxes incl.
Réservez tôt: **200 \$** par couple
9825 L'Acadie #1018 Mtl
514 336-0033
1 866 235-8687
www.beltour.ca

NEW YORK
ou Chutes Niagara
29 juin-2 juil., 30 juin-3 juil.
6-9, 10-12, 13-16, 17-19 juil.
3-6, 10-13, 17-20, 24-27 août
31 août-3 sept., 1-4 sept.,
2-4 sept., 5-9, 5-8, 6-9 oct.,
1000. quad. 3 jours/2 nuits
Vol + Hôtel à partir de 699 \$
MANHATTAN TOURS (514) 874-9842
1118, rue Sainte-Catherine Ouest, bur. 201

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE VOYAGES HÉRITAGE
TREVIL VILLAGE 4★ ITALIE
LA CALABRE ITALIE DÉPART 18 SEPT.
16 JOURS VOL + HÔTEL + 3 REPAS
2 149 \$ **1 949 \$**
CÔTE D'AZUR VOL + STUDIO, 16 JOURS **1 379 \$**
TUNISIE VOL + HÔTEL + 2 REPAS, 21 JOURS **1 559 \$**
ESPAGNE VOL + STUDIO, 22 JOURS **1 569 \$**
GRÈCE VOL + HÔTEL + 3 REPAS, 21 JOURS **2 079 \$**
PARIS VOL + HÔTEL + PETIT DÉJEUNER, 8 JOURS **1 259 \$**
www.voyagesheritage.navig.ca
VISITEZ NOTRE SITE POUR LES DÉPARTS ACCOMP.

clubvoyages Rosemont
(514) 376-5910 3425, Beaubien Est
rosemont@clubvoyages.com
L'autre façon de voyager
SI VOUS DÉSIREZ VOYAGER EN PETITS GROUPES, IL NE NOUS RESTE QUE LA DISPONIBILITÉ QUE SUR CES DEUX GROUPES.
Bavière-Autriche et Prague,
22 août au 7 septembre **3 990 \$**
Incluant 3 nuits à Salzbourg, Vienne et Prague. (2 places)
Le meilleur prix sur le marché selon la durée et les inclusions.
Côte d'Azur,
du 24 septembre au 13 octobre **2 679 \$**
18 nuits en appartement, 14 excursions incluses
et 2 soupers
3415336 DEMANDEZ NOS BROCHURES

CIRCUITS EXCLUSIFS
CHINE Splendeurs et trésors, 25 jours **5 274 \$**
Hôtels supérieurs, départ garanti et accompagné 8 octobre
PÉROU Empire du Tahuantinsuyo, 20 jours **4 075 \$**
1er octobre
VIETNAM 5 circuits départ garanti à 2 passagers
ÉGYPTE 6 circuits disponibles
INDE 5 circuits disponibles
3415602

EUROPE DE L'EST
VILLES IMPÉRIALES
Départs garantis
31 août et 21 septembre - 17 jours
Cesky Krumlov, Vienne, Budapest, Bratislava, Cracovie, Prague
à partir de **3 519 \$**
De nombreux repas et visites inclus
ÉGYPTE
DÉPART EN TOUT TEMPS À DEUX VOYAGEURS
AVEC GUIDES FRANCOPHONES à partir de
4 magnifiques circuits Facilité circuit à la carte **3 490 \$**
L'AUTHENTIQUE VIET NAM
DU MÉKONG JUSQU'À LA RÉGION DE SAPA
(21 jours / 35 repas)
DÉPART GARANTI ET ACCOMPAGNÉ
le 18 novembre 2006
Hébergement en catégorie supérieure **4 080 \$**
PÉROU
SUR LES TRACES DES FILS DU SOLEIL
(18 jours / 46 repas)
DÉPART GARANTI
le 29 septembre 2006
Hébergement en catégorie supérieure
Possibilité d'extension en Amazonie **4 335 \$**
CHINE
LES INCONTORNABLES
En plus des classiques, découvrez la beauté du Yunnan
DÉPART GARANTI ET ACCOMPAGNÉ
le 6 octobre 2006
(21 jours / 54 repas) places limitées
Hébergement en catégorie supérieure **5 490 \$**
Les prix ci-dessus sont par personne en occupation double. Taxes incluses.
Sujets à changements sans préavis. Visa exclu lorsque requis.
Carlson Wagonlit ET POUR TOUTES AUTRES DESTINATIONS
Travel **1 866 447-0030**
Permis du Québec
VOYAGES GABY
www.voyages-gaby.com

POLTOURS
Le spécialiste des escapades new-yorkaises depuis 1997
New York en liberté à partir de 169 \$
NEW YORK DE LUXE (Occ. 4) **269 \$**
Départ chaque vendredi (Occ. 3) **299 \$**
Autocar + 2 nuits + 3 repas + 3 visites (Occ. 2) **329 \$**
Boston, Washington ou New York départ 21 juillet
Voyages Détails au www.poltours.com
POLTOURS 521-9910
2436, Frontenac, Mtl 1-866-790-8687

SPÉCIALISTE DES CIRCUITS ET VOYAGES SUR MESURE
Villes Romantiques d'Europe de l'Est et Mozart. 28 sept au 12 oct
Petit groupe de 25 personnes max
Départ garanti et accompagné de Mtl.
3 dernières places...faites vite!
Inde du Nord au Sud 2007
9 février au 1 mars
Petit groupe de 25 participants max.
Départ garanti et accompagné de Montréal
Toutes visites et tous repas inclus
Venez rencontrer un agent pour une présentation visuelle de votre choix
Autres départs garantis
Chine-Afrique du Sud-Amérique du Sud
www.voyagesyvondupuis.com
VOYAGES DUPUIS 514 523-2143
1 800 470-5446

La Polynésie à Paris

AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS — La municipalité de Paris va ouvrir des plages sur les berges de la Seine pour la cinquième fois cet été, en donnant cette fois au centre de la capitale un petit air de Polynésie.

Paris-Plage, une initiative à succès créée par la mairie socialiste de la capitale, a attiré 3,8 millions de Parisiens et de touristes, français et étrangers, l'an dernier.

Du 20 juillet au 20 août, un espace Tahiti accueillera en plein centre de Paris le public dans

deux farés (maisons traditionnelles) pour des animations, cours de danses et massages. De nombreux spectacles y sont prévus.

L'évocation d'une forêt tropicale avec des plantes exotiques, des cours de pirogue tahitienne seront aussi au menu, ainsi que le tai chi, la pétanque, l'aquagym, l'escalade, des activités proposées gratuitement aux Parisiens. La mairie va installer 2500 tonnes de sable pour créer des «plages» éphémères équipées notamment de 300 transats et de 240 parasols.

Pour la première fois, Paris-Plage se déroulera sur les rives

de la Seine. Sur la rive gauche, une nouvelle piscine flottante utilisera de l'eau traitée du fleuve. Pour se rafraîchir par temps de canicule, un « bassin de baignade » sera aussi réinstallé rive droite. Pour les enfants, la « plage » sera munie d'un bac à sable de 400 m² et d'un grand jeu de piste sur le thème de l'eau.

Le maire Bertrand Delanoë a souligné l'aspect «solidaire et convivial» de cette manifestation, créée en 2002 et imitée par Rome, Berlin, Bruxelles ou Prague.

vacances Sunquest.ca
sous les tropiques...
RABAIS ENSOLEILLÉS

CAYO COCO, CUBA
Sol Cayo Guillermo ★★+
1099\$
Tout Inklus • ch. standard
Dimanche 23 juillet, 7 nts.

PUERTO VALLARTA, MEXIQUE
Riu Jalisco ★★+★
1199\$
Tout Inklus • ch. standard
• Exklusivité Sunquest
Samedi 29 juillet, 7 nts.

Allegro Nuevo Vallarta ★★+★
1449\$
Tout Inklus • ch. de luxe
Samedi 29 juillet, 7 nts.

VARADERO, CUBA
Riu Turquesa ★★+★
1199\$
Tout Inklus • ch. standard
• Exklusivité Sunquest
Vendredi 28 juillet, 7 nts.

PUNTA CANA, R.D.
Sirenis Cocotal ★★+★
1199\$
Tout Inklus • ch. standard
• Exklusivité Sunquest
Dimanches 13 et 20 août, 7 nts.

CANCUN, MEXIQUE
Imperial Las Perlas ★★+★
1339\$
Tout Inklus • studio
• Exklusivité Sunquest
Vendredi 28 juillet, 7 nts.

PUERTO PLATA, R.D.
Riu Mambo ★★+★+★
1339\$
Tout Inklus • ch. standard
• Exklusivité Sunquest
Dimanches 30 juillet au 20 août, 7 nts.

HOLGUIN, CUBA
Playa Pesquero ★★+★+★
1499\$
Tout Inklus • ch. standard
Samedis 5 au 19 août, 7 nts.

RIVIERA MAYA, MEXIQUE
Club Diamond at Gran Bahia Principe Tulum ★★+★+★
1659\$
Tout Inklus • ch. Club Diamond
• Exklusivité Sunquest
Dimanche 30 juillet, 7 nts.

Barcelo Maya Caribe ★★+★+★+★
1799\$
Tout Inklus • ch. standard
• Exklusivité Sunquest
Ven. 11 août et Dim. 13 août, 7 nts.

MONTEGO BAY, JAMAÏQUE
Holiday Inn Sunspree ★★+★+★
1799\$
Tout Inklus • ch. standard
• Exklusivité Sunquest
Dimanches 6 au 20 août, 7 nts.

Riu Ocho Rios ★★+★+★+★+★
1829\$
Tout Inklus • ch. standard
• Exklusivité Sunquest
Dimanches 6 au 20 août, 7 nts.

HÔTELS Sol Meliá
Peu importe votre budget, Vacances Sunquest et Sol Meliá ont les vacances en formule tout inclus parfaites pour vous. Que ce soit les charmants et abordables hôtels Sol, les magnifiques Meliás ou les luxueuses propriétés 5 étoiles Paradisus, le soleil, la plage et le plaisir vous y attendent à bras ouverts.
Tout Inklus • Exklusivité Sunquest

PUNTA CANA, R.D.
Melia Tropical ★★+★+★+★
1889\$ suite junior de luxe, dim., du 6 au 20 août, 7 nts.

cubanacan HOTELS
Les centres de villégiature tout inclus Cubanacan, avec plus de 18 ans d'expérience, sont reconnus pour leur chaleureuse hospitalité cubaine et pour leurs aménagements de qualité pour toute la famille. Que vous soyez jeune ou jeune de cœur, il y a certainement un centre de villégiature Cubanacan qui saura vous plaire.
Tout Inklus • Exklusivité Sunquest

HOLGUIN, CUBA
Club Amigo Atlantico ★★+★+★
1199\$ chambre tropicale, sam., 5 au 19 août, 7 nts.

toursmaison
votre évasion, à votre façon
LONDRES - IMPERIAL COLLEGE
39\$ par personne par nuit
3 étoiles • Déjeuner continental
www.toursmaison.ca
Tarifs hôtels basés en occupation double pour la chambre Princess Gardens pour départs du 26 juin au 24 sept. 06. Tarifs de location de voiture (cat. économique, transmission manuelle) sont par véhicule incluant la TVA et reflètent les promotions en cours. Tarifs n'incluent pas les assurances et frais locaux obligatoires payables localement.

EUROPE À LA CARTE
LONDON TRAVEL CARD (Accès illimité aux autobus et au métro de Londres) **39\$**
LOCATION DE VOITURE 1 SEMAINE (compacte) **257\$**

Consultez notre site Web ou contactez un de nos spécialistes au:
1 (877) 877-8812

NON INCLUS: LA CONTRIBUTION OBLIGATOIRE AU FONDS D'INDEMNISATION DES CLIENTS DES AGENTS DE VOYAGES EST DE 3,50 \$ POUR CHAQUE TRANCHE DE 1 000 \$ DE SERVICES ACHETÉS. Forfaits disponibles avant d'aller sous presse. Prix et promotions sujets à la disponibilité et à changement sans préavis. Prix basés sur des départs de Montréal, par personne, en occupation double pour de nouvelles réservations et incluent les rabais. Places limitées. Consultez notre brochure Vacances Sunquest Sous les Tropiques 05/06 pour plus de détails. Permis du Qc no: 800021.

VACANCES/VOYAGE

Hausse des tarifs aériens aux États-Unis

ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE

Les compagnies aériennes américaines et britanniques se concertent-elles illégalement pour augmenter leurs tarifs? En tout cas, des soupçons de collusion pèsent sur elles, puisque la division Antitrust du ministère de la Justice des États-Unis et le Bureau de la concurrence du Royaume-Uni (Office of Fair Trade) ont assigné plusieurs compagnies à comparaître. On craint qu'elles ne saisissent abusivement le prétexte des hausses du prix du carburant

pour imposer simultanément des hausses de tarifs.

Dernièrement, deux citoyens américains ont déposé une plainte contre British Airways, Virgin Atlantic, American Airlines et United Airlines. Ils accusent ces transporteurs d'avoir conspiré pour imposer six augmentations de tarifs à titre de « surcharge pour carburant », depuis 2004.

Arguant que le coût du baril de carburant d'avion (« aviation jet fuel ») ne cesse d'augmenter, cinq des sept plus grands transporteurs américains viennent encore d'imposer des augmentations atteignant 50\$US par aller simple

pour certains tarifs intérieurs aux États-Unis. Sur les routes reliant les États-Unis au Royaume-Uni, plusieurs compagnies réclament des « surcharges de carburant » s'élevant à 64\$.

Les transporteurs britanniques British Airways et Virgin Atlantic ont reçu des assignations à comparaître. C'est aussi le cas de plusieurs compagnies aux États-Unis, où le *New York Times* suggère la hausse du coût du carburant n'est qu'un prétexte pour augmenter les prix – parce que l'économie est en santé et que la demande pour les voyages en avion augmente. Les analystes prévoient d'ailleurs que

les Américains effectueront 207 millions de voyages en avion cet été, ce qui constituera un record. L'offre, elle, demeure stable, ce qui se traduira par des taux d'occupation élevés et des profits pour les compagnies aériennes, qui en ont bien besoin. En effet, deux des sept plus importants transporteurs américains, Delta et Northwest, se sont placés sous la protection du « chapitre 11 » pour tenter d'éviter la faillite. United Airlines, deuxième compagnie étatsunienne, vient tout juste de se restructurer et de quitter l'abri de ce parapluie légal, dont US Airways, autre géant du ciel, a profité à deux reprises.

Le transport aérien mondial est aux prises avec des déficits répétés depuis 2001. L'IATA (Association internationale du transport aérien) anticipait que les pertes seraient ramenées à 2,2 milliards en 2006, mais la hausse continue des prix du carburant a amené l'organisation à réviser cette prévision à 3 milliards, pour un chiffre d'affaires global estimé à 476 milliards US. L'IATA prévoit que le baril de carburant aérien se négociera au prix moyen de 81,8\$US au cours de l'année 2006 (le carburant d'avion coûte plus cher que le baril de brut), une augmentation de 21,3 % par rapport à 2005.

Paris gratuit

HÉLÈNE BARIL

On se dit d'abord que c'est trop beau pour être vrai. Un guide du Paris gratuit: *Paris 0 euro*. Voyons donc! Puis, à mesure qu'on tourne les pages, l'intérêt augmente. Divisé par activités, sorties, sports ou vie pratique, le livre énumère plus d'un millier de choses belles et gratuites à faire à Paris. Belles, gratuites et cool aussi, comme des cours de tango sur le bord de la Seine, à l'ombre de Notre-Dame, les samedis et dimanches après-midi; des dégustations de vins ouvertes à tous; du kayak dans le bassin de La Villette tous les samedis. Quand on sait à quelle vitesse les euros peuvent nous filer entre les doigts dans cette ville, voici donc un livre précieux.

À condition d'avoir de quoi payer le billet d'avion pour s'y rendre, il est possible de boire, manger, se faire coiffer et assister à un concert sans déboursier un seul euro. Ou à peine quelques pièces. Dans les restaurants qui offrent gratuitement le couscous, par exemple, le client doit obligatoirement prendre un verre (généralement pour moins de 5 euros). La plupart des activités énumérées sur près de 300 pages ne coûtent toutefois pas un rond. Des exemples, parmi les plus alléchants: comment trouver des billets de théâtre (gratuit), voir des films (gratuits) ou écouter toutes sortes de musiques (encore gratuitement).

D'autres encore: où trouver de l'eau de source gratuite en pleine ville, où faire pipi gratuitement après en avoir bu beaucoup, où naviguer sur Internet sans frais. Le touriste fauché ou celui qui a du temps pour découvrir Paris et qui ne veut pas se ruiner trouvera une utilité à ce petit bouquin, qui vaut son prix d'achat. Toutes les adresses sont là, les numéros de téléphone et les adresses de courriel aussi. Certaines activités sont réservées aux Parisiens et d'autres exigent une inscription préalable, ce que le guide précise à chaque fois.

Paris 0 euro, Jacques Seidman, Éditions Michalon, 269 pages, 25,50\$

TOURS TAIPAN SPÉCIALISTE POUR L'ASIE

Magnifique voyage organisé pour la Chine 17 jours / 16 nuits
Pékin / Wuhan / Croisière sur la fleuve Yangtze / Chongqing / Xi'an / Guilin / Shanghai
Date de départ: 9 Oct. / 13 Nov.
A partir de **3188\$** par personne / taxes incluses (occupation double)

Le forfait comprend: Chambres d'hôtel de luxe (4-5 étoiles), repas, guides locaux francophones/ anglophones, tous les transferts, et transports aériens internes et internationaux en classe économie. Frais de visa chinois, assurance, Pourboires, et dépenses personnelles

Ne comprend pas: Billets d'avion au tarifs spéciaux pour l'Asie

Bangkok / Thaïlande à partir de	1075\$ plus tax.
Hanoi, Ho Chi Minh / Vietnam à partir de	1300\$ plus tax.
Jakarta, Denpasar Bali / Indonésie à partir de	1250\$ plus tax.
Kuala Lumpur / Malaisie à partir de	1235\$ plus tax.
Singapour à partir de	1160\$ plus tax.
Hong Kong à partir de	1150\$ plus tax.

LIGNE DIRECTE 514-879-6962

TOURS TAIPAN MTL 1022 Boul. St. Laurnt Montréal H2Z 1J3 Tél: 514-879-6962 Fax: 514-879-1081
Lundi au vendredi 9h30 - 18h00 Samedi 11h00 - 17h00 Courriel: montreal@taipantours.com

PARK'N FLY
UN STATIONNEMENT D'AÉROPORT DIFFÉRENT
(514) 631-3359 • www.parknfly.ca

Simple comme 1-2-3

SERVICE VOITURIER
12155, Côte-de-Liesse
8,45 \$/jour Rég. 9,95 \$
47,55 \$/semaine Rég. 55,95 \$

EXPRESS B
630, av. Michel-Jasmin
6,95 \$/jour Rég. 7,95 \$
37,95 \$/semaine Rég. 44,95 \$

EXPRESS A
700, rue Marshall
5,95 \$/jour Rég. 6,95 \$
33,95 \$/semaine Rég. 39,95 \$

Modèles: Présentez ce coupon en sortant du Park'N Fly. Les frais courent dès l'enregistrement et sont fondés sur une période min. de 24 h. Une semaine est égale à 7 jrs consécutifs de 24 h. Un seul coupon par transaction. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre. Taxes en sus. Sous réserve de modifications sans préavis. Valable jusqu'au 30 sept. 06.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 15%

Avec ce code coupon: **68947**

STATIONNEMENT 1ÈRE CLASSE À PRIX ÉCONOMIQUE

NAVETTE ALLER-RETOUR GRATUITE (24H)

INSTALLATION ÉCLAIRÉE ET SÉCURITAIRE

clubvoyages [Groupes]
Groupes accompagnés • Départs garantis

Splendeurs de la Sicile et des Iles éoliennes 19 septembre au 3 octobre 2006	À la découverte de l'Afrique australe 17 octobre au 5 novembre 2006
Tunisie 25 septembre au 10 octobre 2006	Kenya et Tanzanie 17 novembre au 2 décembre 2006 [une dame en attente de partage]
Long séjour en Sicile au Riviera del Sole 10 au 31 octobre 2006	Croisière sur le Freedom of the Seas 3 au 11 mars 2007

www.voyagesdegroupe.com
1-866-LES-GROUPES

Club Voyages [Groupes] est membre de Transat A.T. Inc. et détenteurs d'un permis du Québec.

Voyages Wonder Tél.: (514) 868-9800 71-B De La Gauchetière O. Mtl
www.wondertravel.net **1-866-750-9800** PLACE-D'ARMES

Le meilleur de la Chine / Croisière de Trois Gorges 22/23 jours
Départs garantis: **10 sept; 1/8/19 oct.; 2 nov.**

Tout inclus **3388\$** à partir de

inclus: croisière 5 étoiles (Regal Princesse) Hôtel 5/4 étoiles, pension complète en Chine, transports international et domestique, toutes taxes comprises, accompagnateur/guide francophone

Visites: Beijing, Xi'an, Hangzhou, Suzhou, Wuzhen, Shanghai, Wuhan, Trois Gorges, Chongqing, Dazu Grottes, Guilin, Guangzhou, Hong Kong

La Route de la Soie 21 jours Départ: 19 sept.
Visites: Beijing, Urumqi, Turpan, Liuyuan, Dunhuang Grottes, Jiuyuan, Jiayuguan, Lanzhou, Tianshui, Xi'an, Guangzhou, Hongkong

Tout inclus **3588\$** à partir de

Inclus: Hôtel 5/4 étoiles, pension complète en Chine, transports international et domestique, toutes taxes comprises, accompagnateur/guide francophone

Le meilleur de la Chine 16/17 jours Départs garantis: 10 sept.; 19/29 oct.; 2 nov.; 25 déc.
Tout inclus **2988\$** à partir de

★ Présentation audiovisuelle
8/22 juillet **Sujet: Le Meilleur de la Chine / Croisière de Trois Gorges de 10h30 à 12h00; de 16h00 à 17h30**
16/22 juillet **Sujet: La Route de la Soie de 13h30 à 15h00**
16/22 juillet **Sujet: Le Meilleur de la Chine / Croisière de Trois Gorges de 16h00 à 17h30**
16/22 juillet **Sujet: La Route de la Soie de 13h00 à 14h30**

Réservation: 1-866-750-9800 Mme. Tracy/M. Paul Adresse: à notre compagnie

Voyages Sears

CROISIÈRE D'AVENTURE LE STYLE DE ROYAL CARIBBEAN

LA SEULE CHOSE QUE VOUS NE POURREZ PAS FAIRE DANS UNE CROISIÈRE DE ROYAL CARRIBEAN EST DE VOUS ENNUYER.

Ce qui se passe à bord d'un paquebot peut être aussi excitant que des aventures au bord de la mer. Que ce soit escalader, nager, faire du golf ou du patinage à bord du paquebot ou plonger en apnée, faire du kayak, du surf, de la randonnée en forêt tropicale ou magasiner dans des ports exotiques de votre choix, vos options d'aventure sont illimitées.

46\$ /mois Plus taxes de 295 \$ OU 768 \$ Cat. N - Intérieure	59\$ /mois Plus taxes de 295 \$ OU 928 \$ Cat. I - Extérieure	72\$ /mois Plus taxes de 295 \$ OU 1 088 \$ Cat. O3 - Balcon	ANTILLES DE L'EST 7 NUITS ALLER-RETOUR DE PORT CANAVERAL MARINER OF THE SEAS 1 ^{er} OCTOBRE 2006 Croisière seulement
---	---	--	---

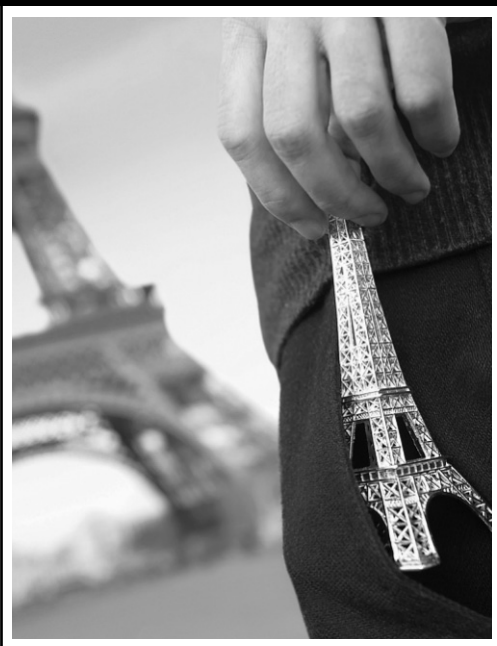
CONTACTEZ UN EXPERT EN CROISIÈRES DE VOYAGES SEARS EN PERSONNE • 1 (866) 359 7327 • VOYAGESSEARS.CA

RÉSERVEZ MAINTENANT. VOYAGEZ. **PAYEZ PLUS TARD.** **PAYEZ EN 12 MENSUALITÉS ÉGALES, SANS INTÉRÊT.**

Royal Caribbean INTERNATIONAL CROISIÈRES ENCORE Le spécialiste des croisières au Canada RBC Assurances

*Les offres "Payez en 12 mensualités égales" et "Payez plus tard" sont admissibles pour les réservations faites entre le 1er juillet et le 4 août 2006 et valables lorsque les achats sont portés à votre carte Sears ou à la carte MasterCard Sears sous réserve de crédit disponible. Sauf avis contraire, les programmes de financement facilités ne donnent pas droit aux points du Club Sears ni aux points Couleurs. ** Les tarifs sont exprimés en dollars canadiens, par personne, en occupation double, sous réserve de la disponibilité et valables pour croisières seulement. Les tarifs annoncés sont disponibles au moment d'aller sous presse, assujettis à la disponibilité et peuvent être modifiés ou retirés en tout temps, sans préavis. Prix excluant la TVA et le 100 Marsquillier à bord, et les frais pour services touristiques de 350 \$/1000 \$ pour la contribution des voyageurs au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (uniquement au Québec). Consultez Voyages Sears pour connaître les détails et conditions. ©2006 Sears Canada Inc. (I.A.S. Voyages Sears. Titulaire d'un permis du Québec. © Marques déposées de la Banque Royale du Canada. Utilisées sous licence.

Des vacances comme vous les aimez !



Forfait Plus à Paris | Vol, hôtel et transfert
Épargnez **540\$** jusqu'à par pers.

Vol aller-retour (8 ou 15 jours), 7 nuits d'hôtel avec petits déjeuners, transfert et cadeaux.

Hôtel Mercure Paris Bercy 3 1/2★ Départs du 27 au 30 août Rég.: 1839\$ à partir de 1299\$	Quality Hôtel Abaca 3★ Départs du 20 au 30 août Rég.: 1889\$ à partir de 1349\$
Hôtel Mercure Montmartre 3 1/2★ Départs du 7 au 30 août Rég.: 1889\$ à partir de 1399\$	Hôtel des Arts 2 1/2★ Départs du 7 au 30 août Rég.: 1689\$ à partir de 1399\$
Hôtel Bleu Marine Montparnasse 3 1/2★ Départs du 7 au 30 août Rég.: 1939\$ à partir de 1599\$	Hôtel Tryp Blanche Fontaine 3 1/2★ Studio/cuisinette Départs du 7 au 30 août Rég.: 1869\$ à partir de 1649\$

Circuits vignobles et patrimoine | Départs garantis

Vol aller-retour sur Air Transat • Hébergement en première classe modérée confirmé aux centres des villes • Guide accompagnateur francophone • Transport en autocar climatisé (limite 30 pers.) • Tours de ville, visites et dégustations de vins • Plusieurs repas • Taxes, frais de service et pourboires aux hôtels. Autres dates de départ disponibles.

Lombardie - Toscane 12 jours Départ du 7 septembre PRIX RÉG.: 3449\$ 2999\$	Bordelais - Périgord 12 jours Départ du 20 septembre PRIX RÉG.: 3649\$ 2999\$
---	---

PARTEZ AU SOLEIL Spéciaux de juillet et août
Forfaits d'une semaine en tout inclus

JAMAÏQUE Départ 30 juillet Ch. vue mer/balcon Royal Decameron Montego Beach 3 1/2★	998\$
VARADERO Départ 7 août Suite junior Club Prestige au Barcelo Marina Palace 4 1/2★	1069\$
ST. MAARTEN Départ 29 juillet Ch. vue montagne Great Bay Beach Resort & Casino 4★	1098\$
CAYO SANTA MARIA 5 au 27 août Ch. de luxe (Sect. Royal) Occidental Royal Hideaway Ensenacho 4 1/2★	1179\$
PUNTA CANA Départs 23 et 30 juillet Suite junior Ocean Blue Golf & Beach Resort 4 1/2★	1388\$
RIVIERA MAYA Départ 28 juillet Grand Palladium Resort & Spa 4 1/2★	1438\$
PUNTA CANA Départ 16 juillet Club Prestige Barcelo Bavaro Caribe Beach 4★	1488\$

clubvoyages www.clubvoyages.com

1-877-7-ETOILE
1-877-738-6453

Grâce au Programme de Financement Latitude, vous pouvez payer en 6 versements égaux.

Le seul réseau d'agences à offrir et échanger les milles de récompense AIR MILES™.

Départs de Montréal. Tous les prix sont par personne en occupation double incluant les taxes et les rabais. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations du 8 au 10 juillet 2006. Les prix peuvent changer, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Frais de dossier du grosiste inclus. *Économie applicable au Quality Hôtel Abaca. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Sud et Europe 2006-2007 de Vacances Transat, Air Transat et Vacances Transat sont membres de Transat A.T. Inc. Vols exploités par Air Transat et WestJet. Détenteurs d'un permis du Québec.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

VACANCES/VOYAGE

Le chapeau de cow-boy, toujours une icône

AGENCE FRANCE-PRESSE

DALLAS — Peu de symboles incarnent aussi bien l'Amérique que le chapeau de cow-boy. Plus futile qu'utile dans un environnement urbain climatisé, le Stetson, créé il y a 150 ans, est porté dans l'Ouest américain par les « ranchers » comme par les hommes d'affaires.

Après le succès mondial du film *Brokeback Mountain*, le western d'Ang Lee, le couvre-chef des gardiens de troupeaux est redevenu à la mode, symbole de grands espaces et de liberté, après avoir quelque peu souffert de l'image donnée dans les années 80 par le cynique JR Ewing assoiffé de pouvoir et d'argent, dans la série télévisée *Dallas*.

« Je pense que le chapeau de cow-boy apporte un peu de courtoisie et de civilité à la vie, déclare le porteur-parole de l'usine Stetson près de Dallas, Matthew Ranch. En tous cas, plus qu'une casquette de baseball ne le fera jamais. »

Bien que la marque ait accordé des licences à plusieurs fabricants dans le monde, les authentiques Stetson, surnommés les « patrons de la plaine », sont encore fabriqués à la main dans cette usine qui appartient au groupe Hatco.

Un million de chapeaux en paille ou en feutre y sont produits par an, sous la marque Stetson, Resistol, et Charlie One Horses. Mais il reste beaucoup d'autres fabricants aux



PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

Les authentiques Stetson sont encore fabriqués à la main à l'usine du groupe Hatco.

noms moins mythiques qui produisent des chapeaux de cow-boy aux États-Unis, au Mexique ou en Chine.

Pour fabriquer le feutre, il faut d'abord de la fourrure, dont on reconnaît l'origine à un sigle sur l'étiquette: un 4X est généralement entièrement réalisé en poil de lapin,

un 10X est composé de 50% de lapin et 50% de castor et un 100X est tout en castor.

Le feutre est teint et le ton est égalisé grâce à une poudre que l'on fait pénétrer à la main dans la masse de poils. Une fois agrégés, graissés et poncés au papier de verre, les poils sont devenus du feutre, à la fois plus

solide et plus léger que n'importe quel autre matériau.

Le chapeau est ensuite mis en forme à la vapeur sur un modèle de tête, puis durci sur une machine qui envoie de la gomme-laque sur les bords. Il ne reste plus ensuite qu'à coudre une doublure à l'intérieur.

Pour un véritable Stetson, les prix

démarrent à 150\$US pour un 4X en feutre de lapin, et peuvent dépasser 5000\$ pour un chapeau en castor et chinchilla incrusté de diamants, fait sur mesure. Dans d'autres marques moins connues, on peut trouver un chapeau de cow-boy (*made in America*) à partir de 40\$US ou 50\$US.

Même s'il est encore perçu à l'étranger comme le symbole du Texan, il est porté partout dans l'ouest du continent, de Tijuana au Mexique, à Calgary au Canada, en passant par Tombstone (Arizona), rendue célèbre par la fusillade de OK Corral, ou Brokeback Mountain dans le Wyoming.

Hollywood a nettement contribué à populariser le couvre-chef inventé vers 1860 par John B. Stetson pour se protéger de la pluie, du soleil et du vent, mais aussi, parfois, transporter de l'eau de la rivière, ventiler un feu de camp, ou aider à repousser une vache ou un veau éloigné du troupeau.

John Travolta dans le film *Urban Cowboys*, en 1980, avait notamment eu un impact déterminant sur la mode, ainsi que John Wayne et Henry Fonda.

« Nous observons une augmentation (des ventes) lorsque la culture populaire nous rattrape, mais nous avons des clients fidèles qui porteront toujours un Stetson ou un Resistol: les sportifs de rodéo, les ranchers, les hommes d'affaires de l'Ouest », souligne M. Ranch.



DE FANTASTIQUES
ESCAPADES ESTIVALES

D'un océan à l'autre, chacun de nos 38 hôtels a conçu des escapades famille, golf, spa, romance et aventure pour vous aider à profiter pleinement de tous les attraits de nos villes et de nos campagnes.

Forfait Faites le plein

Inclut un crédit d'essence de **40 \$** pour soulager votre portefeuille du prix élevé du carburant*

Forfait Bon appétit

Assouvissez votre appétit de l'aventure grâce à un crédit restauration de **40 \$**†

GAGNEZ VOTRE SÉJOUR!

Réservez l'un de nos forfaits inédits ou de nos tarifs rabais Web pour au moins deux nuits et vous pourriez figurer parmi les 350 clients chanceux qui gagneront leur séjour* cet été, entre le 15 juillet et le 2 septembre.



Vous êtes attendu!

Allez sur le site www.deltahotels.com/ete pour obtenir tous les détails sur les forfaits et avoir accès aux meilleurs tarifs de chambre en ligne - jusqu'à 25 % de rabais!

Le podcast de tourisme

MATHIEU PERREAULT

Depuis quelques mois, les podcasts touristiques sont très tendance. Ces visites guidées qu'on peut télécharger sur son iPod semblent être une nouvelle façon de voir les villes.

La vogue du podcast touristique a frappé de plein fouet le monde anglo-saxon, cette année. Le *New York Times* et le *Wall Street Journal* ont tous deux fait état de la tendance. Fodors, RickStevens, Frommers, Budgettravelonline.com, Lonely Planet et même Virgin Atlantic en vendent sur leurs sites. Certains guides papier s'en servent pour attirer l'attention des voyageurs, et offrent une sélection impressionnante - signalons le podcast sur la vie nocturne de Cracovie de Lonely Planet...

Et des podcasts touristiques « indépendants » voient le jour, qui permettent d'envisager le jour où l'on n'aura plus besoin de traîner une bibliothèque pour avoir des avis variés sur une destination étrangère. Par exemple, sur Podasia.net, on peut trouver une description de l'aéroport de Narita à Tokyo, pour les voyageurs pressés ou tout simplement dépayés.

Pour le moment, les podcasts tou-

ristiques sont gratuits, indique un rapide survol de ces sites. Ils sont souvent moins précis que les guides, mais incluent par contre un peu de couleur locale, par exemple des appels à la prière de muezzins à Istanbul dans un podcast de Lonely Planet.

Certaines villes, comme Édimbourg, en Écosse, Dublin, en Irlande, ou Galveston, au Texas, offrent gratuitement leurs propres podcasts. Mais les podcasts en français sont encore rares.

Pour suivre la tendance, Ulysse va lancer cet été une version PDF de son *Guide pédestre du Québec*, qui permettra aux randonneurs de n'imprimer que le chapitre qui les intéresse avant une excursion. Il coûtera légèrement moins cher que le livre.

Quelques guides touristiques MP3

- Bruxelles: www.podguides.net
- Chicago: www.audisseyguides.com
- www.millennumpark.org
- La Nouvelles-Orléans: www.audiosteps.com
- Las Vegas: www.virginatlantic.loudish.com/destinations.html
- New York: www.soundwalk.com
- Rome: www.ijourneys.com
- Seattle: www.audisseyguides.com

LAPRESSEAFFAIRES.COM Abonnez-vous au site de nouvelles financières et économiques le plus consulté au Québec... C'EST GRATUIT

Découvrez les régions du Québec à visiter cet été dans le guide touristique

MES VACANCES AU QUÉBEC

ÉTÉ 2006

Le guide *Mes vacances au Québec* est disponible sur: www.cyberpresse.ca/mesvacances

Les Centres Infotouriste du Québec ou par téléphone au 1-877-BONJOUR

MES VACANCES AU QUÉBEC pour vous donner le goût du Québec!

cyberpresse.ca

*Aucun achat n'est requis pour participer au concours Gagnez votre séjour. Un séjour est défini comme étant un crédit, au départ du gagnant, représentant la valeur de deux chambres-nuits pendant son séjour. On peut obtenir son règlement complet à www.deltahotels.com/ete ou auprès d'un établissement Delta. †Sous réserve des disponibilités. Certaines restrictions sont applicables.

APPEL À TOUS POUR LA CHINE

FLEUVE YANGTZE (3 GORGES) + CHINE AUX MULTIPLES VISAGES, 21 JOURS
Visites : Beijing, Xi'an, Hangzhou, Wuzhen, Suzhou, Shanghai, Wuhan, fleuve Yangtze (3 gorges), Chongqing, Guilin, Guangzhou, Hongkong
Départs garantis de la Chine : 3 sept., 7 nov. 2006, 6 mars 2007

TOUT INCLUS à partir de **3 480 \$**

CHINE AUX MULTIPLES VISAGES, 16 JOURS
Visite : Beijing - Xi'an - Hangzhou - Wuzhen - Suzhou - Shanghai - Guilin - Guangzhou - Hongkong
Départs garantis : 7 nov. 2006, 6 mars 2007

TOUT INCLUS à partir de **2 980 \$**

SPLENDIDE VIETNAM, 21 JOURS + JAPON (7 JOURS OPTIONNELS)
Visites : Hanoi - Sapa - Laocai - Bale d'Halong - Hue - Hoian - Danang - Nhatrang - Muine - Saigon
Départ garanti : le 8 février 2007
Il reste seulement 4 places
Optionnel au Japon: Tokyo, Mont Fuji, Kyoto, Osaka

TOUT INCLUS à partir de **3 480 \$**

NOTRE ENGAGEMENT :

- Hôtel super luxueux 5 étoiles
- Croisière super luxueuse 5 étoiles
- Restaurant super luxueux avec banquet spécial
- Les meilleurs guides professionnels francophones
- Tous les départs sont 100 % garantis

PRÉSENTATION DES CIRCUITS À NOTRE BUREAU
CHINE : 8, 15, 22 JUILLET À 14 H 00
VIETNAM : 8, 15, 22 JUILLET À 10 H 00

Réservation téléphonique au (514) 866-0888 ou sinorama@bellnet.ca
Tél. sans frais : 1 866 810-0888

Avec un prix plus que raisonnable
Avec un voyage de luxe plus que supérieur
Avec un service plus qu'impeccable

Avec une réputation des plus solides
Vacances Sinorama a eu un énorme succès pour le voyage en Chine.

Une présentation professionnelle aura lieu à la ville de Québec le 6 août 2006 à 13 h 00 à l'hôtel Best Western Centre-ville (330, rue de la Couronne, Québec QC). M. Simon Qian et son équipe répondront à toutes vos questions. Réservez vite vos places au 1-866-810-0888.

Courez vite en Chine, le merveilleux vous y attend.

La Route verte... en pointillés

RICHARD CHARTIER

Montréal, angle des rues Rachel et de Brébeuf. Nous sommes au kilomètre zéro de la Route verte. Au propre comme au figuré, puisque c'est ici, à la Maison des cyclistes, que s'élabore depuis une longue décennie le projet d'une toile cyclable à la dimension du Québec.

J'arrive à Dorion pour tomber directement sur le trottoir. Subitement, c'est le fond de la poubelle

indispensable pour s'y retrouver et dénichier les transitions, car sur le terrain, cela n'est pas toujours évident.

D'abord la traversée du parc LaFontaine, rue Cherrier à droite, puis la descente, rue Berri. On circule dans l'une des sections les plus fréquentées de la RV n° 1. Jusqu'au Vieux-Port, tout est dans l'état original. En cherchant en vain la signalisation de la RV n° 5, plutôt que de rouler dans la foule qui va à pied le long des quais, j'essaie de rouler sur les pavés de la rue de la Commune. Petite sensation de Paris-Roubaix, rien de bon. Le Vieux-Port est tellement compliqué pour la bicyclette que Vélo Québec se demande encore par où passer précisément! Jusqu'au-delà du

Vieux, aucune signalisation ne tombe sous mon regard, idem pour l'embranchement vers la piste du canal de Lachine: il faut vraiment savoir où on va. Je n'enverrais pas de visiteurs y pédaler!

Rester en un morceau

Le guide de la Route verte est clair: il faut rouler jusqu'au marché Atwater, puis prendre à gauche pour atteindre la piste cyclable des Berges. En face du marché Atwater, je prends la piste existante que je connais depuis longtemps. Un cycliste qui n'est pas familier avec ce labyrinthe n'a aucune chance de s'y retrouver, car la signalisation de la RV est inexistante alors que la signalisation originale est très relâchée, pour ne pas dire à l'abandon. Angle Wellington et Henri-Duhamel, le slalom qu'on impose aux cyclistes (à l'intersection, la piste passe du côté gauche au côté droit de la rue) reste toujours aussi problématique, et il faut se fier au bon vouloir des automobilistes pour rester en un morceau. Quelques panonceaux de la RV apparaissent sur la piste des Berges. On entreprend de rouler le long du fleuve, et la vue sur les rapides de Lachine est imprenable. Pour transiter efficacement vers l'ouest de l'île, mieux vaut aller tout droit en face du marché Atwater et continuer jusqu'au bout, sur la piste du canal de Lachine.

À Lachine, je reprends la route familière et agréable du boulevard Saint-Joseph. À Dorval, vers l'amorce du chemin du Bord-du-Lac, une signalisation cycliste locale nous invite à tourner dans les quartiers rési-



Aux abords du canal de Lachine, il n'est pas toujours facile de s'y retrouver sur les pistes cyclables. Les indications sont floues et les cyclistes doivent partager leur route avec des patineurs.

PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

dentiels. Aucune signalisation pour rassurer le cycliste sur sa RV... Je continue donc tout droit.

Malgré le double trait rouge de la carte qui annonce la RV « sur route asphaltée », rien ne nous dit qu'on est sur la bonne voie. Pauvres touristes!

Ambiance routière plus calme

La traversée de Pointe-Claire se fait sur une section que l'on dit « non aménagée », mais je ne vois pas la différence avec ce qui précède.

En revanche, l'ambiance routière est plus calme. En longeant les écluses de Sainte-Anne-de-Bellevue, on passe derrière les terrasses des cafés. Invitant, mais il faut consumer, sinon on n'est pas très *welcome*.

Traversée du pont vers l'île-Perrot. Désolante banlieue de la région métropolitaine. J'ai toujours roulé sur la 20 pour gagner Dorion. Cette fois, je suis les indications du guide: boulevard Perrot, 3^e Avenue, Saint-Pierre (rien pour signaler cette rue), boulevard Grand, qui est parallèle à la 20 jusqu'au bout de l'île. Traversée de Pincourt.

On peut dire que les deux villages rivalisent de laideur. La 5^e Avenue, dans le prolongement du boulevard Grand, est une franche horreur: on dirait le boulevard Taschereau après un tsunami. L'accès au pont de la 20 m'amène sur le bon côté de la traversée (naguère, en traversant l'île par la 20, j'accédais toujours au mauvais trottoir du pont, dès lors il était impossible de changer de côté en raison du flot intense de la circulation automobile).

J'arrive à Dorion pour tomber directement sur le trottoir. Subitement, c'est le fond de la poubelle; on sent ici que les autorités municipales n'ont jamais entendu parler de ce bizarre véhicule écologique qu'on appelle bicyclette. Vaudreuil-Dorion, je regrette de le dire, n'a rien de coquet. Fast-food et tuyaux d'échappement. Le boulevard Harwood bat en pollution sonore et d'échappement son équivalent de l'île-Perrot!

www.routeverte.com



Il est agréable de rouler le long du fleuve, et la vue est imprenable sur les rapides de Lachine.

PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Ottawa-Montréal? Non!

RICHARD CHARTIER

Dans la région de la capitale fédérale, la Route verte commence au port de plaisance d'Aylmer et traverse Gatineau sur près de 30km en longeant la rivière des Outaouais, avec la belle ville d'Ottawa en fond de scène. Pour avoir déjà roulé dans ce secteur, je crois que cette piste cyclable, notamment le Sentier des Voyageurs, est l'une des plus belles qu'il m'ait été donné de voir. Une splendeur.

En cours de route, si vous croisez une fusée, cela pourrait être Bruno Girard qui passe en patins à roulettes. Pour le suivre ou le doubler, vous devrez mettre toute la gomme, parce qu'il patine à une vitesse approchant les 30km/h!

Bruno et sa compagne Francine Martin tiennent à Gatineau un sympathique gîte du passant au 55, boulevard Alexandre-Taché, bien nommé le « 55 Taché ». Leur établissement est coté « Bienvenue cyclistes » et répond à certaines exigences de Vélo Québec: un endroit où remiser son vélo, des outils pour faire quelques réparations mineures et un petit-déjeuner qui répond aux besoins de celui ou celle qui va rouler à bicyclette pour le reste de la journée.

Qui plus est, le 55 Taché est à un jet de pierre du quartier où se trouvent les petits restos et les terrasses du Vieux-Hull. C'est là que j'ai trouvé, rue Wellington, l'atelier Cyclo sportif G.M. Bertrand



Dans la région de la capitale fédérale, la Route verte traverse Gatineau sur près de 30km. Elle permet notamment d'admirer Ottawa.

PHOTO CP

pour une petite réparation d'urgence. J'y étais allé il y a quelques années et c'était ce même mécano d'origine laotienne, Toun, qui m'avait déjà redonné le sourire.

Certaines voies de Gatineau sont présentées dans le guide de la Route verte comme non aménagées, mais elles équivalent de petits rangers sympathiques. Je pense à la rue Notre-Dame, parallèle au boulevard Maloney, jusqu'à l'avenue du Cheval-Blanc.

Au-delà de ce point, la Route verte n°1 s'accote littéralement sur la route 148. Près de 90km à se faire brasser le toupet par les poids lourds pressés et par les automobilistes qui roulent à toute vitesse. La raison de ce désagrément est fort simple: il n'existe pas d'autre route pour drainer la circulation, l'autoroute 50 demeurant toujours à l'état de promesse. Quand elle sera complétée, ce bout de Route verte deviendra

beaucoup plus agréable.

Au milieu du désert, pourtant, une oasis se présente: le parc national de Plaisance, dernier-né au tableau de la SÉPAQ (Société des établissements de plein air du Québec). Poumon de Thurso-Papineauville sur une vingtaine de kilomètres linéaires, ce royaume des milieux humides n'offre pour l'instant que cinq kilomètres de sentier à pédaler.

Le retour à la 148 n'en est que plus pénible.

Au pays du vélo

À un moment, si un copain s'était arrêté avec sa voiture sur le bord de la route et m'avait offert d'embarquer, je n'aurais pas hésité un instant tellement ce trajet était long et épuisant...

Qu'importe, c'est à partir de Grenville que la Route verte se transforme de nouveau. Subitement, on revient au pays du vélo et aux enseignes de la Route verte. À l'entrée de la petite ville, j'ai bien fait de résister à la tentation de m'offrir une pizza accompagnée d'une bière froide, car je n'aurais jamais pu ensuite me taper les 10km sur terre battue du rang de la 2^e Concession. Tranquille, bucolique, mais pas facile à parcourir: dans les cailloux, chaque kilomètre en vaut trois.

Mais ensuite, à Cushing, on s'engage dans une piste cyclable toute neuve – la Route verte d'Argenteuil commence au bout du camping local. On est en

contrebas de la route 344, mais on n'entend tout simplement pas les bruits de la route! On traverse plutôt, sur 7km, un milieu humide et une île tranquille à laquelle on accède par une toute nouvelle passerelle suspendue, la passerelle Desjardins d'Argenteuil. À voir la fréquentation de cette piste – les usagers sont nombreux, même si on est en semaine –, on ne doute pas que les municipalités qui investissent dans la Route verte en tireront des bénéfices importants et durables.

Ici, les gens chuchotent que la MRC d'Argenteuil étudie la possibilité de prolonger la piste cyclable jusqu'à Grenville. Ça va nous donner le goût de revenir voir, un jour...

En poursuivant vers l'est, l'accotement de la route 344 est plutôt plaisant. On dépasse Carillon, son barrage hydroélectrique et son parc. Une trentaine de kilomètres et on dévale la célèbre côte Saint-Michel pour se retrouver dans le parc d'Oka, puis sur la piste la Vagabonde et, bientôt, à Laval-sur-le-Lac.

Pour ceux qui voudraient abréger l'entrée à Montréal et se soustraire au tracé de la Route verte à Laval, il y a le train de banlieue, mais il faut bien consulter les horaires. On a le choix entre la gare Grand-Moulin, à Deux-Montagnes, et celle de Sainte-Dorothée. Ottawa est déjà loin!

www.veloutaouais.com

VACANCES/VOYAGE



Les eaux de l'Alaska sont très fréquentées par les navires de croisières pendant l'été. Du pont supérieur, les croisiéristes ont une vue imprenable sur le glacier Hubbard.

PHOTOS ANDRÉE LEBEL, LA PRESSE ©

CROISIÈRE EN ALASKA

FRISSONS DEVANT LES GLACIERS

TEXTES ANDRÉE LEBEL



De nombreux glaciers de l'Alaska sont en train de fondre à cause du réchauffement climatique. Je sentais donc une certaine urgence d'aller voir ces merveilles de la nature. Apparemment, je ne suis pas la seule, car la plupart des compagnies de croisière ont trois ou quatre navires qui croisent en Alaska de mai à septembre. Différents itinéraires sont proposés, d'une durée de cinq à 14 jours, mais les glaciers en sont toujours le point culminant.

Je suis embarquée sur l'*Infinity* de Celebrity Cruises, à Vancouver, le dimanche 18 juin. C'est une croisière de sept jours avec des escales à Ketchikan, Juneau et Sitka, avant de revenir à Vancouver.

Les 24 premières heures m'ont laissée un peu perplexe. J'ai quitté Montréal par un matin ensoleillé et, quelques heures plus tard, je me retrouve

entre une mer et un ciel gris. De chaque côté, les montagnes forment une masse noire avec quelques reflets pourpres. De temps en temps, j'aperçois un pic enneigé, un cap rocaillieux, une falaise escarpée ou un fjord. Certains croisiéristes disent apercevoir une baleine, d'autres un mammifère qu'ils n'ont pas le temps d'identifier. Pour ma part, je n'arrive pas à voir un seul poisson ni un seul animal.

J'avais imaginé le Passage intérieur comme un couloir entre des glaciers. C'est plutôt un long corridor de navigation longeant une chaîne de montagnes et quantité d'îles recouvertes d'épinettes. Il faut une journée complète pour traverser ce paysage plutôt monotone avant de pouvoir admirer quelques beaux fjords. Heureusement, la vie sur le navire est bien agréable. L'atmosphère est détendue, et il y a beaucoup d'enfants à bord – c'est l'une des croisières les plus populaires auprès des familles. Pendant les vacances scolaires, on compte entre 300 et 400 enfants sur les 1950 passagers de l'*Infinity*.



PHOTO JEAN GOUJIL, LA PRESSE ©

Les maisons sur pilotis donnent à Ketchikan un charme unique.

Ketchikan : sous le soleil

Le mardi matin, je suis bien contente d'arriver à Ketchikan, ville de 13 000 habitants qui détient le titre peu enviable de capitale nationale de la pluie avec 4000 mm de précipitations par année. Contre toute attente, le soleil brille et le thermomètre atteint 17°C. Il y a déjà trois paquebots au port, car cet ancien camp de pêche des Tlingit vit maintenant du tourisme. Et comme c'est la première escale de la plupart des navires qui partent de Vancouver, les croisiéristes se précipitent dans les magasins, tous à distance de marche du quai.

Entre les montagnes et la mer, des maisons sur pilotis donnent à Ketchikan un charme unique. Ses principaux points d'intérêt sont concentrés près du

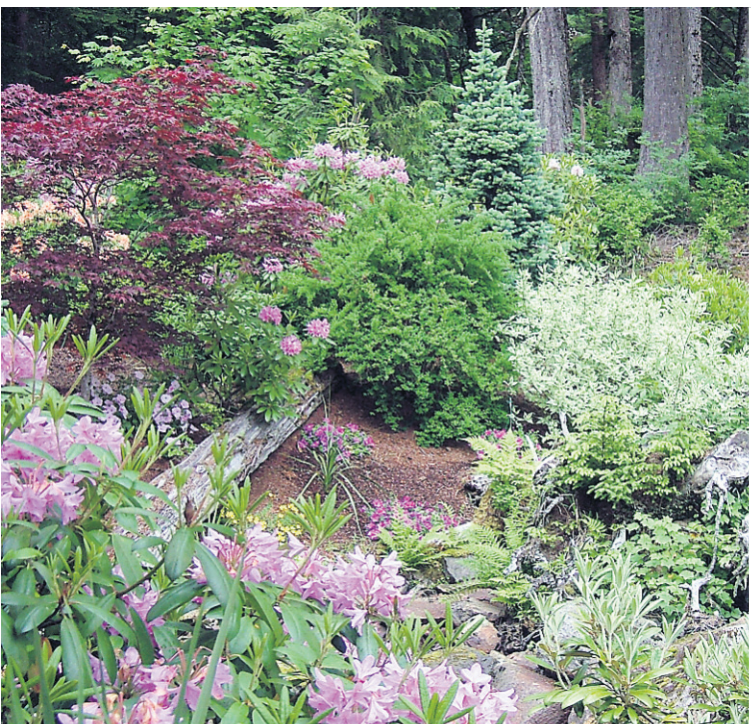
port, entre les bijouteries, les galeries d'art et les boutiques de souvenirs. L'ancien « Red Light » est devenu un quartier respectable et une attraction touristique. Il y a partout, un peu en retrait des rues, de beaux totems. Ceux qui veulent en voir davantage peuvent se rendre au village Saxman et au parc historique Totem Bight, où l'on trouve la plus grande collection de totems au monde.

Quantité de bateaux de pêche rappellent que Ketchikan est aussi la capitale du saumon, un titre grandement célébré par le festival de pêche.

J'ai choisi l'excursion en hydravion au Misty Fjords National Monument. Ces fjords font partie d'un parc de

2,2 millions d'acres, situé au cœur de la forêt nationale Tongass. Un espace encore vierge avec des fjords profonds encadrés de falaises de granit qui s'élèvent jusqu'à 3000 pieds.

Des paysages d'une grande pureté et d'un calme absolu où les lacs sont de véritables miroirs autour desquels ours, chevreuils, loups et castors vivent en toute liberté pendant que les aigles et les corbeaux nichent dans les montagnes. Plusieurs chutes et cascades animent le décor. L'excursion est un peu chère (243\$), mais c'est une belle occasion de découvrir des paysages exceptionnels. L'hydravion peut prendre une dizaine de passagers à la fois et l'heure passée dans les airs est un pur ravissement.



PHOTOS ANDRÉE LABEL, LA PRESSE ©

Les jardins du glacier sont très colorés. Les couchers de soleil en Alaska sont inoubliables. Le glacier Mendenhall, à une vingtaine de kilomètres de Juneau, est le seul glacier d'Alaska accessible par la route.

Le glacier Hubbard : une merveille

Les croisiéristes sont impatients de voir le glacier Hubbard, où nous arrivons le mercredi midi. C'est le plus grand glacier d'Amérique du Nord et l'un de ceux qui bougent le plus. En 1986, en une seule journée, il a bloqué complètement l'accès au fjord Russell, créant derrière lui un lac où ont été emprisonnés plusieurs espèces marines. Contrairement à la majorité des glaciers, qui ont tendance à fondre, le Hubbard épaissit continuellement.

Les passagers se rassemblent sur le pont alors que le navire entre dans la baie de Yakutat. L'approche du glacier

dure environ une heure et demie, et les appareils photo ne cessent de cliquer. Il faut être dehors pour apprécier pleinement les sons et les couleurs du paysage. L'émerveillement est contagieux. Tout à coup, je comprends pourquoi les croisières en Alaska sont si populaires.

Mon manteau d'hiver et le chocolat chaud offert sur le pont me permettent de profiter de ce moment grandiose en tout confort. Le paquebot s'approche le plus près possible du glacier, selon les conditions météo. Aujourd'hui, nous sommes chanceux. Le ciel est clair et il y a peu de vent. Pendant quelques

minutes, nous pouvons même voir un magnifique anneau de glace (icy ring) autour du soleil.

Le glacier s'étend sur 90 milles dans la mer, allant de la baie Yakutat à la baie Disenchantment. Au-dessus de l'eau, sa surface visible fait six milles de longueur et atteint 300 pieds de hauteur. Il est entouré de montagnes aux pics enneigés, et plusieurs mammifères marins se promènent entre les icebergs qui flottent dans la baie. Grand bonheur, j'aperçois enfin des phoques.

Pendant que nous tournons autour du glacier, des spécialistes racontent

de façon fort intéressante sa petite histoire. Leur discours est ponctué d'effets sonores. Un bruit de tonnerre annonce qu'une plaque de glace se détache du glacier. Quelques secondes après sa plongée dans l'eau, un bruit sourd de tremblement de terre se fait entendre. Pendant une heure, nous voyons tomber au moins une dizaine de morceaux de glace de différentes tailles. Tout un spectacle!

Avant de repartir, le paquebot fait un tour complet sur lui-même, donnant ainsi à tous les croisiéristes une vue de 360 degrés sur le glacier Hubbard. Une bien belle journée!

Juneau : glacier et jardins

Même si les mines sont fermées depuis longtemps, Juneau a gardé l'ambiance de ruée vers l'or qui a fait autrefois sa fortune et sa renommée. Des maisons au toit plat et un véritable saloon donnent un air d'authenticité à la capitale de l'Alaska, située entre le mont Roberts et le mont Juneau. Après avoir réalisé que les magasins autour du quai proposent la même marchandise qu'à Ketchikan, j'opte pour l'excursion au glacier Mendenhall, à une vingtaine de kilomètres au nord de la ville. C'est le seul glacier d'Alaska accessible par la route (en voiture ou en vélo) et l'un des plus grands avec 200 pieds de hauteur, trois milles de largeur et 12 milles de longueur. Et

c'est aussi l'un des plus spectaculaires, en partie parce qu'il rétrécit d'environ 30 pieds par année.

Le centre d'interprétation permet aux non-initiés de faire le plein de connaissances sur la formation des glaciers, leurs caractéristiques et leur avenir. À travers les puissantes jumelles mises à la disposition des visiteurs, on aperçoit distinctement les crevasses du glacier. On peut aussi en voir les différentes couches sur des maquettes géantes, tandis que des employés du U.S. Forest Service répondent à nos questions. Autant les enfants que les adultes sont fascinés par cette visite.

Les jardins du glacier offrent une autre belle expérience. Après avoir

traversé des sentiers regorgeant de fleurs de toutes les couleurs, on se rend au belvédère aménagé dans la montagne Thunder. De là, la vue sur la ville de Juneau, le canal Gastineau et la vallée Mendenhall est inoubliable. Pendant le trajet, nous pouvons observer un énorme hibou qui dévore tranquillement une souris au sommet d'un arbre.

À Juneau, on propose plusieurs excursions d'observation de la nature dans des endroits qui sont parfois accessibles uniquement par kayak, bateau ou hydravion. Même s'il n'y a aucune garantie de voir des animaux, certains visiteurs ont parfois la chance de voir un ours, des baleines ou des

phoques. Sinon, il y a quantité d'aigles qui déploient leurs ailes immenses dans le ciel.

Juneau a aussi un téléphérique, situé au bout du quai, qui nous fait gravir les 1800 pieds du mont Roberts en cinq minutes (23,95 \$). Tout au long de l'ascension, on s'extasie devant la beauté du paysage. En haut, un sentier d'interprétation en boucle est facilement accessible, même pour les personnes en fauteuil roulant. Après la balade en forêt, on peut voir de près un aigle en captivité, manger au restaurant et discuter avec les artisans qui travaillent à la boutique de souvenirs. On peut facilement y passer une demi-journée.

Sitka : des influences russes

Cette petite ville, qui aime se définir par ses origines russes, est la dernière escale avant le retour à Vancouver. Les Russes sont arrivés dans cette région en 1741 pour y faire le commerce des fourrures. Leur influence se reflète encore un peu dans l'architecture et beaucoup dans les magasins, où l'on vend principalement les mêmes souvenirs qu'en Russie: poupées, boîtes à musique, icônes et dentelles. La plupart des excursions s'adressent aux

sportifs: vélo, randonnée, kayak, pêche, découverte de la vie sous-marine, etc. Sinon, on peut faire le tour de cette petite ville de 8600 habitants en moins de deux heures. Le seul arrêt qui s'impose est l'église orthodoxe St. Michael. Construite en 1844, elle a été détruite par le feu en 1966; après avoir retrouvé les plans originaux, on a toutefois pu la reconstruire telle qu'elle était. Presque tous les trésors (95%) ayant été sauvés des flammes, l'église

abrite une belle collection d'icônes.

On peut aussi aller faire une promenade au Castle Hill, en plein centre-ville. C'est sur cet emplacement du village des Tlingit que le gouverneur russe Alexander Baranov a construit son château après les avoir vaincus.

Le navire reprend ensuite la route du Passage intérieur, à travers les épinettes. Heureusement, nous avons encore en tête les magnifiques images de glaciers.

REPÈRES

LES EXCURSIONS

Les sportifs et les amateurs de nature sauvage sont comblés par le nombre et la variété d'excursions proposées. Par contre, ce n'est pas la peine de réserver des tours de ville, car Ketchikan, Juneau et Sitka sont à distance de marche des quais.

LA TEMPÉRATURE

Juillet et août sont les meilleurs mois pour faire une croisière en Alaska. En mai et septembre, il fait assez froid. En juin, c'est variable. Il faisait 17°C (soleil) à Ketchikan, 12°C (pluie) à Juneau et Sitka et 10°C (soleil) devant le glacier Hubbard. En juin, il y a en moyenne 18,5 heures de clarté par jour.

LA GARDE-ROBE

Ne partez surtout pas sans un polar et un coupe-vent avec capuchon. J'ai même vu des croisiéristes qui semblaient apprécier leur tuque et leurs mitaines... La tenue idéale pour les excursions: jeans, chandail et veste polar. Il faut prévoir des pelures multiples car les variations de température sont souvent brusques. Et bien sûr, il faut apporter de bons souliers de marche.

L'ÂGE MOYEN DES CROISIÉRISTES

De toutes les croisières, c'est probablement celle où les âges et les nationalités sont les plus variés. Il y a des gens de tous âges en nombre à peu près égal et de tous les continents: Asie, Amérique du Nord, Amérique du Sud, Europe et même Australie.

AVEC LES ENFANTS

La croisière en Alaska est idéale pour un voyage en famille. C'est à la fois éducatif (on apprend beaucoup sur les glaciers, la faune et la flore en milieu nordique) et très relax. Sur l'Infinity, des programmes d'activités sont prévus pour les différents groupes d'âge. Il y a aussi des arcades et tous les soirs, de 18h à 20h, un buffet est préparé spécialement pour les enfants: pépites de poulet, hot-dogs, steak minute, frites, etc. La garderie est gratuite quand le navire est en mer et on demande 6\$ par enfant pendant les journées d'escale.

L'ACCESSIBILITÉ

Les personnes en fauteuil roulant apprécient beaucoup les croisières en Alaska car les villes d'escale sont faciles d'accès. De plus, sur l'Infinity, des chambres de toutes les catégories ont été aménagées pour les personnes handicapées.

LES ACHATS

L'Alaska est l'un des meilleurs endroits au monde pour l'achat de diamants et de pierres précieuses. La qualité est bonne, le choix est varié et les prix sont relativement bas. Plusieurs joailliers des Antilles viennent écouler leur surplus d'inventaire en Alaska pendant les mois d'été. C'est ce qui vaut à Ketchikan le surnom de St. Thomas de l'Alaska. Il y a aussi plusieurs magasins de fourrures et de belles galeries d'art. À Ketchikan, la concurrence est féroce et on peut marchander. Les commerçants de Juneau s'en tiennent plutôt aux prix marqués tandis qu'à Sitka, le choix est beaucoup moins grand.

COMBIEN ÇA COÛTE?

Le prix d'une croisière varie selon la date et la catégorie de la cabine. En gros, la fourchette de prix s'étend de 1200\$ à plus de 3000\$. À cela, il faut ajouter le coût du transport aérien. Le prix d'un billet Montréal-Vancouver est d'environ 850\$ (un peu moins si l'on profite d'une promotion). La course en taxi entre l'aéroport et le port de Vancouver est d'environ 35\$.

Ce que j'ai le plus aimé

Le glacier Hubbard
Le glacier Mendenhall (Juneau)
Les fjords Misty en hydravion (Ketchikan)
Les jardins du glacier (Juneau)
Le téléphérique du mont Roberts (Juneau)

Ce que j'ai le moins aimé

Il faisait trop froid pour manger dehors ou prendre l'apéro sur le pont.
La navigation dans l'Inside Passage est bien ennuyante.

Les frais de ce voyage ont été payés par Celebrity Cruises.



PHOTO ANDRÉE LABEL, LA PRESSE ©
Le clocher de l'église orthodoxe de Sitka.

VACANCES/VOYAGE

La Maison Saint-Gabriel en fête

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

Elle a plus de 300 ans, mais 40 de vie muséale. La Maison Saint-Gabriel souligne cet anniversaire par des spectacles et des activités qu'on promet encore plus festives qu'à l'ordinaire.

Les festivités liées à l'anniversaire ont déjà commencé au printemps et se poursuivront jusqu'en décembre. La Maison s'est offert une statue représentant Marguerite Bourgeoys grandeur nature, sculptée dans le bois. « C'est elle qui a acheté l'endroit en 1668. Je la voulais en mouvement, comme c'était une femme d'action », explique soeur Madeleine Juneau, directrice de l'endroit.

Deux spectacles souligneront l'anniversaire. Le premier mettra en vedette Chloé Sainte-Marie, et aura lieu sous un chapiteau à la

Maison, le 17 septembre. Le 1^{er} décembre, les Petits Chanteurs du Mont-Royal donneront un concert à l'église Saint-Charles.

D'autres activités attrayantes sont prévues, comme la Fête des moissons, qui promet d'en mettre plein la vue, début septembre. Sans oublier une exposition spéciale qui se veut un pont entre le passé et le présent, intitulée *Cent fois sur le métier...* « Nous voulions notamment montrer comment les artisans d'aujourd'hui sont allés chercher des techniques d'autrefois. Il y a, par exemple, la poterie et la broderie », précise soeur Juneau.

Dimanches horticole

Quant à l'exposition permanente, il s'agit de la maison elle-même, avec tous ses artefacts. Des visites guidées, faites par des « filles du Roy », ont lieu tout l'été dans celle-ci.

Les fameux dimanches alliant l'horticulture – l'endroit possède le très beau jardin de la Métairie – la musique et le théâtre sont encore à l'honneur tout l'été. Les conteurs et musiciens animent les lieux. C'est la Congrégation de Notre-Dame, propriétaire des lieux, qui a transformé l'endroit en musée. Un moyen de faire partager ce joyau du patrimoine montréalais à un plus grand nombre de personnes. « C'est l'une des rares maisons de ferme du régime français », affirme soeur Juneau.

L'endroit accueille quelque 50 000 visiteurs par année. « Nous désirons que les gens se sentent transportés en Nouvelle-France dès qu'ils mettent le pied ici », termine soeur Juneau.

LA MAISON SAINT-GABRIEL
Info: (514) 935-8136
www.maisonsaint-gabriel.qc.ca



PHOTO FOURNIE PAR MAISON SAINT-GABRIEL

Le musée de la Maison Saint-Gabriel souligne son 40^e anniversaire, cette année. Des spectacles sont prévus et des musiciens animent l'endroit tous les dimanches, cet été.

CROISIÈRE

3399051A

CROISIÈRES DE RÊVE
MONTRÉAL-QUÉBEC

seulement **139\$** plus taxes

NOUVEAU
SOUPERS-CROISIÈRES
"Lounge"
GASTRONOMIQUE
Informez-vous

Croisière de 6h.
Inclus:
repas • musique • guide
option de retour en bateau ou en autocar

CROISIÈRES
ÉVASION
Plus
(514) 364-5333
www.EvasionPlus.com

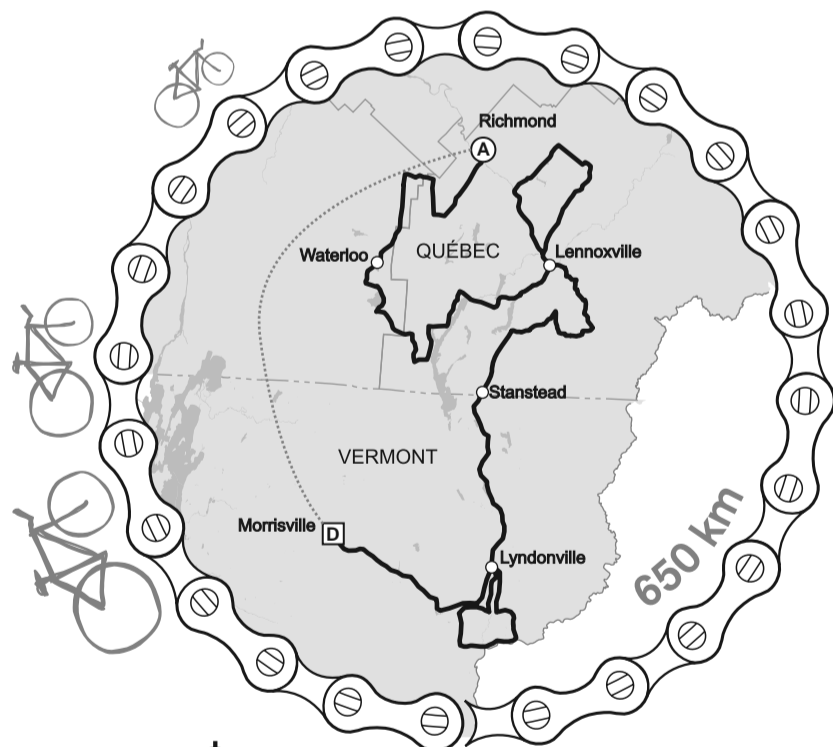
3399091

Vermont-Cantons

Une première pour le Grand Tour !

Du 5 au 11 août 2006, la folle caravane du Grand Tour promet d'être grandiose : pour la première fois, ses 2000 participants pédaleront au Vermont, véritable contrée de rêve pour le vélo. Et l'enchantement se poursuivra dans les Cantons-de-l'Est, une région toujours délicieuse à parcourir sur deux roues.

Ne manquez pas l'événement cycliste de l'été !



745 \$

Incluant l'hébergement en camping, les repas, la navette Richmond/Morrisville, le transport des bagages, l'encadrement sur route et les taxes. L'équipement (vélo, tente, etc.) n'est pas inclus.

350 \$ Week-end du 5 au 7 août

en partenariat avec **Hydro Québec** **LA PRESSE**

514 521-8356 1 800 567-8356, poste 361
www.velo.qc.ca/voyages



Départeur d'un permis du Québec
3410810

OUTAOUAIS

en *et si on parlait*
Outaouais!

Luce Dufault
PORTE-PAROLE

Auberge Montebello ★★★★★

44 CHAMBRES • CENTRE SPA • PISCINE EXTÉRIEURE • MARINA • CAMPING

Découvrez Auberge Montebello à Montebello avec un charme d'antan et tout le confort d'aujourd'hui. Une escapade hors de la vie urbaine où détente, nature et histoire se donnent rendez-vous. Idéal pour les vacances familiales, en couple, entre amis ou pour des réunions d'affaires.



676, rue Notre-Dame, Montebello
819 423-0001/1 877 423-0001 – www.aubergemontebello.com

Fairmont Le Château Montebello ★★★★★

À partir de **190 \$***
par adulte/nuit
en occ. double

Forfait Montebelisimo – Avec plus de 36 activités pour occuper votre temps et 65 000 acres à explorer, notre château historique en rondins est la destination estivale idéale pour les familles.

Le forfait comprend : L'hébergement pour deux adultes et deux enfants de 12 ans et moins; Le petit déjeuner buffet quotidien; Deux dîners au restaurant Aux Chantignoles ou au barbecue extérieur; Un programme d'activités pour enfants; La location de bicyclettes pour trois heures; Une croisière d'une heure en bateau-ponton; L'accès au Fairmont Kenauk** incluant une journée complète en canot; L'entrée familiale gratuite au Parc Oméga**; Une visite historique du Manoir Papineau

Durée de l'offre : du 28 mai au 16 septembre 2006, selon la disponibilité.
*Taxes et pourboires en sus. Un minimum de trois nuits est requis.
**Le transfert au Fairmont Kenauk et au Parc Oméga n'est pas inclus.



392, rue Notre-Dame, Montebello – (819) 423-6341/1 800 441-1414 – www.fairmont.com

Auberge et Spa le Moulin Wakefield ★★★★★

Forfait 1 à partir de **139 \$***
par pers./occ. double

Forfait 2 à partir de **205 \$****
par pers./occ. double

Située dans le village de Wakefield, l'Auberge et Spa le Moulin Wakefield est un choix idéal pour vos escapades romantiques. Plus vieille que le Canada, l'auberge, qui date de 1838, vous offre confort et tranquillité dans un entourage magnifique.

Forfait 1 – Escapade du parc de la Gatineau
Comprend : une nuitée en chambre du parc, un souper table d'hôte, un petit déjeuner champêtre et l'accès au parc de la Gatineau.
* Taxes en sus.

Forfait 2 – Escapade à Wakefield!
Montez à bord du Train à vapeur Hurl-Chelsea-Wakefield pour une escapade unique dans le village de Wakefield.
** Valable du 1^{er} mai au 31 octobre 2006. Taxes en sus.

LE MOULIN WAKEFIELD
AUBERGE SPA



60, chemin Mill, Wakefield (819) 459-1838
1 888 567-1838 – www.wakefieldmill.com

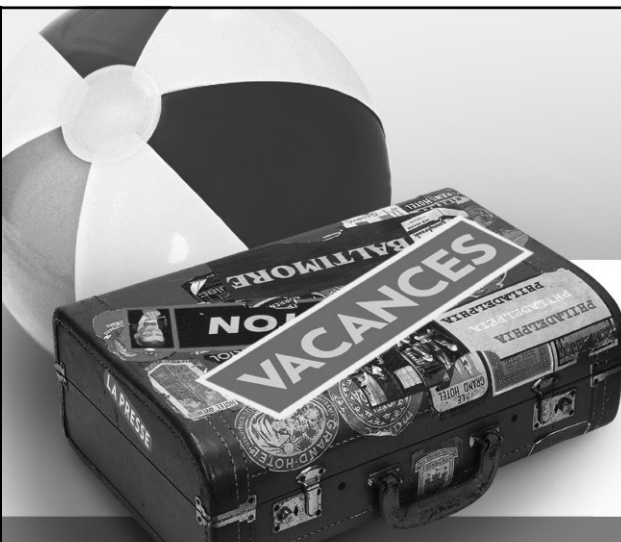
Découvrez! D'AUTRES FORAITS ALLÉCHANTS AU
www.tourismeoutaouais.com/forfaits

DEMANDEZ VOTRE BROCHURE FORAITS ÉTÉ GRATUITE >>>

1 800 319-2953

québec **OUTAOUAIS**
vivez-le!

Vous partez en vacances?



Prenez le temps de nous aviser

La Presse reprendra le service de livraison à domicile dès votre retour de vacances.

LA PRESSE

Service à la clientèle : | Interurbain sans frais :
(514) 285-6911 | 1 800 361-7453

cyberpresse.ca/abonnement

Fermont, de l'autre côté du mur

SIMON DIOTTE
COLLABORATION SPÉCIALE

Quand je suis arrivé à Fermont, par l'aéroport de Wabush, au Labrador, j'étais persuadé que je me rendais dans un endroit déprimant, où les travailleurs comptent les jours et les heures avant leur retraite, avant de pouvoir redescendre « en bas ». J'ai vu au contraire une ville habitée par la joie de vivre de ses 2800 habitants.

Située à 300 km au nord de Sept-Îles, perdue au cœur de la taïga, la ville de Fermont doit son existence à la mine de fer de Mont-Wright, la plus grande mine à ciel ouvert du Québec. La ville a été construite au début des années 70, à 22 km du gisement.

Pour loger les travailleurs, la Compagnie minière Québec-Cartier a en effet dû créer une ville au milieu de nulle part. S'inspirant de quelques constructions du nord de la Suède, la compagnie a érigé un mur-écran, long de 1,3 km et haut de 20 m, pour protéger la ville des vents dominants du nord et des rigueurs du climat subarctique. Comme l'explique Michel Michaud, responsable des loisirs à la Ville, « c'est notre gratte-ciel, sauf qu'il est couché! »

Le « mur », comme les Fermontois l'appellent, contient tous les services que l'on peut imaginer: piscine, école, centre commercial, épicerie, hôtel, bureau, restaurants et plus de 400 logements. Il est possible d'y séjourner pendant des années sans jamais mettre le nez dehors. La construction du mur et des habitations a coûté 100 millions de dollars à la Québec-Cartier! Un autre 200 millions a été investi pour les installations de la mine du Mont-Wright,



Le mur de Fermont vise d'abord à protéger la ville des vents dominants.

PHOTO FOURNIE PAR L'ASSOCIATION TOURISTIQUE DE FERMONT

l'aménagement d'un chemin de fer Fermont-Port-Cartier et la construction d'un port en mer pour expédier le minerai.

Pour les Fermontois, rien de plus banal que le mur, mais pour les visiteurs, c'est un bâtiment complètement fascinant. Il s'agit de la seule construction de ce type en Amérique du Nord. Pour en comprendre toutes les facettes, des discussions avec les Fermontois s'imposent. Et rien de plus facile, car ce sont des gens chaleureux, qui repèrent facilement les

visiteurs. Si vous êtes gêné de les aborder, les Fermontois risquent de le faire avant vous: « D'où venez-vous? »

Durant la saison estivale, un local du mur se transforme en galerie. Cet été, on y présente l'exposition *Regarder par terre*, du photographe François Trahan, un conducteur de camions de 250 tonnes et, surtout, un passionné de photographie. M. Trahan a pointé son objectif sur le sol. Il en résulte une série de clichés en noir et blanc d'asphalte, de gravier, de

sable ou de glace. Fascinant.

Fermont possède aussi son mont Royal, avec sa croix illuminée et son belvédère surplombant la ville. C'est le mont Daviault, dont le sommet est accessible par plusieurs sentiers de randonnée pédestre, qui sont dotés de panneaux d'interprétation de la nature. À son sommet, les visiteurs arrivent dans un climat arctique, d'où ils jouissent d'une vue panoramique sur la région.

Sans la mine de Mont-Wright, Fermont n'existerait pas. Près du

tiers des Fermontois y travaillent. Pendant la période estivale, l'Association touristique de Fermont y organise des visites gratuites. Sur le belvédère Paul's Peak, les visiteurs peuvent constater l'immensité de l'exploitation. Dans la gigantesque fosse, les camions, qui peuvent transporter de 200 à 240 tonnes de minerai, ressemblent à des petits Tonka.

La mine compte quatre fosses, 20 km de chemins, sur un territoire de 16 km². Le prix des engins symbolise la démesure de cette exploitation: une pelle coûte 20 millions de dollars, un chargeur, 5 millions, une foreuse, 5,3 millions. Chaque gigantesque pneu de camion coûte 28 000 \$!

Les camions déversent le minerai dans les concasseurs, qui réduisent en miettes des tonnes de roches en quelques secondes. Un convoyeur transporte ensuite la pierre dans un concentrateur pour la broyer. Une fois que l'on a séparé le minerai de fer des résidus, on charge la précieuse matière à bord d'un train. Direction: Port-Cartier, 416 km au sud. Chaque convoi, long de 1,5 km, contient un chargement de 14 500 tonnes.

Présentement, la forte demande pour les ressources naturelles propulse le prix du fer à la hausse. Québec-Cartier en profite pour augmenter sa production. La compagnie vient tout juste de rouvrir une vieille mine abandonnée, Fire Lake, à 67 km de Mont-Wright. La mine embauche, tandis que des centaines de travailleurs partent à la retraite. Résultat: la population de Fermont subit une cure de rajeunissement. Donc, en visitant les lieux, n'oubliez pas votre curriculum vitae. Une fois séduit, vous pourriez décider d'y rester plus longtemps que prévu.

Les richesses insoupçonnées de Montréal

MATHIEU PERREAULT

C'est bien connu: les habitants d'une ville apprécient rarement ses attraits touristiques à leur juste valeur. Pour remédier à cette situation, plusieurs groupes communautaires montréalais organisent des visites guidées.

« Il y a de plus en plus d'inté-

« On voit entre autres des jardins traditionnels portugais, et quelques-uns qui sont particulièrement modernes et inventifs », dit M^{me} Bronson.

rêt pour les visites patrimoniales de quartiers ciblés », dit Benjamin Maréchal, coordonnateur des communications d'Héritage Montréal.

Par exemple, le groupe Mémoire du Mile-End organise

des découvertes à pied du patrimoine résidentiel, religieux et horticole de ce quartier devenu chic. « Nous avons en général 20 à 30 personnes à chaque visite », dit Susan Bronson, l'une des fondatrices.

Pour les jardins du Mile-End, la visite commence dans le parc Lahaie, au coin des boulevards

Saint-Laurent et Saint-Joseph, passe par les jardins communautaires situés au nord de la rue Laurier, et visite des jardins privés situés au sud de Saint-Joseph, et le long de ruelles des rues Saint-Urbain et Waverley.

« On voit entre autres des jardins traditionnels portugais, et quelques-uns qui sont particulièrement modernes et inventifs, dit M^{me} Bronson. Les participants ont souvent eux-mêmes le pouce vert, et ils posent des questions intéressantes aux hôtes et aux guides, qui sont eux-mêmes très calés. »

La visite résidentielle s'intéresse tout particulièrement aux transformations. Comme celles qui ont fait des étables de la ruelle Demers, au sud de Saint-Joseph, des appartements très en demande parce qu'il s'agit presque d'une rue piétonnière, qui rappelle un peu les centres-villes européens.

On peut aussi faire des parallèles intéressants entre l'embourgeoisement du Plateau et du Mile-End, et l'expropriation de 200 familles pour faire place à l'école Saint-Enfant-Jésus, au coin des rues Coloniale et Vil-

leneuve, à la fin des années 60. « Chaque famille a reçu 500 \$, ce qui représentait trois mois de loyer, dit M^{me} Bronson. La plupart sont parties à Rosemont, parce qu'elles pensaient qu'elles n'avaient aucune chance de trouver un appartement dans le même secteur. »

Parmi les autres organismes qui proposent des visites de quartier, il y a des sociétés historiques actives dans L'Île-Bizard, Côte-des-Neiges, Centre-Sud, Sainte-Genève et la Petite-Italie. On peut avoir une liste des activités de l'été en contactant Héritage Montréal.

Héritage Montréal :
514 286-2662

Mémoire du Mile End :
514 849-9543

Visite du patrimoine résidentiel du Mile-End: 8 juillet en anglais, 9 juillet en français

Visite des jardins du Mile-End: 5 août en anglais, 6 août en français

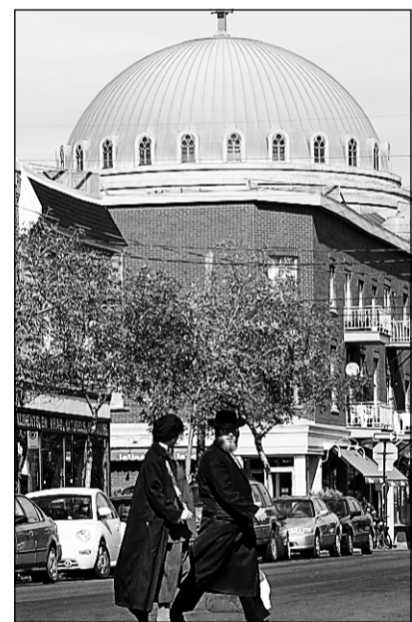


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Cet été, on peut découvrir le patrimoine horticole, résidentiel et religieux du Mile-End. Voici une scène typique de la rue Saint-Viateur.

OTTAWA

DES ÉVASIONS URBAINES, DES EXPÉRIENCES INOUBLIABLES



Le canal Rideau

Le Musée canadien de la guerre présente cet été Le choc des empires.

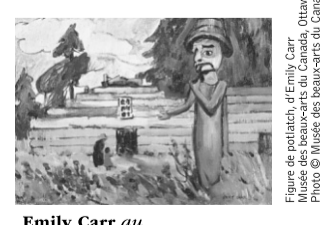
Ottawa est une destination de contrastes surprenants : capitale prestigieuse et chaleureuse, charmante et saisissante, et où la nature resplendit au cœur de la ville. Cet été, choisissez l'un de nos forfaits offrant une variété d'expériences uniques, ou réservez une chambre d'hôtel et créez votre propre escapade à Ottawa. Jusqu'au 6 septembre, profitez d'une troisième nuitée à moitié prix. Appelez ou cliquez pour plus de détails et pour réserver.

ESCAPADES ESTIVALES À OTTAWA

HÔTEL 1 NUITÉE
à partir de 109 \$*
max. de deux adultes

FORFAITS ESCAPADE 2 NUITÉES
à partir de 129 \$* par personne

3^e NUITÉE À MOITIÉ PRIX*
à certains hôtels participants du 1^{er} juin au 6 septembre 2006



Emily Carr au Musée des beaux-arts du Canada.

Ottawa

* Le prix est établi en se basant sur un hébergement en occupation double. Les taxes, le transport et les frais de manutention de 10 \$ sont en sus. Offre selon la disponibilité. Certaines conditions s'appliquent. Les prix peuvent changer sans préavis. Offre de 3^e nuitée consecutive à mi-tarif valide sur le prix de la chambre seulement à certains hôtels participants jusqu'au 6 sept. 2006. Appelez-nous ou visitez notre site Web pour plus de détails.

MC Marque de commerce de Visa International Service Association; Visa Canada est un usager licencié.



VACANCES/VOYAGE

Les oiseaux rares du lac Abitibi

RAYMOND BERNATCHEZ

Avec ses 900 îles, ses 200 plages et ses 100 kilomètres de longueur, le lac Abitibi se répand d'est en ouest en territoire québécois puis ontarien. La porte d'entrée vers l'Ontario est précisément à Roquemaure, sise à 70 km au nord-ouest de Rouyn-Noranda.

Deux rivières sortent du lac Abitibi à quelques kilomètres de Roquemaure. La première et toute minuscule, la rivière Antoine, coule directement dans ce village où elle alimente un

marais de 280 hectares aménagé en 1995 par Canards Illimités. En régulant ses eaux pour favoriser la reproduction des oiseaux et des poissons, le Marais Antoine est devenu un haut lieu de l'observation animalière.

Bon an mal an, 4000 personnes y déambulent sur des passerelles de bois pour y voir plusieurs espèces de canards, des grues du Canada, des grèbes et de grands hérons. Ces installations ont été édifiées par la municipalité de Roquemaure qui offre gratuitement des visi-



PHOTO FOURNIE PAR SYLVIE GAGNON

Environ 4000 personnes viennent chaque année à Roquemaure, en Abitibi Ouest, pour observer les oiseaux au Marais Antoine.

tes guidées d'une heure aux visiteurs tout en leur prêtant des

lunettes d'approche.

La deuxième rivière issue du lac Abitibi, la Duparquet, coule un peu plus à l'est dans la municipalité voisine de Gallichan. Les voyageurs bien informés s'arrêtent toujours au Café des Rumeurs de Gallichan avant d'entrer dans Roquemaure. Ce café-resto culturel est une curiosité en soi. Aménagé dans l'ancien presbytère de Gallichan, près du pont qui enjambe la rivière Duparquet, il nous rappelle que nous ne sommes pas les premiers visiteurs à fouler le sol de cette contrée. On nous convie littéralement à prendre notre café ou notre repas quatre services du soir à s'apprêter sur des parcelles d'histoire de ce pays. Sous les plateaux vitrés des tables nous apercevons en effet des pointes de flê-

ches, des fragments de poterie, des petits outils rudimentaires et des fourneaux de calumets qui témoignent de l'occupation amérindienne de ces lieux avant et après l'arrivée des Blancs.

Ces objets font partie d'une collection de 2000 pièces glanées aux abords du lac Abitibi et de ses cours d'eau par Joseph Bérubé, un autre oiseau rare. Cet homme qui débosselait des voitures à La Sarre vivait l'été dans un chalet de Gallichan. Une bouillante passion l'a incité, lui qui n'était pas archéologue, à fouiller incessamment la terre pour en extirper tous ces fragments de mémoire. Ce qui fit de lui un immortel.

Visite guidée au Marais Antoine: (819) 787-6292 ou (819) 787-6311

CHAUDIÈRE-APPALACHES



Chaudière-Appalaches

chaudiereappalaches.com • 1 888 831-4411



GROSSE-ÎLE

STATION DE QUARANTAINE



L'HISTOIRE DES ÎLES RACONTÉE PAR LES LACHANCE

CROISIÈRE et visite de Grosse-Île 41 \$ + taxes

Autres forfaits : Tour des îles avec visite guidée à l'Isle-aux-Grues.

Traversées quotidiennes. Départs de Berthier-sur-Mer.

Autoroute 20, sortie 364. À moins de 30 minutes à l'Est des ponts de Québec.

1 888 476-7734 • croisièreslachance.ca



Capitaines de père en fils!

FORAITS HÉBERGEMENT & CROISIÈRE À LA GROSSE-ÎLE

INCLUANT :

- 1 nuit • 1 souper table d'hôte 5 services
- 1 petit déjeuner
- 1 croisière et visite d'une demi-journée à la Grosse-Île

À partir de 154 \$ par pers.

occ.double/taxes en sus/service inclus

Fine cuisine, détente et ravissement

- Table gastronomique maintes fois primée
- Soins esthétique et corporels «savoureux»
- Golf et théâtre d'été

INCLUANT :

- 1 nuit • 1 souper table d'hôte
- 1 petit déjeuner
- 1 croisière et visite d'une demi-journée à la Grosse-Île

À partir de 133 \$ par pers.

occ.double/taxes en sus/service inclus

Parfum de mer, détente et fine cuisine

- Massage, esthétique et enveloppement
- Chambres et chalets en bordure du fleuve
- Golf et théâtre d'été

INCLUANT :

- 1 nuit • 1 souper
- 1 petit déjeuner
- 1 croisière et visite d'une demi-journée à la Grosse-Île

À partir de 130 \$ par pers.

occ.double/taxes en sus/service inclus

Le plus important spa nordique de l'Est du Canada

- 42 chambres dans 7 pavillons d'hébergement en bois rond
- Bains nordiques
- Golf et théâtre d'été



MONTMAGNY : 1 800 563-0200

manoirdesablées.com



SAINT-JEAN-PORT-JOLI : 1 800 463-7045

aubergedufaubourg.com



SAINT-PAUL-DE-MONTMINY : 1 866 661-0106

appalachesspa.com



CARRIÈRES

POUR TROUVER.

Le samedi dans LA PRESSE

Pour vos vacances,
on ne fait pas les choses à moitié...

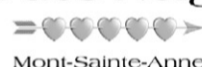
sauf le prix!



★★★★

HÔTEL

Val-des-Neiges



Mont-Sainte-Anne

★★★

HÔTEL

Cap-aux-Pierres



L'Isle-aux-Coudres

Chambre à partir de

4250\$

Par personne, en occupation double

Information | Réservation

1 800 463-5250

www.dufour.ca

Offrez-vous des vacances en or

Couronnés **lauréats Or** aux Grands Prix du tourisme québécois 2006, la plus haute distinction de l'industrie, ces gagnants vous feront vivre des moments inoubliables lors de vos prochaines vacances.

Réservez-vous les meilleurs dès maintenant!



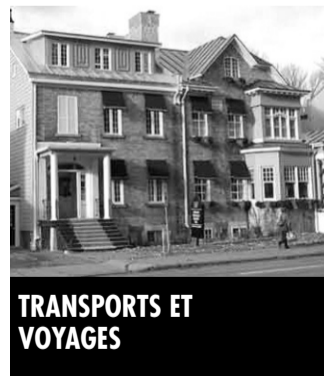
HÉBERGEMENT
50 à 149 chambres

Québec

Auberge Saint-Antoine

Tél. : 418 692-2211

www.saint-antoine.com



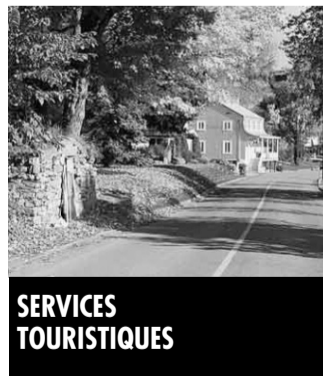
TRANSPORTS ET
VOYAGES

Québec

Groupe Voyages Québec

Tél. : 418 525-4585

www.gvq.qc.ca



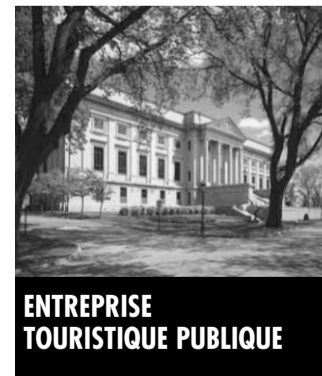
SERVICES
TOURISTIQUES

Québec

Centre local de
développement de la
Côte-de-Beaupré

Tél. : 418 827-5256

www.cotedebeaupre.com



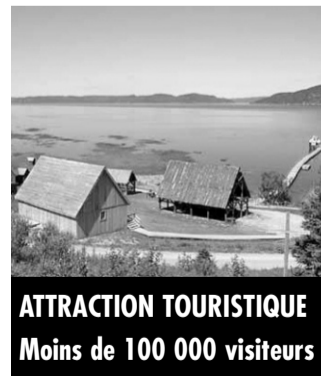
ENTREPRISE
TOURISTIQUE PUBLIQUE

Québec

Musée national
des beaux-arts
du Québec

Tél. : 418 643-2150

www.mnba.qc.ca



ATTRACTION TOURISTIQUE
Moins de 100 000 visiteurs

Saguenay-Lac-Saint-Jean

Site de la Nouvelle-France

Tél. : 418 544-8027

www.sitenouvellefrance.com

VACANCES/VOYAGE

Le Musée Bluenose restera fermé

PRESSE CANADIENNE

LUNENBURG, N.-E. — Le musée érigé en hommage au capitaine de la fameuse goélette *Bluenose* restera fermé tout l'été parce qu'il n'attire plus un nombre suffisant de visiteurs.

B. J. Walters, dernier fils du capitaine Angus J. Walters, avait donné la maison familiale à la ville de Lunenburg en 2000 avant sa mort. La municipalité avait alors accepté de s'occuper du musée qui rappelle les exploits du capitaine Walters et son fameux navire de pêche qui gagna plusieurs courses internationales de voile dans les années 20 et 30.

Toutefois, malgré tous les efforts déployés pour attirer les visiteurs, leur nombre n'a jamais cessé de diminuer. Selon la municipalité, les coûts d'exploitation du musée pour la ville atteignent 15 000 \$ et, l'été dernier, seulement 450 personnes ont visité le musée.

« C'est un investissement substantiel pour le nombre de gens qui en profitent », estime le maire de Lunenburg, Laurence Mawhinney.

La municipalité compte approcher Parcs Canada et le ministère fédéral du Patrimoine pour contribuer au financement du musée, mais si rien ne change, la maison du capitaine Walters pourrait être vendue.

EN BREF

Réseau des intérieurs

Les activités du Réseau des intérieurs et des jardins anciens du Québec se poursuivront jusqu'au 6 décembre. L'idée est de faire découvrir les intérieurs anciens de Québec et Beauport, les jardins privés du Vieux-Québec et des cimetières intéressants. Les activités ont lieu le week-end. Info: www.cmsq.qc.ca ou 1-800-494-4347.

La carte des musées

Depuis le début juin, 24 institutions muséales de la région de Québec offrent la carte des musées. Elle permet d'avoir accès pendant trois jours consécutifs à ces institutions et au réseau de transport en commun de la

Vieille Capitale. La carte permet aussi d'obtenir des rabais dans d'autres attraits touristiques de la région. On peut se procurer la carte dans les musées participants et dans les centres d'information touristiques. Info: (418) 641-6172 ou www.museocapitale.qc.ca.

Restaurants des Bois-Francis

Un tout nouveau répertoire des restaurants de la région des Bois-Francis a été publié par l'association touristique de la région. La majorité des 120 établissements, soit 80, sont situés à Victoriaville. Il y est autant question de cuisine santé ou asiatique que de bars laitiers. Le répertoire est tiré à 8000 copies. Info: www.tourismeboisfrancis.com ou 1-888-758-9451.

LAURENTIDES

LAURENTIDES

... pour être heureux!

LES LAURENTIDES 1 800 561-6673 - www.laurentides.com

Des vacances sur mesure!

à partir de **99 \$***

*Par pers. occ. dble.

1 nuit d'hébergement
1 souper (4 services)
1 déjeuner

golf tennis piscine spa plage
marina équitation gastronomie

GRAY ROCKS
MONT-TREMBLANT, QUÉBEC

800.567.6767 | grayrocks.com
demandez publicité code 101

COTÉ NORD Tremblant
Magnifiques chalets de bois rond

Piscine, tennis et plage privée sur le Lac Supérieur
À 8 km du Parc National du Mont-Tremblant
Forfait Scandinave & table d'hôte
à partir de 112\$/pers/nuît taxes en sus

1 888 268-3667 cotenordtremblant.com

Au sommet des Laurentides

À partir de **79 \$** p.p.

FAR HILLS INN

Hôtel champêtre de 70 chambres

- Cuisine gastronomique « Aux Roches Fleuries »
- Activités, animation, ateliers d'art...
- Cadre enchanteur, accueil chaleureux

PLAGE PRIVÉE • PISCINE INT. & EXT. • SAUNA • BAIN TOURBILLON • MASSOTHÉRAPIE

www.farhillsinn.com • 1 800 567-6636
Val-Morin • 15 Nord • Sortie 76

Golfez gratuitement

Venez ensuite vous reposer au Château Beauvallon — un pied-à-terre idéal niché au cœur des Laurentides, à quelques pas seulement de Tremblant.

- ◆ Dormez dans une suite luxueuse à une chambre à coucher
- ◆ Jouez gratuitement du golf incomparable sur le terrain Le Manitou de Tremblant
- ◆ Détendez-vous dans les piscines, intérieure/extérieure avec chute d'eau ou grand bain tourbillon extérieur

composez le 888.320.8805 ou visitez notre site, www.chateaubeauvallon.com

À PARTIR DE **\$99*** par personne par nuit occ. double

*Disponibilités et tarifs sujets au changement sans préavis, taxes en sus.

CHÂTEAU BEAUVALLON
MONT-TREMBLANT

Je veux des vacances spectaculaires

À partir de **49 \$***

* par pers., par nuit, occ. quad., min. 2 nuits dans une suite de 2 chambres

WYNDHAM CAP TREMBLANT
HÔTEL DE MONTAGNE • MOUNTAIN RESORT
888.996.3227 www.wyndhamcap-tremblant.com

HOMWOOD SUITES
Hilton

Homewood Suites par Hilton Mont-Tremblant...
Faites comme chez vous!

Un accueil chaleureux et invitant dans un lieu empreint de charme. Situé au cœur de l'action et à quelques pas des meilleurs restaurants, boutiques et divertissements du village piétonnier. Que ce soit un studio, une unité à une ou deux chambres, nos suites sont spacieuses, toutes climatisées, munies d'un foyer et d'une cuisine équipée. Elles sauront vous plaire!

CRÉEZ VOTRE FORFAIT : L'HÉBERGEMENT AU HOMWOOD SUITES PAR HILTON COMPREND :

- Le petit-déjeuner buffet chaud & froid
- La collation de l'après-midi (lundi au jeudi)
- Le service de chasseurs
- Accès à l'Aquacub La Source
- Le stationnement intérieur
- L'internet haute vitesse complémentaire
- Hilton Points & Miles® HHonors® pour votre séjour.

* Par pers./nuit, occ. double en studio.
† Sujet aux lois locales
‡ L'adhésion à Hilton HHonors® et la récolte de Points & Miles® sont sujets aux termes et conditions de HHonors®.
©Hilton HHonors Worldwide, ©2006 Hilton Hospitality Inc.

À partir de **75 \$***

www.homewoodsuitestremblant.com
1 888 288-2988

3^e nuitée gratuite

Forfait Parc Aquatique

4 personnes (2 adultes et 2 enfants)
À partir de **483 \$** (Toute la famille. Taxes en sus)

- 2 ou 3 nuits d'hébergement
- 2 déjeuners buffets champêtres
- 1 entrée Parc aquatique du Mont Saint-Sauveur
- 1 souper table d'hôte gourmande au restaurant l'Ambiance pour un soir
- Frais de service sur les repas

Escapade familiale Vallée Saint-Sauveur

4 personnes (2 adultes et 2 enfants)
À partir de **480 \$** (Toute la famille. Taxes en sus)

- 2 ou 3 nuits d'hébergement
- 2 déjeuners buffets champêtres
- 1 entrée au Parc aquatique du Mont Saint-Sauveur + jeux d'hébertisme aérien (Acro-Nature) ou 90 minutes d'équitation en forêt
- Frais de service sur les repas

MANOIR SAINT-SAUVEUR
★★★★

www.manoir-saint-sauveur.com - 1 800 361-0505

Au cœur du village piétonnier

Residence Inn
Marriott

TOUJOURS INCLUS :

- Petit déjeuner buffet
- Collation d'après-midi (lundi au jeudi)
- Accès à la piscine extérieure chauffée
- Internet haute-vitesse
- Stationnement intérieur

Situé au cœur du village piétonnier, au pied de la montagne, le Marriott Residence Inn est la valeur sûre pour vos prochaines vacances au Mont-Tremblant.

Les catégories de chambres varient du studio fonctionnel aux suites de 1 à 2 chambres à coucher équipées d'une cuisine complète, salon et foyer.

ESCAPADE D'ÉTÉ

- 2 nuits d'hébergement dans un studio
- Carnet d'activités incluant une remontée panoramique au sommet et un choix de 2 activités : descente de luge, vélo, patin à roues alignées, mini-golf et plus.
- Certificat de 100 \$ pour un futur séjour*

* Par personne, par nuit, en occupation double. Redevance de villégiature et taxes en sus. † Certaines conditions s'appliquent.

À partir de **89 \$***

www.marriott-tremblant.com
1 866 239-9898

Courez la chance de gagner l'un des 12 appareils photo FUJI FINEPIX S9000 9,0 Mpx (valeur de 899,99 \$)

De plus, l'une des 12 personnes gagnantes recevra 5 000\$ pour ses prochaines vacances. Les 12 photos sélectionnées par un jury seront utilisées pour illustrer le calendrier corporatif 2007 de La Presse.

Amateurs de photos, faites parvenir votre photographie couleur entre le 17 juin et le 3 septembre 2006 à l'adresse suivante: cyberpresse.ca/voyages

La galerie de photos et tous les détails du concours sur cyberpresse.ca/voyages

ça fait du bien

cyberpresse.ca **LA PRESSE**

Fuyez la ville!

l'Estérel
Centre de villégiature et congrès
Resort and Convention Centre

Forfait vacances

À partir de **109 \$** + tx p.p.p.n. occ. dble.

Incluant : souper, hébergement, petit déjeuner, frais de service sur le forfait.
Pour séjour de 2 nuits et plus - 1 heure d'activités (non motorisées) par jour par adulte incluse.

NOUVEAU! Passeport pour enfant (de 6 à 14 ans) à **34,95 \$** +tx (activités supervisées et 3 repas inclus)

Sans frais :

- PISCINE INTÉRIEURE
- BAIN TOURBILLON
- SAUNAS
- COMPLEXE SPORTIF
- 7 TERRAINS DE TENNIS
- PLAGE PRIVÉE

Avec supplément :

- CLUB NAUTIQUE ET MARINA
- SPA

1 888 ESTEREL (378-3735) www.esterel.com

Hôtel mont Gabriel
GOLF • SPA • TENNIS • SKI

PROFITEZ DE NOTRE 70^E ANNIVERSAIRE POUR 70 \$*

Réservez un forfait Ambroisie (chambre et repas) et obtenez la 2e nuit d'hébergement à 70 \$ en occupation simple ou double.

- Golf 18 trous • Sauna, tourbillon • Spa • Club de tennis
- Vélo de randonnée • Piscines extérieures et intérieures

1 800 668-5253 www.montgabriel.com
1699, chemin Mont-Gabriel, Sainte-Adèle (Québec) Canada J8B 1A5
Téléphone : (514) 861-2852 (Montréal) info@montgabriel.com

Disponible du dimanche au jeudi pour l'été 2006. Certaines conditions s'appliquent. Non disponible pour réunions et/ou groupes.

SPÉCIAL 2 POUR 1

Sur présentation de ce coupon, une partie de golf gratuite à l'achat d'une partie de golf au prix régulier.
Valide du dimanche pm au vendredi inclusivement. Saison 2006. Incluant la voiturette et les taxes.

UNIPRIX présente le concours

les images de mes VACANCES

ça fait du bien

cyberpresse.ca **LA PRESSE**

VACANCES/VOYAGE

L'été du haut des arbres

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

Depuis quelques années, des parcs d'hébertisme aérien poussent dans les différentes régions du Québec. Sans être saturé, le marché commence déjà à se diversifier pour offrir des expériences différentes aux petits et aux grands, comme dormir perché dans les arbres.

Il y a un peu plus de cinq ans, l'hébertisme aérien a traversé l'Atlantique pour se faire une niche dans les arbres du Québec. En France, on compte plus de 300 parcs du genre.

Le principe est simple : des jeux permettent de passer d'un arbre à l'autre. Leur hauteur peut aller jusqu'à 70 pieds.

Les participants sont toutefois bien attachés avec des harnais et des mousquetons, comme ceux utilisés pour l'escalade.

Le nombre de parcs a fait un bond de géant au cours des cinq dernières années : près de 15 endroits offrent maintenant cette activité.

D'arbre en arbre, qui vend des franchises, en compte à lui seul sept. D'ici 2007, il devrait en avoir une douzaine sur le territoire québécois. «Le marché sera saturé avec une vingtaine de parcs. Notre stratégie d'affaires, c'est de limiter le nombre, pour ne pas inonder le marché», affirme Danny Bouchard, vice-président finances et développement.

Malgré le jeune âge de l'activité, de nouvelles tendances se dessi-



PHOTO FOURNIE PAR LE PARC ARBRASKA RAWDON ET RIGAUD

L'hébertisme aérien continue de faire de nouveaux adeptes au Québec.

ment déjà. Par exemple, les grandes tyroliennes –ces poulies qui permettent de glisser le long d'un fil de fer– et les «via ferrata», qui consistent à marcher en bordure de falaises, se font plus nombreuses chez Arbre en arbre. «Via ferrata, c'est un mariage d'hébertisme aérien et d'escalade», explique M. Bouchard.

Une autre nouveauté, bien connue en France, est la cabane perchée dans les arbres. Il est même possible d'y passer la nuit. Selon le modèle, elle peut accueillir de deux à huit personnes. «Nous en avons aménagé deux dans le parc aventures du Cap-Jaseux. On risque d'en voir quelques autres s'ajouter

ailleurs au Québec», précise M. Bouchard.

L'hébertisme aérien s'adresse à tous : les parcours ont des niveaux de difficulté variables, et certains sont conçus sur mesure pour les enfants.

Les parcs s'adaptent aussi à la demande. Du côté d'Arbraska Rawdon et Rigaud, des parcours

extrêmes ont été créés pour les amateurs de sensations fortes. Celui de Lanaudière, nouveau de cette année, est situé à 70 pieds dans les airs.

Pour la clientèle surtout familiale s'en est ajouté un autre type. «Il y a une demande pour des parcours demandant plus de force physique et mentale», explique Stéphanie Grenier, coordonnatrice communications et marketing à Arbraska.

L'an dernier, Arbraska Rawdon a ajouté une via ferrata à ses parcours, pour ceux souhaitant s'initier à l'activité. «On devrait voir apparaître beaucoup de via ferrata au cours des prochaines années», prédit Mme Grenier.

Du côté de la caverne Lafleche, en Outaouais, le parc d'hébertisme aérien en est à sa troisième année d'existence. Le succès a été immédiat. «La première année, nous sommes passés de 14 000 à 32 000 visiteurs. Ça devrait se stabiliser», prévoit Renaude Poirier, directrice générale.

L'endroit permet de combiner l'hébertisme aérien et la découverte de la caverne. Malgré les résultats probants, il n'y a pas de projet d'agrandissement en vue. «Depuis deux ou trois ans, il y a tellement de parcs qui ont ouvert au Québec. On veut voir si ça va s'essouffler», dit M^{me} Poirier.

Pour le moment, malgré la multiplication des lieux où pratiquer l'activité, l'achalandage des différents sites demeure stable. Comme quoi l'hébertisme aérien gagne toujours de nouveaux adeptes.

RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

BAS-ST-LAURENT

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE AU MANGE GRENOUILLE: ★★★ Escalade d'exception, invitation au rêve. Auberge de charme avec table gourmande et excellente carte des vins. Spa ext. et jardin secret dominant les îles du Bic. Trois fois Lauréate Nationale au Grand Prix du tourisme québécois, gastronomie, cuisine, hébergement. Prix Carte d'Or 2005. www.aubergedumangegrenouille.qc.ca Rés.: 418-736-5656.

CHALET ET CONDOS

LE NAVIGATEUR VILLÉGIATURE: Situé face à la plage de Ste-Luce-sur-mer, près de Rimouski, vous offre divers types d'hébergements. Que ce soit en formule condos complètement équipés 3 1/2, 4 1/2 ou encore condotels 1 1/2, nous pouvons vous accueillir entre juin et octobre à la journée, semaine ou mois. Pour information ou réservation: 1 866 779-6944. www.groupelenavigateur.com

CANTONS-DE-L'EST

GÎTES TOURISTIQUE

DOMAINE DES QUATRE LACS: ★★★★★ Campagne à la ville à 10 minutes de Sherbrooke. 4 ch., sdb privée, internet. Spécial: 2 nuitées, petit-déj., 140\$/2 pers. + tx. www.domainedesquatrelacs.com 819-822-1414.

LA BELLE VICTORIENNE: ★★★★★ Magog. Petite auberge romantique avec jardins et Spa, à 2 pas de la plage et de la piste cyclable. Spécial: 2 nuits avec petit-déj. et 1 souper; 126\$/pers. 888 440-0476. www.bellevic.com

UN BIJOU DANS LA FORÊT: B&B Canton de Magog. Spa, jardin fleuri, déj. copieux à la tourelle. À quelques pas des plages, sentiers de marche et vélo. Feu de camp. 95\$/2 pers. /nuitée. 819-847-4844 auchalet@hotmail.com

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE GEORGEVILLE 1889: ★★★★★ "3 NUITS POUR LE PRIX DE 2" tout l'été, incl. repas gastronomique, vélos, baignade au lac, activités, visite de la cave à vin et +. Forfaits Golf et Gastronomie offerts! Surblombant le lac Memphrémagog. Prix 4 Diamants CAA Restauration, 4 Étoiles Tourisme QC et Prix Wine Spectator. Dépliant et spéciaux 1 888 843-8686. www.aubergegeorgeville.com

AUBERGE QUILLIAMS: ★★★★★ Hôtellerie de charme 4 étoiles face au lac Bromont, pour des moments magiques et inoubliables. 38 chambres et suites, Cuisine française et régionale raffinée et réputée. Carte des vins recherchés. Gagnant des prix: "Grands Prix du Tourisme 2006" et "Award of Excellence" de Wine Spectator. Piscines intérieure et extérieure, sauna et tourbillon. Près des clubs de golf et piste cyclable. Forfait Gastronomique, Forfait Romantique, Forfait Golf et autres. Salles de réunions. Certificats-cadeaux. Rabais Âge d'Or. C.A.A. Visitez notre site internet et courez la chance de gagner un forfait. 572 Lakeside, Lac Brome, Aut. 10, sortie 90, à 50 minutes du Pont Champlain. 1 888 922-0404 www.aubergequilliams.com

AUBERGE-SPA LE MADRIGAL: ★★★★★ Bromont. Gastronomie, soin et détente. Ch. de luxe / variété de forfaits. Escompte de 10% sur le tarif à l'hébergement de tout forfait de 3 nuitées incluant un souper. Paisible terrasse. Info: 1 877 534-3588. Visitez-nous au www.lemadrigal.ca

AUBERGE & SPA WEST BROME: ★★★★★ Le luxe décontracté. Classée 4 étoiles et située à une heure de Montréal entre Knowlton et Sutton, notre ravissante auberge offre une cuisine gourmande aux accents de Provence (canard, agneau, cerf...) arrosée de grands vins à prix raisonnables et le confort de 25 chambres et suites lumineuses entièrement renovées (lits de plume, douillette, peignoirs de luxe etc...) plusieurs avec foyer, terrasse et bain thérapeutique. Tout près des terrains de golf (7) et des vignobles (12), l'endroit idéal pour vos vacances ou réunions d'affaires. Super rabais sur semaine : Evadez-vous en chambre classique avec dîner 4 services et petit-déjeuner, à 100\$ par pers. occ. dble, service inclus. Piscine chauffée, centre de santé (Spa) de luxe offrant tous les soins! Superbe Brunch. Demandez nos forfaits Golf et Spa. 1-888-902-7663 www.awb.ca

CHÂTEAU BROMONT: ★★★★★ Venez vivre vos plus belles vacances! Cet été, le Château Bromont vous réserve des vacances merveilleuses! Puis avec un rabais de 50% pour la 2e nuit, on vous émerveille encore plus! Ce rabais de 50% pour la 2e nuit est valable du 1er juin au 3 septembre 2006 inclusivement. Cette offre ne s'applique pas le samedi et ne peut être jumelée au forfait «Duoo». Réservez vite! www.chateaubromont.com 1 888 BROMONT

JOUVENCE, LA PETITE AUBERGE: ★★★★★ Les gens actifs se rejoignent dans le Parc du Mont-Orford cet été. Au programme : voile, hébertisme, canot, randonnée, kayak, escalade et le sport. Apportez vos vélos! Pour décanter, des chambres confortables, les surprises du chef, un sauna et spa extérieur. À partir de 131 \$/adulte (1 nuit, 3 repas, équipement). 1 800 567-3134 www.jouvence.com

LA PENTE DOUCE: Au coeur de la vraie nature à Magog-Orford. Vue superbe face au Mt-Orford. À 4 min. du lac Memphrémagog, parc provincial, pistes cyclables, croisières, théâtres, golfs. 28 chambres climatisées (13 avec cuisinette), télé-câble. Piscine chauffée. Domaine paysagé avec tables de pique-nique, BBQ au gaz. Petit-déj. incl. Forfaits golf et plus disponibles. 1 800 567-3530. www.moteldelapentedouce.qbc.net

L'AUBERGINE: Relais de campagne. Spécial nouvelle administration pour juin 2006: 134,95\$/p.p. o.d., 2 nuitées, 2 déj., 1 souper 5 services. Chambres style antique et de grand confort. Vue sur le lac Memphrémagog, détente assurée. Possibilité de forfait Gold ou Spa des chutes Bolton. www.laubergine.com 1 866 905-3246, 450- 292-3246

CANTONS-DE-L'EST

MANOIR LE TRICORNE: ★★★★★ NORTH-HATLEY. Petite auberge romantique en pleine nature. Un des plus beaux paysages de l'Estrie. Piscine et tous les sports d'été à proximité. (819) 842-4522 www.manoirletricornne.com

SPA EASTMAN: ★★★★★ Offrez-vous la détente dans un magnifique domaine préservé face au Mt Orford. Décor chaleureux, fine cuisine santé. Dorloitez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels et d'activités ressourçantes. Forfaits à partir de 139 \$. Cert. cadeaux disp. 1 800 665-5272 - 450-297-3009. www.spa-eastman.com Si vous ne disposez que de quelques heures, le Spa Eastman Mtl est la solution... 514-845-8455.

CHALET ET CONDOS

DOMAINE BELLE-VUE SUTTON: Chalets de 1 à 5 chambres. Semaine, week-end, saison. Piscine int. et sauna. Vue sur montagnes. À 2km du village de Sutton. 450.538.3736. www.domainebellevuesutton.com

CENTRE-DU-QUÉBEC

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE DE SANTÉ CLAIRE LAMARCHE: Venez découvrir un petit coin de paradis où vous vivrez un moment de détente inoubliable et le bonheur de vous faire dorloter. Certificats cadeaux pour toutes les occasions. 819-848-2259. www.aubergeclaireramarche.qc.ca

HÔTEL EQUUS RESORT: ★★★★★ Hôtel, situé dans un site enchanteur dans la nature, vous offre un forfait : Un spectacle mythique aux légendes fantastiques. Incluant souper (table d'hôte), billet de spectacle, nuitée et petit-déjeuner à volonté. 127\$/pers. en sem. et 131\$/pers. en fin de sem. Accès piscines intérieure et extérieure, bain à remous, sauna, terrain de volley-ball. En option : équitation, vélo, canot. Plusieurs autres forfaits. 1 800 567-0907 www.hotelequus.com

HÔTEL & SUITES LE DAUPHIN: ★★★★★ Drummondville. Nous avons un forfait pour vous: Comprenant hébergement, repas ou activités à partir de 63\$/pers., taxes en sus. Forfaits, Escapade, Douce-Évasion, Vélo, Tourbillon de Roses, Golf, Familial, Village Québécois d'Antan, Histoire et Théâtre, Légendes Fantastiques, Théâtre, Drummondville en Humour, Messmer, humoriste hypnotiseur. Et maintenant BECAUD et les Autres par Manuel Tadros. Restaurant "Le Globe-Trotter", Bar d'ambiance, Piscine intérieure, salle d'exercices et Centre de Santé Relais-Détente. Réserv. et info: 1 800 567-0995 ou 1-819-478-4141, www.le-dauphin.com

CHARLEVOIX

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA GRANDE MAISON: ★★★★★ "J'AI LE GOÛT DE LA GRANDE MAISON À BAIE ST-PAUL"... Grande Famille à l'accueil proverbial, Grandes Gâteries au Centre Santé, Grand Art de vous recevoir au restaurant "Le Marion", Grands Forfaits: Golf (Baie St-Paul et Manoir), Baleines, Parcs, Équitation. Tarif avantage sur 2 jours en P.A.M. www.grandemaison.com Rés.: 1 800 361-5575.

AUBERGE LES SOURCES: ★★★★★ La Malbaie, à 5 min. du casino. Activités: Hautes Gorges, Baleines, Domaine Forget, Musée... Chambres pour 2 pers. à partir de 80\$, coucher et déj. 1 888 665-6952 www.aubergellessources.com

AUBERGE SUR LA CÔTE: ★★★★★ La Malbaie. Décor exceptionnel, saveur d'une table gastronomique aux accents régionaux, parfum d'un jardin fleuri, son ambiance, silence bienfaisant, confort d'un lit douillet. Tous nos sens sont comblés. Guide Debeur ★★★★★ Forfait cadeau. Spécial printemps 97,50\$ p.p. o.d., souper gastronomique, coucher, déj. gourmand. www.charlevoix.qc.ca/surlacote 1 800 853-3972

HÔTEL DU CAPITAINE (AUBERGE ET MOTELS): Au bord du fleuve, confort douillet et campagnard, terrasse, cuisine du terroir réputée. Samedi: souper chanson. Pisc., eau salée chauffée, vélo. 65\$ à 80\$/p.p.occ.dble. PAM. 1 888 520-2242 www.charlevoix.qc.ca/hotelducapitaine

HÔTEL LA ROCHE PLEUREUSE: Site enchanteur à l'Isle-aux-Coudres, un vrai coin de paradis, renommé pour son accueil, excellente cuisine et animation. Relais Santé et Théâtre d'été sur le site. Forfaits à partir de 69\$/p.p./nuit, 2 repas (tx en sus). 1 800 463-6855 www.rochepleureuse.com

CHALET ET CONDOS

BAIE ST-PAUL: Résidence de luxe avec air climatisé, tout équipé, vue sur montagnes 2 chambres lits queen, 1 divan-lit 54", poss. 6 pers. 700\$/sem. 1 km du centre-ville, des restos, galeries d'art. 418-435-4153. www.charlevoix.qc.ca/latourterelle

LES IMMEUBLES CHARLEVOIX COURTIER INC: ★★★★★ Location touristique. Du chalets en montagne à la villa de luxe, offrez-vous un séjour inoubliable dans l'une de nos superbes résidences tout équipées dans Charlevoix. Secteurs privilégiés, vue panoramique, foyer, etc., pour 2 à 22 pers. Sem. et fin de sem. 418-435-6868, 1 866 435-6868. www.imcha.com

CHARLEVOIX

MANOIR CHARLEVOIX: ★★★★★ SPÉCIAL ÉTÉ: Détente, Casino, Golf, Pêche Séjour Gourmand, CAA. Chambre standard à 43\$ par pers. en occ. double. Aussi, CONDO disponible avec cuisinette et vue sur le fleuve. Info: 1 800 363-4413. "LE MANOIR EST UN DES LIEUX DE TOURNAGE DU FILM DUO".

VERSANT DU MASSIF: Chalets tout équipés entre fleuve et montagne à 10 min. de Baie St-Paul. Piscine chauffée, spa concept, massothérapie, plusieurs forfaits été, kayak de mer, randonnée pédestre, croisière en zodiac, golf, vélo, pêche au saumon. Confort et tranquillité. 1 877 469-0909 - www.chaletsquebec.com

VILLA DU CAP BLANC, NIDS DOUILLETS: ★★★★★ Maison de charme (St-Irénée) et 2 condos (La Malbaie). www.villaducapblanc.com www.condos-charlevoix.com 514-738-1579.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

AUBERGES ET HÔTELS

ÎLES-AUX-GRUES: VACANCE DE RÊVE SUR UNE ÎLE. Petite auberge rustique de 9 chambres avec s.de bain complète, magnifique vue sur le fleuve. Forfait coucher/souper/déjeuner:110\$/2pers. Possibilité de massothérapie sur réservation. Info: (418) 248-0129, aubergedesdunes@hotmail.com

CHALET ET CONDOS

L'ISLET-SUR-MER - AUX DEUX MARÉES: ★★★★★ Ch. et condos à 2 pas du fleuve, spa, vélo, golf, loc. pour semaine, fin de semaine. www.auxdeuxmarees.ca Réservez 1 866 428-5162.

GASPÉSIE

AUBERGES ET HÔTELS

HOSTELLERIE BAIE BLEUE - CARLETON-SUR-MER: Sur la plage de la Baie-des-Chaleurs. Le souci de la qualité, l'accueil personnalisé, une très bonne table et une gamme d'activités uniques (piscine, tennis, musées variés, sentiers pédestres aménagés, tours guidés...) vous garantissent le succès pour toute occasion d'affaires ou de vacances en couple ou en famille. Forfaits les plus POP: HOMARD NOUVEAU (2 nuits) et VACANCES PLUS (6 nuits) à prix surprenants ! Réservations: 1 800 463-9099. www.baiebleue.com

CHALET ET CONDOS

LES PETITES MAISONS DU PARC INC: Près du Parc Forillon avec une vue magnifique sur la Baie de Gaspé. 34 chalets saisonniers, tout équipés pour votre séjour, à quelques pas des plages, sentiers et de la nature. Faites vos réservations maintenant avant qu'il ne soit trop tard et vérifiez les forfaits sur notre site internet www.gesmat.ca 1 866 892-5873

ÎLE-DE-LA-MADELEINE

GÎTES TOURISTIQUE

LES RÉFUGIÉES B&B: ★★★★★ Des vraies vacances! Venez aux Îles. Une des 10 meilleures tables pour petit-déjeuner au Québec. Réservez: refugies@iino.com ou appelez 1-418-986-4192. Visitez notre site www.bblesrefugies.com

LANAUDIÈRE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE D'ÉMÉLIE: De style victorien aux charmes romantiques, ch. avec tourbillon et foyer. Repas, brunch, bistro, billard, massothérapie et esthétique. Près du golf, équitation, théâtre et plage. www.emelie.qc.ca 1 877 886-3311.

AUBERGE SUR LA FALAISE: ★★★★★ Forfait "PLAISIR ET RELAXATION" 295\$/pers. en occ. dble comprenant: 1 cocktail, 2 nuits, 2 soupers, 2 déj., 1 massage p.p., les activités sur le site, service et taxes inclus. Certificats-cadeaux. Salles de réunion disp. 1 888 325-2473. www.auberge-falaise.com

CHALET ET CONDOS

AUBERGE: ★★★★★ Formule Chalet capacité de 30 personnes, 10 chambres dont 9 avec salle de bain privée, salle de réception, activités sur place et à proximité à partir de 999\$ pour 2 nuits 1 888 609-2727 www.aubergedesjoiesfleuries.com

Si vous désirez annoncer sous les rubriques « répertoire d'hébergement », « Aventure - Nature - Détente » et « Séjours choyés au Québec », communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950, du Québec 1 800 667-5961 et des États-Unis 1 800 663-3019

VACANCES/VOYAGE

Concours sur Bonjour Québec.com

Tourisme Québec et son partenaire Bell Canada viennent de lancer un concours destiné à encourager les Québécois à réserver leurs vacances sur le site Bonjour Québec.com . Pourront y participer tous les résidents de la province qui effectueront une réservation sur le site d'ici au 30 septembre. Le numéro de confirmation obtenu permettra de s’inscrire au concours, ce qui rendra éligible à un tirage dont le prix est une carte-cadeau de 1000\$ négociable dans les établissements de la chaîne Hôtellerie champêtre. Ce réseau regroupe 25

auberges et hôtels champêtres au Québec. Les organisateurs procéderont au tirage d’une carte-cadeau chaque mois, jusqu’à la fin du concours. L’objectif est d’inciter davantage de Québécois à effectuer leurs réservations de vacances sur le site. En 2005, 81 300 nuitées avaient été vendues en ligne sur Bonjour Québec.com. Quelque 30 % des nuitées, soit environ 25 000, avaient été achetées par des Québécois. Au cours des trois premiers mois de 2006, les ventes réalisées dans la province ont fait l’objet d’une hausse de 10 %.

EN BREF

Village des arts de Laval

Le Village des arts est en cours, jusqu’au 13 août, au Centre de la nature de Laval. Cet événement culturel, initié par des artistes et des artisans lavallois, propose six fins de semaines thématiques et culturelles, comme les années folles, le village d’autrefois ou encore le Noël du villageois. Parmi les nouveautés, il y aura une soirée Kino (21 juillet, 20 h 30) au cours de laquelle des jeunes cinéastes présenteront leurs courts métrages. Toutes les activités sont gratuites. Info: www.ville.laval.qc.ca (cliquez

sur la rubrique Arts de la scène, sous l’onglet Culture).

La section « gazon » en vente

Le Centre culturel de Joliette vient de mettre en vente des billets dans la section «gazon» pour trois spectacles à l’amphithéâtre de Lanaudière. Le premier spectacle réunira Gilles Vigneault et les Charbonniers de l’Enfer, le jeudi 13 juillet à 20h. Le vendredi 11 août à 20h30, ce sera le spectacle musical *Dracula—Entre l’amour et la mort*. Le troisième spectacle, le samedi 19 août à 20h, mettra en vedette les artistes de *Star Académie*. On peut se procurer les billets au Centre culturel de Joliette. Info: (450) 759-6202 ou www.ccultjoliette.qc.ca.

RÉPERTOIRE D’HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

LANAUDIÈRE

CHALET ET CONDOS

CHALET D'ÉMÉLIE: Lac Pierre (St-Alphonse-Rodriguez). Chaleureux, confortables, 2 ou 3 c à c. , toutes commodités, sur place: magnifique plage privée, kayak, chaloupe, pédalo, 19 km de sentiers en forêt privée; rand. pédestre, vélo. Près golf, équitation, canot, parcours aérien en forêt, www.chalets-emelie.com 1 866 683-1550.

CHALET DES PINS: Rawdon. Chalet grand confort, foyer (bois incl.), b.tourb. , Domaine privé, lac naturel, plage sable fin, pédalos, chaloupes, canots, baignade, sentiers, tennis, golf et +. 1 877 834-3401. www.chaletsdespins.com

DOMAINE ST-GUILLAUME: St-Donat, chalet bord de l'eau, cuisine, véranda, b. tourb., salon, foyer, tél., TV. Condo bord lac, 3 ch. et 3 sdb. Plage, pêche, accès pédalo et chaloupe gratuit. 819-424-5376 www.st-guillaume.com

POURVOIRIE DU LAC BLANC: ★★★★★ Située à St-Alexis-des-Monts, à 1h30 de Montréal, La Pourvoirie vous offre 12 chalets spacieux de 4 chambres, tout équipés. Lauréat national OR aux Grands Prix du Tourisme Québécois 2004. (819)-265-4242 www.pourvoirielacblanc.com

LAURENTIDES

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE CHAMPÊTRE: Ste-Adèle, à 2 pas de toutes vos activités et restos. Demandez nos forfaits été: Théâtre, Chapiteau, Familial, Golf... 48 ch. climatisées, choix de tourbillon, studio, mezzanine. À partir de 34\$ p.p. o.d. .incl. déjeuner. Carte Passeport. 1 800 363-2466 www.aubergechampetre.com

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE: Mention d'honneur régionale - Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2006. Auberge historique et table gastronomique. Plage, embarcations, vélos. Pour un séjour choyé, enchanteur et relaxant. 1 888 568-8737. www.aubergedulacalaloutre.com

AUBERGE DU VIEUX FOYER: ★★★ Val-David. Planifiez vos vacances dans les Laurentides, 32 chambres, certaines avec tourbillon et foyer, 4 chalets. Forfaits à partir de 88\$/jours /pers. incluant souper 4 services, petit-déj. complet, service compris. Piste cyclable à la porte, vélos, pédalos, canots, piscine ext. chauffée, MASSOTHÉRAPIE, salle de jeux int. Brunch du dimanche. Forfaits affaires, groupes ou réceptions de tout genre. Dépliant: 1 800 567-8327. www.aubergeduvieuxfoyer.com

AUBERGE EDELWEISS: ★★★★★ À Val David. Venez découvrir le calme et le confort, une cuisine gastronomique digne de mention. Chambres spacieuses à partir de 85\$ p.p. occ. dble, souper table d’hôte 5 services et petit-déj inclus (bain thérapeutique dble, foyer, balcon et tv). Piscine et spa extérieurs chauffés, vélo, piste cyclable à partir de l’auberge. Forfaits disp. Réunion et réception de tout genre. Demandez notre dépliant couleur au 1 866 355-7800 www.ar-edelweiss.com

AUBERGE HAVRE DU PARC, ST-DONAT: ★★★ 30 min. Mt-Tremblant. Calme et relaxe. Plage, lac et terrasse. Forfait chambre. Chalet et suite disp. 1 800 906-7686. www.havreduparc.qc.ca

AUBERGE LA PORTE ROUGE: ★★★ Au coeur du village de Mont-Tremblant, sur la berge du lac Mercier. Ch. standard et supérieures (foyer et bain thérap.), ainsi que des chalets. Piscine, plage... À partir de 85\$ p.p.o.d. Souper et déj. inclus. Forfaits Spa - Golf ... 1 800 665-3505 / www.aubergelaportero rouge.com

AUBERGE LE ROUET: ★★ À quelques pas du Parc Linéaire Le P’tit Train du Nord et du Parc Régional Dufresne, adoptez la formule unique du Rouet: cuisine saine et savoureuse, tables de 10 couverts favorisant nouvelles amitiés. Sur place: animateur, massothérapeute, piscine chauffée et plusieurs autres installations sportives. Vélos à votre disposition. 30 ch. avec meuble-lavabo. Forfaits de 1 à 7 jours et chambres de 1 à 5 places. Ex: 136\$/pers. occ. double incluant 2 couchers, 6 repas, taxes en sus. Forfait spécial pour cyclistes qui désirent s’arrêter 1 soir. 1 800 537-6838. www.aubergelerouet.com

AUBERGE WATEL: ★★★ Ste-Agathe. 25 ch. Située en bordure du lac avec ses plages sablonneuses et ses couchers de soleil. Chambres 3 et 4 étoiles, air clim. Salle à manger sur place ave magnifique terrasse face au lac. Accès à la plage, piscine chauff., Spa ext et int. bain vapeur. À deux pas du théâtre le Patriote, soins corp. et Esthétique sur place. Forfaits disp. À partir de 59\$ p.p. occ. dble déj. incl. 1 800 363-6478 www.watel.ca

CENTRE DE VACANCES ET DE PLEIN AIR LE P’TIT BONHEUR: Pour des vacances estivales en famille, en couple ou entre amis, découvrez Le P’tit Bonheur au cœur des Laurentides, à 90 minutes au nord de Montréal, riche d’une expérience de plus de 40 ans dans le domaine du plein air. Cuisine santé, activités nautiques et blocs d’animation familiale en soirée. Séjours disponibles du 14 juillet au 18 août 2006. Deux nuits tout inclus, à partir de 96\$. Visitez notre site : www.ptitbonheur.com ou téléphonez-nous! 1-800-567-6788

HÔTEL HARFANG DES NEIGES: Forfait Romantique à partir de 70\$ par pers., par nuitée, min. 2 nuits. Chambre avec tourbillon et foyer, 2 soupers 5 services et 2 petit-déjeuners. Accès au Sauna, piscine, lac, pédalo et spa. 45 minutes de Montréal. 1 800 363-5624 www.HarfangDesNeiges.com

CHALET ET CONDOS

À LOUER MONT-TREMBLANT: Direct du proprio, superbes condos de 1, 2 ou 3 chambres, dos au golf, vue sur montagne, spa, sauna, bain tourbillon et vapeur. M. Gingras. 514-983-9200 www.vacances-tremblant.com

BLUEBERRY LAKE RESORT, LABELLE MONT-TREMBLANT: Profitez de notre rabais de pré-ouverture de 50% en louant un de nos 8 luxueux chalets en bois rond de 2300 p.c. Chacun comprend 4 cac, 3 sdb, table de billard, TV plasma avec satellite, BBQ. Tout équipé, incluant literie, serviettes, etc. Lac tranquille pour baignade, randonnée pédestre, tennis et accès à un lac navigable. Tarif pré-ouverture 1800\$/semaine. Location pour la saison également disponible. Info: 819-686-1413 ou par courrier: gillianritchie@vivaldi-resorts.com

CHALET BEAUX SITES: ★★★ Ste-Agathe: Lac des Sables... Chalets et condos climatisés pour couple. Tourb. dble, foyer, DVD, BBQ, SPA. Gratuit: plage sablonneuse, pédalo, chaloupe, canot, kayak, vélos., À 2 min. village et restos, théâtre d’été, croisière, voile. 2, 3, 5 et 7 nuits. 1 800 668-4516 www.chaletsbeauxsites.com

CHALET CHANTECLAIR: Val-David. Chalets suisses face au lac ou montagne. Plage privée, piscine, tennis. Tourbillon, saunas et foyers. Massothérapie à votre chalet. Réservez tôt et profitez de nos rabais à la semaine. Jusqu’au 14 juillet, louez 3 nuits et payez pour 2. 1 888 880-8848. www.chalets.ca

CÔTÉ NORD TREMBLANT: Magnifiques chalets de bois rond alliant cachet rustique et confort contemporain. Piscine, tennis et plage privée sur le Lac Supérieur. À 8 km du parc du Mont-Tremblant. Forfait détente au Scandinave + table d’hôte à partir de 112\$/pers /nuit.1 888 268-3667. www.cotenordtremblant.com

LA FAÏTIÈRE: Vallée de St-Sauveur. Condos tout équipés. Tarifs été à partir de 460\$/semaine, 725\$/mois, 2060\$/saison. Piscine int., sauna, tourbillon, 300 ch. Beaulieu, Piedmont. (450) 227-2681. Groupe Sutton Laurentides www.visitenet.com/faitiere

LES CHALET DU KILOMÈTRE 42: ★★★★★ Val-David. Chalets tout équipés "style bois rond" directement sur le Parc Linéaire "P’tit Train du Nord" à l’entrée du Parc Régional, à 5 minutes à pied du centre du village. Spéciaux: Famille et Âge d’Or. Gratuit: droit d’accès au lac, à la piste cyclable. Téléphone sans frais: 1 877 422-6060. www.locationschalets.com

LE VILLAGE WINDIGO: ★★★★★ Beauté sauvage, luxe intégral et gastronomie. Pour les vacanciers qui recherchent à la fois le calme des grands espaces, tout en appréciant luxe, confort et gastronomie, Le Windigo est la destination sans compromis par excellence. Chalets et condos luxueux de 1 à 5 c à c. , avec une salle de bain par chambre à coucher. Venez profiter de nos plages sablonneuses ainsi que des eaux limpides du Baskatong parsemées d’îles vierges et verdoyantes. Marina, pontons, bateaux à moteur, kayak, VTT, sentiers pédestres, "boardwalk", bicyclette, tennis en terre battue, ne sont que quelques-unes des nombreuses autres activités offertes sur le site. Notre restaurant situé dans un magnifique chalet en bois rond surplombant la baie du Windigo saura satisfaire les plus fins gourmets. Visitez notre site www.lewindigo.com ou appelez 1 866 946-3446, 819-587-3000

LAURENTIDES

WENTWORTH-NORD: ★★★★★ Les Villas du lac St-François-Xavier. Grands chalets (jusqu’à 36 pers.) 15 min St-Sauveur, bord lac, piste cyclable. Tout équipé, 4 à 16 ch. avec sdb privée. Grands salons, salle conférence, foyers, pianos, billard. Quai privé, marche... Week-end ou semaine 514-744-2422. www.lesvillas.ca

LAVAL

AUBERGES ET HÔTELS

RESTAURANT AUBERGE LES MENUS PLAISIRS: ★★★★★ VIEUX STE-ROSE Auberge luxueuse. Foyer, bain dble thérapeutique. Petit-déj. Chambres, studios, apparts. Forfaits. Cuisine régionale. Grands Prix Tourisme Laval. 450-625-0976 www.lesmenusplaisirs.ca

MAURICIE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LE FLORÈS: ★★★★★ À la campagne dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l’ambiance se côtoient. Forfait "fin de semaine détente" à 342\$/pers., occ. d., incluant sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2 couchers, 2 déj., 1 dîner et 2 soupers. Forfait golf à 275\$/2 pers. incluant souper gastronomique, coucher, déj., 18 trous. Forfait "gâtérie" à 229\$/2 pers incluant souper gastronomique, coucher, déj. et vin mousseux. Forfait "loisir et détente" souper gastronomique, coucher, déj.,sauna et massage: 337\$/2 pers. Ajoutez 10\$/pers. les ven., sam. les jours fériés et du 15 juin au 15 sept. Lauréat national du prestigieux prix de l’entreprise touristique. 1 800 538-9340 www.lefflores.com

AUBERGE SANTÉ LAC DES NEIGES: Un havre de repos avec un accueil chaleureux et personnalisé. 11 chambres sur un site en pleine nature avec un lac naturel. Centre de santé : grande variété de soins, enveloppement aux raisins, thé vert, chocolat... Avec le printemps, soins corporels en vedette. Salon avec foyer, piscine intérieure, sauna, fine cuisine. Plusieurs forfaits (golf). 1 800 757-4519. www.lacdesneiges.ca

MONTÉRÉGIE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE DE LA RIVE: ★★★★★ Située à Sorel-Tracy, dans un cadre enchanteur avec vue imprenable sur le fleuve St-Laurent. Forfaits Romantique à partir de 69,95\$ p.p.o.d., Théâtre à partir de 93,95\$ p.p.o.d., Golf à partir de 91,95\$ p.p.o.d. et croisière nature à partir de 89,95\$. www.aubergedelarive.com Tél.: 1 800 369-0059

QUÉBEC

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE AMANDINE: Anciennement Auberge Chemin du Roy, à Deschambault, face au fleuve, auberge de charme 8 ch., sb privée, piscine ext. Décor enchanteur. Sur la Route Verte. Forfait détente, massage suédois sous la pergola, souper, coucher, p.-déj. à partir de 234 \$/2 pers. 1 800 933-7040. www.cheminduroy.com

AUBERGE CHAUMONOT: Île d’Orléans. Un rendez-vous romantique au bord du fleuve. Forfaits disponibles. Réserv.: (418) 829-2735 ou 1 800 520-2735, www.aubergechaumonot.com

AUBERGE LE VIEUX PRESBYTÈRE: Île d’Orléans. Maison bicentenaire, vue fleuve. Forfait avec souper, petit-déj. à partir de 62,50\$ p.p.o.d. (+ tx et serv.). 1 888 828-9723. <http://www.vieux.presbytere.ca>

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Vieux-Québec. Charmante auberge style européen. Forfait gastronomique incluant chambre, petit-déj., souper, à partir de 195 \$/2 pers. 668, Grande-Allée est. 418-525-7812. www.louishebert.com

ÎLE D’ORLÉANS: La Maison de Pierres, bi-centenaire, 4 chambres, tout en pierre, 155\$/nuit /couple incluant souper gastronomique, coucher, petit- déjeuner, 2 nuits 295\$. Apportez votre vin. 1 877 829-1166 après 17h. www.lamaisondepierres.com

MOTEL SPRING: Château Riche. 20 min. du Vieux-Québec, 3 min. de Ste-Anne, 10 min. de l’île d’Orléans, à la porte de Charlevoix. Entreprise familiale à partir de 60\$/2 pers. déj. incl. Plusieurs forfaits disp. 1 888 824-4953. www.motelspring.qc.ca

CHALET ET CONDOS

BELLES GRANDES MAISONS À LOUER: Au pied du Mont Ste-Anne, 13 villas de 3 à 9 c. à c., de 6 à 36 pers. /chalet, spa nature. 1 866 604-2812. Visitez chaque maison : www.chalets-village.com

CONDO HELGI: Mt-Ste-Anne, 30 min. de Québec et de Charlevoix. Studio et chalets tout équipés de 1 à 4 chambres. À partir de 42,50\$ par pers. occ. dble. Spécial 5 nuits pour le prix de 4 jusqu’au 14 déc. 06. 418-826-0002. www.condoshelgi.com

QUARTIER MONTCALM: Condos équipés à neuf, câble, tél., internet, à 2 pas de tout, rue Cartier, Vieux-Québec. 2-4 pers. Sem/mois. À partir de 500\$/sem. 418-529-9735, proda@videotron.ca <http://pages.videotron.com/apptpro>

REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE: Condos, 2 ch., piscine ext., foyer. À partir de 260\$/2 pers. déj. incl. Plusieurs forfaits disp. 819-752-3854. www.lesreperes.qc.ca

SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LE PARASOL: ★★★ Sur les plus hautes collines de Chicoutimi, Le Parasol vous offre une vue exceptionnelle sur la ville et la rivière Saguenay. Profitez de notre forfait "Fjordmidable!" à partir de 145\$/pers. occ. dble incl. une nuit, 1 déj., un grand spectacle au choix, 1 croisière au choix dans le fjord du Saguenay à bord d’un des 3 navires de Croisière Marjolaine. Options: ajoutez une 2ième nuit et 1 déj. 200\$/pers. occ. dble. Taxes en sus. 1 866 543-7771 ou parasol@saglac.qc.ca

CANADA

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LES JARDINS INN: ★★★★★ Au Nouveau-Brunswick, laissez-vous charmer par notre auberge de campagne. Chambres luxueuses certaines avec foyer et bain tourb. Cuisine réputée, cellier reconnu Wine Spectator. Forfaits disp. Près Jardin botanique. 1 800 630-8011 www.lesjardinsinn.com

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

POMPANO: Comparez... très grands et magnifiques condos récents sur le terrain de golf Crystal Lake, 2 ch., 2 s. de bain. Prox: centre commercial, télé française, piscine chauffée, shuffleboard. 514-594-6784, 450-621-2893. <http://pages.infinit.net/th9green>

POMPANO - PALM AIRE: Très grand condo, superbe, piscine, télé française, meubles neufs, sur terrain de golf, à 10 minutes de la mer. Références demandées. 819-322-3722 ou 514-349-0646. ddr@polyinter.com

SHERWIN ET PENINSULA: Luxueux 4 1/2, 2cc., 2 sb, sur la plage face à la mer. 75 minutes de Disney. Disponible du 8 au 22 juillet et hiver 2007 (long terme). Vidéo disponible. 514-493-4950 ou 450-663-4183 après 18h.

THE HARIMAR: App. /Cottages avec cuisine, 2 à 14 pers. 450-950\$ US /semaine. Près plage, Boardwalk. Très propre. Stationnement gratuit. Parlons français. 1-609-522-5907. 302 East Juniper Ave., Wildwood, NJ 08260 - www.harimar.com

EUROPE

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

10È ET 17È ARR. À PARIS: Studio 35 m.c., luxueux, moderne, équipé, calme, jardin privatif, très éclairé, climatisé. Aussi 3 1/2, 55 m.c. près Porte Maillot, luxueux, 2-4 pers., tout confort. Sem. ou mois. 514-766-6292

2È ARR À PARIS: Près du Louvre dans quartier piétonnier, québécoise loue studio 40 m2, rénové, très éclairé, tout équipé. À prox. de tous services. 2 à 4 pers. 775€ et + /sem. Accueil personnalisé. 514-767-5356 www.apartparis.com

À NOUS LA FRANCE!: Découvrez plusieurs régions françaises en louant 1, 2, 3 maisons sur www.nosmaisons.com Photos, disponibilités et prix en ligne. À partir de 323\$/sem. /maison. Claire Galarneau & René Ménard, vos partenaires dans le succès de votre voyage. (418) 455-4331 ou 514-448-4719.

À PARIS: 16e quartier chic dans belle résidence privée avec jardin, gardien, condo 3 1/2 luxueux équipé à neuf, ensoleillé, calme, tél, tour Eiffel, Seine, services, métro, bus. 2 à 5 pers. 750 \$ et + /sem. Clés à Mtl. 514-585-6341. condoparis16@yahoo.fr

À PARIS: 7e-15e, coeur de Paris - près Tour Eiffel (quartier de prestige), condo (2 1/2) entièrement rénové et équipé, ensoleillé et paisible sur jardin. Services à proximité. Charme, tranquillité, sécurité assurés... Accueil personnalisé. Sem. Tél.: 514-272-1803.

À PARIS: 8e Champs Élysée, Marais, 15e: studios, apts 1-8 pers. Prix à partir de 350 euros /sem. Spéciaux de 20% juillet et août (studios 8e). Bureau sur place pour vous accueillir. 514-990-0016 - 1 888 844-0123 www.interloge.com

À PARIS: À dix minutes à pied de la Tour Effel sur une petite rue tranquille, condo (2½) entièrement rénové et équipé, près métro et autobus. Services et sécurité. Départ "clé en main". Tél. : 514-495-3021 paris.condo@sympatico.ca

À PARIS AU COEUR DE MONTPARNASSE : Joli appartement, toutes commodités, accueil personnalisé. 760\$/semaine, pour 1-2 pers. www.chezwilly.ca.tc ou 514-354-3123.

ITALIE: On loue appartements, condos, villas, châteaux, à la semaine, villes ou campagne dans toutes les régions d’Italie, Toscane, Umbria, Chianti, Côte Amalfi, Sardegna, Sicilia, etc. Agence Voyages Italian Express (514) 273-7571. www.italianexpress.info

PARIS - BASTILLE / VOLTAIRE: Bel appartement 1 chambre, moderne, rue tranquille, près métro, bus et magasins. Contacter Francoise 604-299-0316 courriel: farahjwani@hotmail.com

PARIS ET NICE: À Paris 2 app. 60 m2 et 1 app. 200 m2 au coeur du 8e arr., près 4 stations métro et bus. Tout équipé, ménage 4 h sem. À Nice grand studio et 2 pièces plein centre, prox. Casino, plages. Possibilité séjour Paris + Nice. Descriptif et prix sur demande au: interlogement@aol.com 011-33-6-07-72-3334 www.apartparisnice.com

AU SOLEIL

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA CATALINA: République Dominicaine. Oasis au coeur d’un jardin tropical à l’abri des touristes bruyants. Fine cuisine. Réservez maintenant pour la période des Fêtes. 514-388-0133. lacatalina.com

CONDOS, APPARTEMENT, VILLAS

ACAPULCO, SUITES JAZMIN: (exclusif) studio, apt 1 ou 2 ch., cuisinette très équipée, 2 piscines, 2 piscines, air climatisé, situé au centre de la baie, près de la plage, face Hôtel Continental. Cour et long séjour. Info: Jean-Yves (C.V.L.) 514-270-4376 ou sans frais 1 800 640-2383. Permis Qc.

REP. DOMINICAINE: Cabarete, Bahia de Arena. Bord de mer, plage superbe. Villas 1 1/2 à 6 1/2 avec patio. Plongée, planche à voile, "kite" restaurants, sécurité, femme de ménage. Robert Châtillon 514-497-4603. chatillon@cgocable.ca

Si vous désirez annoncer sous les rubriques « répertoire d’hébergement », « Aventure - Nature - Détente » et « Séjours choyés au Québec », communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950, du Québec 1 800 667-5961 et des États-Unis 1 800 663-3019

VACANCES/VOYAGE

Ces musées oubliés

ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE

Tout le monde connaît, au moins de nom, le Musée des beaux-arts de Montréal, le musée Pointe-à-Callière ou le Biodôme. Mais qui connaît le musée Marguerite-Bourgeois, attenant à la chapelle Notre-Dame-du-Bon-Secours, qui retrace l'histoire et la vie quotidienne des premiers colons français à Montréal? Qui a visité le Centre d'histoire de Montréal,

logé dans l'ancienne caserne de pompiers de la place d'Youville? Ou encore la Maison Saint-Gabriel, dans le quartier Pointe-Saint-Charles, qui porte encore les stigmates de son passé industriel? Qui sait qu'on dénombre 62 musées et centres d'interprétation à Montréal, 43 à Québec et dans les environs immédiats, et plus de 300 dans la province?

Parallèlement aux grands paquebots muséologiques fréquentés chaque année par des mil-

liers de visiteurs, coexistent des centaines de petites institutions qui méritent le détour. À Québec, le Centre d'interprétation de la vie urbaine de la ville de Québec et son annexe logée sous des voûtes du XVIII^e siècle, l'Îlot des Palais, retracent avec des objets d'époque, des bornes interactives et des présentations multimédias l'histoire de la ville et celle du Québec. Et les grandes villas de Sillery, situées au cœur de parcs ou de grands jardins, comme la Maison

Hamel-Bruneau, la Villa Bagatelle ou la Maison des Jésuites, offrent l'occasion d'échapper pour quelques heures à l'ambiance urbaine, tout en s'instruisant.

Depuis deux ans, la Société des musées du Québec s'emploie à mieux faire connaître nos grandes institutions et tente de faire sortir de l'ombre les plus petites. Elle a mis en ligne un site (www.musees.qc.ca) qui présente tous ses membres, en plus de répertorier une série de circuits thé-

matiques: 70 circuits en ville et partout en province sur des thèmes comme les moulins, l'art sacré, l'histoire, l'archéologie, etc.

Elle vient de publier un guide, *Musées à découvrir*, qui recense et décrit, illustrations à l'appui, les quelque 300 musées et centres d'interprétation. Il est vendu au coût de 29,95 \$ dans les magasins Archambault.

Ces institutions regroupées sous le chapeau de la SMQ sont parfois d'un intérêt agroalimentaire, comme le Musée du cheddar à Saint-Prime ou l'Aventure Leclerc, à Saint-Augustin-de-Desmaures, près de Québec, qui met en scène l'histoire d'une fabrique de biscuits. Mais elles contribuent souvent à ouvrir l'esprit.

AVENTURE • NATURE • DÉTENTE

AVENTURES ET CULTURE

COURS D'ESPAGNOL: En Argentine, en Équateur ou au Costa Rica tout en étudiant. Hébergement en famille. Pour information: Voyages Fleur de Lys, Agathe 514-939-9999 ou 450-827-2637. agathet25@hotmail.com Permis du Québec

CANOT-KAYAK-RAFTING

KAYAK DE MER: À une heure de Mtl, au pays du Survenant dans les îles et les marais de Sorel, de Berthier et de Contrecoeur. Circuits guidés diversifiés, faune et flore. Aussi location sans guide. 450-742-4192. www.centresportifsorelrafcy.com

ÉQUITATION

HÔTEL EQUUS RESORT: ★★★ Laissez-vous tenter par notre approche unique des chevaux. Venez vivre la vie en plein air à cheval. Randonnée de courte ou de longue durée d'une rare beauté. Forfaits de 1 à plusieurs jours à partir de 134\$ /personne tout inclus en occupation double. 1 800 567-0907 www.hotelequus.com

GOLF

VOYAGE DE GOLF À MYRTLE BEACH: Du 3 au 11 novembre 2006, en hébergement catégorie supérieur, 6 petits-déjeuners, un souper, 6 rondes, voiturette, transports en autocar de luxe. Pro avec le groupe. Prix 999\$ tx inc. occ. double. Info; Express Golf : 514-990-5917 poste: 215

PLEIN AIR

EKILIB: Voyagez en Europe en rando ou vélo, en solo, en famille ou entre amis, du 2^e au Relais & Châteaux, bagages transportés. COMPOSTELLE en liberté ou accompagné. GUATEMALA, en solo départs les samedis; CROATIE rando accompagné ou solo. Brochures et plusieurs programmes disp. 514-939-9999 ou 1 888 713-3311, www.ekilib.com.

KARAVANIER: Trek (plus de 30 pays), kayak de mer (Guadeloupe-Baja-Panama-Groenland), vélo (Roumanie-Chili/Bolivie-Turquie-Irlande-Portugal), alpinisme (Aconcagua-Népal-Bolivie-Équateur) 1 877 477-0799 www.karavaniers.com

VÉLO QUÉBEC VOYAGES: 60 destinations locales et internationales pour des séjours actifs de 3 à 15 jours : vélo (Amérique du Nord, Europe et Grand Tour Vermont/Cantons-de-l'Est), camps de perfectionnement vélo, randonnée pédestre (Terre-Neuve, Toscane). Demandez notre brochure gratuite. (514) 521-8356, 1 800 567-8356, www.velo.qc.ca/voyages

VENEZ MARCHER AVEC NOUS !: Voyages 2006: Île de Vancouver, Corse, Compostelle, parc Yosemite, Kilimanjaro, parc Acadia, Charlevoix, Boston. Voyages 2007: Costa Rica, Grand Canyon, Grèce... Sportvac/Randonnées Plein Air: 514-861-7587 #234 ou 1 888 776-7882 www.sportvac.com

SPA NORDIQUE

NORDIC STATION: Phase II complétée! Une authentique expérience de détente entre la chaleur et le froid. Sauna finlandais, bain vapeur d'eucalyptus, bain tourbillon californien ext, cascade nordique, rivière, terrasse ensoleillée, massages en nature. À partir de \$35/jr. Sortie 115 aut 10 à Magog. 1.866.414-5200 www.spanordic.ca

VOILE

CENTRE MARIN DES BLANCHONS: Depuis 30 ans, l'école de voile croisière au Québec (homologuée CYA/FVQ) Fleuve et Golfe St-Laurent, Maritimes. Stages : Initiation(2j), Débutant (5j), Intermédiaire (6j), Avancé (6 et 13j) et convoyages. 1 800 665-5041, www.blanchons.qc.ca

ÉCOLE VOILE MER ET MONDE: Été: lac Champlain, Élite 37, 3 cabines, 2 jrs, 5 jrs; aut-hiv: cours théoriques navigation côtière, GPS, VHF; homologuée FVQ; 450-435-8344; <http://pages.infinit.net/ecolevmm/>

NAVTOURS: Locations de voiliers avec ou sans équipages, formation accrédité F.V.Q., Lac Champlain, Fleuve St-Laurent, Grèce et Croatie. Location de Péniches en Europe. Plus de 30 bateaux disponibles. Pour info: www.navtours.com 514-382-4445, 1 800 326-6604, navtours.com

NOUVELLE TENDANCE: ÉCOLE DE VOILE ET DE NAVIGATION, location de voilier de 30 à 45 pieds, avec ou sans capitaine, de 2 à 7 jours. Poss. d'échange linguistique anglais, français, espagnol. 514-642-6857. www.ilmare.com

SÉJOURS CHOYÉS AU QUÉBEC

 **Caractère**
Calme
Charme
Courtoisie
Cuisine

La fine fleur
des maîtres
hôteliers

CHARLEVOIX

LA NOUVELLE PINSONNIÈRE: Promesse d'un séjour heureux! Goûtez à la paresse divine dans nos nouvelles chambres offrant un spectaculaire panorama sur le St-Laurent et une salle de bain à faire rêver. Savourez une cuisine gourmande et généreuse faisant la belle part aux meilleurs produits du terroir. Vivez la vraie détente au Spa. Régalez vous de nos formidables forfaits. Tous les détails sur www.lapinsonniere.com 1 800 387-4431.

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS & SPA GIVENCHY:

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. Tél.: 514-856-7787 ou 1 800 263-2230. Internet : www.lestroistilleuls.com

Hôtels de Villégiature

50 à 150 chambres

LAURENTIDES

HÔTEL FAR HILLS: Élégance et gastronomie au sommet des Laurentides. Domaine de 70 chambres avec lac privé, plage, bateaux, piscines intérieure et extérieure, sauna, bain tourbillon, massothérapie, programme de tennis avec Lorne Main, vacances et cours d'art avec Barbara Elmslie. Golf, équitation et théâtres d'été à proximité. Musiciens du festival de jazz de Montréal. À partir de 79\$ p.p. www.farhillsinn.com 514-990-4409. Val Morin - 15 Nord, sortie 76.

OUTAOUAIS

FOUR POINTS SHERATON: ★★★★★ Super-Forfait au Casino du Lac-Leamy, incluant 1 nuit, petits-déjeuners, soupers et 40 \$ de crédit-jeu /chambre (soit 10\$ par jour, par pers.). Seulement 89 \$ /pers. (occ. double, taxes en sus). Pour réserver: 1 888 278-7777 www.votreforfait.com

VACANCES SANTÉ
Laurentides

SAINTE-ADÈLE

À L'HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR: Sainte-Adèle. Tout sous un même toit. Chambres romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscines int./ext. et bain tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, sauna. Tennis, badminton, shuffleboard, basket-ball. Près des golfs, théâtres d'été, pistes cyclables et glissade d'eau. Faites le plein d'énergie : massages, massages aux pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue / huiles essentielles, choix d'enveloppements : thé vert / raisin rouge / algues / argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite. Centre d'esthétique. Nouveautés 2006 : forfait cocooning à l'oriental et forfait anti-âge. Certificats cadeaux disponibles. À partir de 39,50 \$ déj. / 60,50 \$ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative. Sans frais: Montréal, Laval, Rive-Sud: 514-990-0291, Canada/USA: 1 800 363-2483 www.spaexcelsior.com / hotel@spaexcelsior.com

CENTRE DE THÉRAPIES NATURELLES: Le besoin de relaxer ne connait pas de saisons. Venez apaiser tensions et stress en vous plongeant dans un bain aux algues relaxants et oubliez la fatigue en recevant un massage revitalisant. Le décor enchanteur de Ste-Adèle vous convie à la détente. Nos forfaits personnalisés vous séduiront de la première à la dernière douceur. Faites-vous offrir un certificat cadeau. Notre centre d'esthétique propose les soins appropriés à vos besoins. Facial, soin du dos, épilation, soins des mains et des pieds à la paraffine. Nouveautés 2006 : forfait cocooning à l'oriental et forfait anti-âge. 450-229-7676, 514-990-0291, 1 800 363-2483.

SAINTE-AGATHE DES MONTS

MANOIR SOUS LES ARBRES (SPA): Vivez un forfait santé dans un décor de rêve. concept unique de détente, musique, hydromassage, massage, env. algues et choco-lat, esth., etc. Spécial 1/2 journée 135 \$. Cert. cadeaux disp. Forfait 1 à 5 jrs avec /sans hébergement. 819-324-0404, 1 800 361-6180. www.manoirsouslesarbres.qc.ca

UNE EXPERIENCE CHAMPÊTRE

Hôtellerie Champêtre
Auberges et Hôtels du Québec
Québec Resorts & Country Inns

unique

Plus de 20 auberges et hôtels de charme au Québec

CANTONS DE L'EST

AUBERGE LAKEVIEW: ★★★★★ À Knowlton. Histoire...Romance... Éléance... Offrez-vous un séjour romantique où gastronomie, confort et histoire se côtoient dans une ambiance victorienne. Certificats-cadeaux Hôtellerie Champêtre acceptés. Forfaits et certificats-cadeaux disponibles. Réservation: 1 800 661-6183 ou par courriel info@aubergelakeviewinn.com ou visitez notre site au www.aubergelakeviewinn.com

LES VICTORINES DU LAC: ★★★ Paradis au bord du lac Mégantic. Plage privée. 20 chambres et suites climatisées, s.d.b. privées, certaines avec balcon et t.v. SPA à l'extérieur. À partir de 125\$ / 2p avec déj. Voir forfaits sur internet: golf, massage, équitation, excursions. À partir de 185\$ /2p. (PAM)., certificat-cadeau. 1 866 494-6904, www.victorines.qc.ca

CHARLEVOIX

AUBERGE DES FALAISES: Offrez-vous une escapade inoubliable en plein coeur des activités de Charlevoix! Gastronomie réputée et chambres offrant toutes la vue sur le fleuve, la majorité avec salon, foyer, bain tourbillon, balcon privé. À 2 minutes du casino, 20 minutes des Baléines et des Hautes Gorges. 1 800 386-3731 www.aubergedesfalaises.com

RÉGION DE QUÉBEC

HÔTEL ROYAL WILLIAM QUÉBEC: ★★★★★ Forfait Romance et Gastronomie. Une nuit d'hébergement en chambre queen de luxe. Petit-déjeuner. Un souper cinq services dans l'un de nos restaurants partenaires (Le Graffiti, Le Paris-Brest ou Le Sainte-Victoire). Admission aux Musées. Service inclus pour les repas. À partir de 140\$ par pers. en occ. double. Autres forfaits disponibles. 1 888 541-0405 www.royalwilliam.com

LA CAMARINE AUBERGE RESTO: Mont Ste-Anne. L'évasion pour tous vos sens...golf, sentiers pédestres, vélo, vélo de montagne ou pour le plaisir de découvrir des lieux historiques tels que la Côte de Beaupré, l'île d'Orléans, l'Île-aux-Grues, des secrets trop bien gardés! Forfaits disponibles à partir de 59\$ p.p. occ. d. 1 800 567-3939 www.camarine.com

Mont-Sainte-Anne

Vacances montagne et fleuve

30 MINUTES DU VIEUX-QUÉBEC À LA PORTE DE CHARLEVOIX

CHÂTEAU MONT-SAINTE-ANNE: ★★★★★ Hôtel 4 étoiles au pied de la montagne, chambres et suites, cuisinettes, restaurant, bistro-bar, centre de santé, piscines intérieure et extérieure, bains à remous 4 saisons et salle d'entraînement. Programme d'activités familial, golf, sentiers pédestres, croisières, vélo, karting, chutes, etc. Forfaits disponibles sur www.chateaumsa.com et au 1 800 463-4467.

CLUB VACANCES TOUTES SAISONS: ★★★ Condos 2 à 8 pers., piscines, tennis, Passe-Port Vacances gratuit, forfaits, restaurant sur le site. 1-888-886-3443, reception@condosvacances.com 355 Dupont, Beaufort, www.condosvacances.com

HÔTEL VAL-DES-NEIGES: ★★★★★ Au pied du Mont-St-Anne, restaurant à saveur estivale, spa-santé Dolce Vita, piscine, tennis. À proximité : golf, croisières, canyoning, vélos pour découvrir la nouvelle piste Marie-Hélène Prémont, famclub avec calendrier d'activités pour les jeunes, répondant à tous les goûts. À l'hôtel Val-des-Neiges, on ne fait pas les choses à moitié, sauf le prix, chambre à partir de 42,50 \$ par personne, en occupation double, taxes en sus. Réservez maintenant au 1 866 688-0878. Autres forfaits sur www.dufour.ca.

VILLAGE TOURISTIQUE CONDO-HÔTEL: ★★★★★ Condo 1-8 pers., air climatisé, piscine à prox.. Réservez 2 nuits, 3ième gratuite. FamClub 7-17 ans. Croisière à la Grosse Île (lundi 1/2 tarif). Forfaits Golf. 1 800 463-7775 www.villagetouristique.com

LES HÔTELS
VILLEGIA Évadez-vous!

CANTONS DE L'EST

HÔTEL CHÉRIBOURG: ★★★★★ Face au Mt Orford, centre de villégiature familiale: 118 chambres et suites, salle à manger réputée, centre de santé membre des Relais Santé, piscine, activités, gymnase et plus encore! Forfait petit gourmand à partir de 90\$ p.pers. occ. dble incluant le petit-déjeuner et souper fine cuisine. Également disponible: chalets et condos avec l'accès aux installations de l'hôtel. Informez-vous. 1 hre de Mtl, Aut 10, sortie 118, Orford. 1 877-VILLEGIA (845-5344) www.hotelsvillegia.com

MANOIR DES SABLES, HÔTEL ET GOLF: ★★★★★ Hôtel de villégiature 4 étoiles, situé à quelques minutes du centre-ville de Magog et face au Mont Orford. Vaste domaine champêtre, golf de 27 trous, fine cuisine régionale, piscines int./ext., SPA. Nombreux forfaits pour un été fantastique : Plein air, Zoo de Granby, Théâtre, Golf, Gastronomie et plus. À 1 heure de Mtl, Aut 10, sortie 118, Orford. 1 877-VILLEGIA (845-5344) www.hotelsvillegia.com

CENTRE DU QUÉBEC

LE VICTORIN, HÔTEL & CENTRE DE CONGRÈS:

Nouveau membre du réseau VILLEGIA. Hôtel urbain situé à Victoriaville, à mi-chemin entre Québec et Montréal. Venez voir la pièce de l'été au Théâtre de Kingsey Falls, golfez à l'un des 6 parcours de golf des Bois-Francis, visitez le Musée Laurier, les mosaïques géantes du parc Marie-Victorin, vignoble. Vélo, pistes cyclables de 77 km et 5 circuits. Le Centre du Québec vous attend. 1 800 563-0533 www.hotelsvillegia.com

QUÉBEC

MANOIR ST-CASTIN: ★★★★★ L'hôtel de villégiature 4 étoiles à Québec. Une pléiade de forfaits et d'activités pour tous. Sur place : 300 pieds de plage, baignade, kayak, canot, pédalo, bateau dragon, vélo. À proximité : terrains de golf, théâtre d'été, spectacles Motown, musées, Village Vacances Valcartier, Parc de la Jacques Cartier, bains scandinaves. 105 chambres, 10 chalet-condos, fine cuisine régionale du Chef Martin Gagné, piscines int./ext., centre de santé, sentier pédestre. Informez-vous sur nos nombreux forfaits. Relaxe, c'est l'été. 1-877-VILLEGIA (845-5344) www.hotelsvillegia.com

 **Vacances en famille**

CANTONS DE L'EST

JOUVENCE, CENTRE DE VILLÉGIATURE: Dans le Parc du Mont-Orford, Jouvence vous offre des activités pour toute la famille: voile, kayak, hébertisme, escalade, tir à l'arc, baignade, etc. Les VRAIES vacances pour tous! Formule tout inclus (3 repas /jour, animation) à partir de 107 \$/adulte, 53 \$/enfant. 1 800 567-3134 / www.jouvence.com

GASPÉSIE

AUBERGE FORT-PRÉVEL: Vacances à la mer pour toute la famille. À mi-chemin entre Gaspé et Percé, l'Auberge Fort-Prével est l'endroit à privilégier pour le golf et la villégiature. Hébergement en auberge, pavillon, motel, chalet ou camping. La piscine est chauffée et la table est l'une des meilleures de la Gaspésie. Info : Sépaq www.sepaq.com ou 1 800 665-6527.

QUÉBEC

STATION TOURISTIQUE DUCHESNAY: Vacances famille près de Québec. Hébergement en auberge 4 étoiles, en pavillon ou en villa au bord du lac Saint-Joseph. Cuisine de style bistrot. Vélo, plage, piscine, randonnée, canot, kayak, tir à l'arc, animation pour les enfants, Arbre en arbre et Super labyrinthe. Sépaq www.sepaq.com ou 1 800 665-6527.

Si vous désirez annoncer sous les rubriques « répertoire d'hébergement », « Aventure - Nature - Détente » et « Séjours choyés au Québec », communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950, du Québec 1 800 667-5961 et des États-Unis 1 800 663-3019



NOUVEAU! Abonnés de Bell Mobilité, composez le #7111*

RÉPONDEZ aux annonces
NOTEZ le numéro de l'annonce
COMPOSEZ par la suite le
RAPIDEMENT 1 900 451-7111*

FEMME CHERCHE HOMME

JOLIE ET INTELLIGENTE, début 40aine, grande, mince, sans enfant, voudrait découvrir complice avec affinités. **127130**
PROFESSIONNELLE ADORANT RIRE, 50aine, 5'9", 125 lb, autonome, passé réglé, aime sportives, musique, sports, espère trouver H, pour partager activités et relation à long terme s'affinités. **127814**

ANNONCE DE LA SEMAINE

CHALEUREUSE, SENSIBLE ET RELATIONNELLE, Rive-Sud, 49 ans, petite, mince, cheveu blonds, non-fumeuse, en forme, aime les sports, la culture, convoite un Homme dans la 50aine, de la Rive-Sud ou de Montréal, non-fumeur, vif, actif et avec des affinités. **121280**

UN NOUVEAU DÉPART POUR NOUS, début 50aine, mince, jolie, intelligente, sensible, aime ciné, golf, loisirs, musique, bonne bouffe, désire rencontrer H, pour partager rire, moqueries et beaux moments. **126725**

CHERCHEUSE D'UN COMPLICE DE VIE, Mtl, 43 ans, 5'4", jolie, sportive, cultivée, éduquée, cherche H 45-55 ans, professionnel, généreux du coeur, simple, cultivé et sportif, pour passer beaux moments. **126179**
UN PLAISIR D'APPRIVOISER, professionnelle de 49 ans, 5'7", blonde, brun-rouse, yeux verts, élanée, raffinée, dynamique, cherche H 45-58 ans, actif, passionné, professionnel, tendre et fidèle. **127267**

BELLE PROFESSIONNELLE SOURIANTE, 48 ans, 5'4", 130 lb, chev bruns, yx bleus, aime randonnées, ciné et discussions au resto, désire rencontrer H 44-55 ans, pour partager goût de vivre. **122119**

BLONDE MARIÉE ET TIMIDE, mi 40aine, grande, poids props, yx bleus, aimait connaître Hieur, sérieux, discret, pour amitié pleine de douceur et de romantisme. **122982**

ENGAGÉE EN QUÊTE D'INTIMITÉ, fin 20aine, grassette, gros atouts, propre, voudrait découvrir H voyeur, discret, ouvert d'esprit, pour réaliser fantasmes. **122979**

PROFESSIONNELLE PÉTILLANTE, 45 ans, 5'4", 125 lb, d'origine française, élégante, authentique, aime théâtre et ciné, convoite professionnel cultivé, sincère et attentionné. **126499**

ON RÊCÔLTE CE QUE L'ON SÈME, Claudette, 59 ans, 5'4", 150 lb, n-fum, génératrice, passionnée, ricanieuse, du signe Scorpion, désire rencontrer compagnon, pour partager belles choses de la vie. **127871**

ATTRAYANTE, CHALEUREUSE ET DISTINGUÉE, Rive-Sud, 55 ans, 5'8", mince, cheveu blond-châtain, n-fum, autonome, riuse, pas compliquée, cherche H 5'10" et plus, pas compliqué, pour relation exclusive. **28527**

SPORTIVE ET RIUEUSE, 46 ans, mince, n-fum, aime la vie, aimait connaître compagnon n-fum, sportif, ayant valeurs familiales, amicales et de couple. **126560**

UNE BELLE MÉTIS, ÇA VOUS DIT?! Mtl, 37 ans, 5'5", 117 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, passionnée, authentique, sincère, aimait, veut H 35-45 ans, pour amour et plus. **283623**

IL SUFFIRAIT DE PRESQUE RIEN, belle femme, jeune 50aine, 5'10", 120 lb, aime se tenir en forme, découvrir les autres, convoite H 50-60 ans, cultivé et allumé, pour partager joies et plaisirs. **126719**

CULTIVÉE À LA RECHERCHE DE... 49 ans, souhaite trouver H professionnel, retraité, aimant aventures, voyages, ciné, campagne, sports, cuisine et famille. **127395**

DOUCE ET PASSIONNÉE, Longueuil, 45 ans, 5'9", 139 lb, chev bruns, yx noirs, belle app, romantique, gentille, aime musique, littérature, désire H 38-48 ans, pour amour et plus. **152186**

GOLFUEUSE RETRAITÉE, mi 50aine 5'5", app agréable, n-fum, aime voyages, activités culturelles, cherche H, 5'9" et plus, n-fum, scolarisé, pour relation amicale et plus. **26714**

ÉLÉGANTE, SPORTIVE ET AUTHENTIQUE, Rive-Sud, 58 ans, 5'6", 137 lb, yx bruns, n-fum, allure jeune, cherche H n-fum, sérieux, sportif, pour voyager à l'aventure, pour partager bons moments. **126749**

HISSEONS LES VOILES, LA MER EST BELLE! Châteaine de Mtl, 49 ans, 5'1", 115 lb, yx bleus, belle app, attentionnée, authentique, aime musique, ciné, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **2641307**

POUR L'ÉTÉ OU POUR LA VIE, équipée expérimentée de 55 ans, 5'3", 135 lb, yx bleus, souhaite trouver gentil capitaine, 5'10" et plus, poids santé, pour voguer à l'aventure. **127424**

CHALEUREUSE ET AFFECTUEUSE, Repentigny, 43 ans, 5'5", 124 lb, châtain, yx noirs, app jeune, sans enfant, aime bonne bouffe, arts, sports, cherche H, de belle app, doux, honnête, pour relation durable. **127563**

UNE FEMME DE QUALITÉ, universitaire de 68 ans, 5'6", poids santé, chev blonds, app soignée, aime calme, voyages, nature, cherche H, 50 ans, n-fum, de classe, un peu solitaire, pour relation à long terme. **126213**

JOLIE JULIETTE CHERCHANT SON ROMÉO, Rive-Sud, 59 ans, 5'6", 125 lb, aime nature, vélo, marche, voyages, ciné, désire connaître H 55-65 ans, 5'10" et plus, n-fum, libre, pour relation stable. **127401**

BRUNETTE PRÉFÉRANT PLEINEMENT DE LA VIE, Mtl, 47 ans, 5'7", yx bruns, beau sourire, simple, créative, dédiciée, authentique, aime vélo, randonnées, voyages, ciné, théâtre, recherche H 43 et 53 ans. **121155**

LILI, RAFFINÉE, JOLIE ET SEXY, 49 ans, 5'3", 117 lb, libre, instruite, bien dans sa peau, cherche compagnon propre, doux, généreux, cultivé, aimant nature, voyages, pour H n-fum, pour relation durable. **121896**

DENISE, FÉMININE ET SPORTIVE, 52 ans, 5'4", 117 lb, chev clairs, yx verts, n-fum, distinguée, souriante, aime roller, vélo, danse, ciné, convoite H du même âge, simple et avec affinités. **127103**

PETITE FLEUR CHERCHANT SON SOLEIL, Longueuil, 39 ans, 5'3", 120 lb, chev châtain, yx bruns, belle app, drôle, enjouée, douce, aime vélo, voudrait rencontrer H 35-55 ans, pour amour et plus. **2830497**

CARRÉSSER DOUCEMENT SON COEUR POUR QU'IL CHAVIRE, positive de Longueuil, 58 ans 5'3", 154 lb, yx bruns, belle app, respectueuse, aime plein air, veut H 45 ans et plus, pour intimité et plus. **1627844**

AU JOUR LE JOUR, femme de Laval, 67 ans, 5'1", 118 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, positive, aime plein air, cherche H 55 ans et plus, pour intimité et plus. **2614242**

BRUNETTE VOULANT S'ENGAGER, 50aine, 5'4", 120 lb, yx bruns, aime ciné, musique, lecture, resto, voyages, désire H n-fum, dynamique, sincère, chaleureux, sens de l'humour, pour relation sérieuse. **127105**

LUNE CHERCHANT SON SOLEIL, brunette de 36 ans, 5'4", poids prop, yx bleus, douce, intellectuelle, aime plein air, activités culturelles, cherche H 44 ans et moins, n-fum, pour partager bons moments. **126593**

VEUVÉ CARESSANT DIVERS PROJETS, Mtl, 68 ans, aime lecture, ciné, voyages, aimait rencontrer H intelligent, libre et franc, pour projet de voyages en Italie. **126855**

RETRAITÉE DYNAMIQUE ET ÉBÉANÉE, Mtl, 63 ans, belle app, authentique, souhaite rencontrer H bien dans sa peau, pour complicité, voyages, sports et plus. **127577**

DISTINGUÉE CHERCHT SON PARTENAIRE DE VIE, Rive-sud, 40aine, mêches blondes, yx verts, désire rencontrer H attentionné, compréhensif, intelligent, pour partager moments de détente, loisirs et tendresse à long terme. **121206**

BLONDE ET FÉMININE, Rive-Sud, 67 ans, 5'3", autonome, retraitee, aime nature, voudrait rencontrer H. **127785**

LUCIE, PRINCESSE AU PETIT POIS, Mtl, 56 ans, 5', 110 lb, mince, chev yx verts, n-fum, mignonne, sensible, curieuse, aime films, spectacles, veut H 55-65 ans, 5'6"-5'10", n-fum, simple, calme et enjoué. **127094**

SEMI-RETRAITÉE SPORTIVE, 59 ans, 5'4", 130 lb, chev blonds, jolie, aime vélo, montage, souhaite connaître H cultivé et sportif, pour évoluer dans relation. **121593**

N'HÉSITEZ PAS, VOUS AVEZ TOUT À GAGNER! Brunette de Repentigny, 39 ans, 5'6", yx bruns, belle app, respectueuse, sportive, aime sports de raquette, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **2770981**

CHALEUREUSE, POSITIVE ET SENSIBLE, Mtlaise, 52 ans, 5'5", sans excès de poids, en forme, urbaine, aime arts, vélo, tennis, recherche compagnon 50aine, avec affinités, pour relation stable. **127917**

JOLIE ROUQUINE À DÉCOUVRIR, Mtl, 44 ans, 5'2", 184 lb, chev yx-verts, app agréable, indépendante, positive, aime sports, bateau, désire H 45-55 ans, pour rencontres intimes et plus. **1429529**

J'AIME LA NATURE ET LES MYSTÈRES, ET TOI? Jolie Mtlaise de 47 ans, 5'1", 90 lb, chev blonds, yx bleus, romantique, mature, aime billard, ski nautique, veut H 30-40 ans, pour amour et plus. **1619205**

RETRAITÉE AUTONOME ET FÉMININE, 60 ans, 5'2", 125 lb, chev châtain, belle app, aime golf, souhaite rencontrer H pour activités, sports et partage. **127131**

GENTILLE ET SYMPATHIQUE, Laval, 37 ans, 5'5", 125 lb, blonde, yx bruns, belle app, aime musique, sports de raquette, désire H 35-45 ans, pour partager intimité et plus. **2708077**

FÉMININE, DOUCE ET SENSUELLE, Joliette, 44 ans, 5'8", 150 lb, simple, calme, pas compliquée, aime nature, lecture, ciné, coconing, désire H des ambitions, grand, galant, autonome et aimant dialoguer. **109292**

CAMPAGNARD TOUJOURS DE BONNE HUMEUR, 50 ans, 5'2", poids prop, n-fum, intrige, honnête, passé réglé, sans enfant, recherche H du même âge, intègre, autonome, avec affinités et ayant enfants. **127572**

HEUREUX CEUX QUI AIMENT, Mtlaise, 47 ans, 5'6", 118 lb, châtain, yx bruns, app agréable, enjouée, positive, aime plein air, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1751131**

BRUNETTE ADORANT LES IMPRÉVUS, Mtl, 45 ans, 5'5", 133 lb, yx pers, app agréable, respectueuse, indépendante, aime musique, ciné, cherche H 35-55 ans, pour relations intimes et plus. **1580225**

UNE CÉLIBATAIRE DÉSIRANT FAIRE VOUS CONNAIS-SANCE, Mtl, 37 ans, n'a jamais été mariée, aimait H sympas bien éduqué, ayant bonnes manières et valeurs. **128056**

VOYAGEUSE RAFFOLANT DES ARTS, début 50aine, jeune, aime nature, actualité, souhaite rencontrer H conscient de sa vulnérabilité, ayant intérêts, pour relation simple dans affection et communication. **128031**

ACTIVE APPRÉCIANT LA BONNE COMPAGNIE, Estrie, 57 ans, aime sports, camping, voyages, bouffe, souhaite rencontrer H cultivé, autonome, honnête et sincère, pour partager. **126553**

MARIÉE À LA RECHERCHE DE... Femme de Mtl, 34 ans, 5'5", 170 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, symp, compréhensive, cherche H 45-55 ans, pour relations intimes. **1803086**

NATURELLE, EXPRESSIVE ET ENJOUÉE, professionnelle de 42 ans, 5'5", 120 lb, chev châtain, yx verts, n-fum, allure jeune, aime vélo, cherche H grand, n-fum, intelligent, look actuel, pour relation simple. **126539**

ELLE VEUT SE FAIRE BELLE POUR VOUS, 51 ans, 5'1", 118 lb, yx pers, n-fum, aimait H n-fum, libre, doux, respectueux, aime fiançonnement, ayant belles manières et culture, pour amitié et amour. **127748**

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE RIRE, passionnée de Mtl, 52 ans, 5'3", 138 lb, chev châtain, yx noirs, app agréable, respectueuse, aime ciné, musique, souhaite H 50-69 ans, pour intimité et plus. **1522914**

VIENS VOIR DANS MES YEUX... Femme de Longueuil, 45 ans, 5'3", 130 lb, chev et yx bruns, belle app, drôle, génératrice, aime ciné, littérature, espère trouver H 35-55 ans, pour amour et plus. **1263268**

PORTO ET CHOCOLAT, femme de Repentigny, 50 ans, 5'4", 110 lb, blonde, yx verts, belle app, génératrice, aime plein air, ciné, cherche H 45-55 ans, pour intimité et plus. **2689224**

LA PATIENCE EST D'OR, femme de Mtl, 46 ans, 5'4", 134 lb, chev et yx bruns, belle app, romantique, génératrice, tendre, aime hockey, bateau, souhaite connaître H 35-55 ans, pour amour et plus. **2818296**

SOURIANTE, JOIVALE ET PASSIONNÉE, 25 ans, aimait rencontrer H, pour relation strictement amicale. **127059**

HEUREUSE DANS LA RELATION, 63 ans, 5'5", 120 lb, encore jolie, élégante et féminine, cherche H 60-75 ans, cultivé, instruit, bon, honnête, sportif, indépendant financièrement et aimant voyager. **126244**

CHIMIE ET AUTHENTICITÉ, femme de Laval, 55 ans, 5'7", 165 lb, châtain, yx bleus, belle app, respectueuse, aime vélo, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **2838465**

UN JOUR À LA FOIS, brunette de Vaudreuil, 43 ans, 5'5", 127 lb, yx pers, belle app, respectueuse, romantique, aime musique, ciné, cherche H 35-45 ans, pour intimité et plus. **1127750**

RENDEZ-VOUS ENCHANTEMENTS, Mtlaise, 47 ans, 5'3", 126 lb, blonde, yx verts, app agréable, sympathique, spontané, aime sports, désire H 38-55 ans, pour relations intimes et plus. **2020664**

PROFESSIONNELLE SPORTIVE ADORANT VOYAGER, 64 ans, 5'11", poids santé, n-fum, aime sports, tennis, recherche H de coeur, grand, poids santé, n-fum, aimant la vie, golf et discuter. **1426206**

DÉCOUVRIR TOUS LES BEAUX PLAISIRS DE LA VIE, belle blonde de Mtl, 34 ans, 5'7", 122 lb, yx bruns, romantique, aime musique, veut H 25-45 ans, pour intimité et plus. **2052143**

SÉDUISANT, SOURIANTE ET SPORTIVE, Rive-Sud, 59 ans, chev bruns, jolies, en santé, veut H 50-60 ans, n-fum, communicatif, sensible, ayant belle personnalité et goûts variés pour amitié et complicité. **122872**

ENSEIGNANTE FÉMININE ET EN FORME, 50aine, 5'5", mince, pois traits, aime activités culturelles et sportives, désire trouver H 50-60aine, universitaire, ayant goûts raffinés, pour relation à long terme. **30357**

SUZANNE, JOLIE RETRAITÉE, Laval, début 60aine, 5'8", 158 lb, blonde, yx bleus, n-fum, divorcée, aime danse, sports, plein air, théâtre, désire H 59 ans et plus, 5'8" et plus, pour relation sérieuse. **109366**

RAFFINÉE ET ESPÉRÉE, 45 ans, 5'4", mince, n-fum, sportive, aime arts, jazz, bon vin, souhaite connaître H 40-55 ans, 5'9" et plus, mince, n-fum, positif, cultivé, pour but sérieux. **122911**

LOUISE, JOLIE AYANT UNE ALLURE NATURELLE, Rive-Sud, 44 ans, 5'6", poids santé, chev noirs, yx bruns, à 1 fille, aime nature, recherche ami de coeur, n-fum, app harmonieuse, pour relation amicale. **127441**

AMOUR ET PLAISIRS À PARTAGER, Lavalloise de 46 ans, 5'8", 122 lb, chev châtain, yx bleus, belle app, spontanée, sociable, aime équitation, sports, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1659328**

ACTIVE AIMANT SE RESSOURCER DANS LA NATURE, Rive-Sud, 52 ans, 5'4", spontanée, aime la vie, nature, rire, désire H tendre, attentionné et calme, pour relation sérieuse. **126725**

JACQUELINE, RIUEUSE ADORANT LA VIE, 61 ans, 5'3", poids prop, allure jeune, aime la vie, nature, bowling, marche et plaisirs de la vie, aimait trouver H. **125549**

CAMPAGNARD RÉSERVÉE ET DISTINGUÉE, 53 ans, 5'4", mince, n-fum, aime nature, désire H n-fum, libre, distingué, honnête, ayant sens de l'humour, aimant nature, pour complicité. **127686**

UN ANGE AUX MAINS DOUCES, passionnée de Belœil, 44 ans, 5'3", 170 lb, chev et yx bruns, app agréable, romantique, voudrait H 35-55 ans, pour intimité et plus. **2821576**

L'AMOUR C'EST DE PROFITER DES MOMENTS DE BONHEUR, femme de Mtl, 57 ans, 5'1", 140 lb, chev Auburn, yx pers, belle app, drôle, cherche H 55-70 ans, pour intimité et plus. **1938235**

RAYONNANTE DE BONHEUR, Longueuil, 53 ans, 5'8", 144 lb, chev Auburn, yx bruns, belle app, respectueuse, romantique, aime danse, littérature, convoite H 45-55 ans, pour amour et plus. **2343377**

BESOIN D'UN AMI-AMANT, femme de Boucherville, 41 ans, 5'3", 134 lb, blonde, yx bleus, belle app, positive, romantique, aime ciné, cherche H 35-45 ans, pour relations intimes. **2695240**

RETRAITÉE VOULANT DU LONG TERME, professionnelle de Laval, 61 ans, 5'6", 135 lb, yx bleus, n-fum, veuve, autonome, propriétaire, recherche bel H, propre, sérieux, voulant investir dans relation à long terme. **30207**

PROFESSIONNELLE AUX YEUX BLEUS, 53 ans, 5'4", 138 lb, n-fum, aime resto, campagne, veut H 53-75 ans, n-fum, sensible, drôle, optimiste, d'origine européenne et catholique-romaine, pour relation stable. **127271**

JOLIE, FÉMININE ET AFFECTUEUSE, Mtl, 47 ans, 5'3", 225 lb, chev Auburn, yx bruns, belle app, authentique, passionnée, aime vélo, canoé, espère découvrir H 35-55 ans, pour amour et plus. **2766527**

CULTIVÉE, RAFFINÉE ET SPONTANÉE, Mtl, 50 ans, 5'4", 125 lb, n-fum, jolis, sans enfant, aime roller, golf, kayak, nature, veut H grand, poids santé, universitaire, intelligent, pour amitié et amour. **121240**

HOMME CHERCHE FEMME

PIERRE, ACTIF ET ROMANTIQUE, divorcé de 53 ans, 6', 190 lb, châtain, belle app, indépendant, universitaire, veut F 45-50 ans, grande, poids prop, dynamique, aimant bouger, pour relation à long terme. **122157**

ROMÉO RECHERCHE JULIETTE, Longueuil, 65 ans, 5'9", 185 lb, châtain, yx bruns, belle app, romantique, aime ciné, sports, nautiques, désire F 45 ans et plus, pour amour et plus. **1664406**

ANNONCE DE LA SEMAINE
RIEUR AYANT UN BON SENS DE L'HOMMEUR, 57 ans, 5'10", 175 lb, yx bleus, non-fumeur, ni-sportif, respectueux, affectueux, fidèle et propre, aime la campagne, la musique, recherche une Femme de la région de Montréal et ayant un poids santé. **127980**

STEVEN A UN BON SENS DE L'HOMMEUR, Laurentides, 49 ans, 5'11", 175 lb, yx bleus, golf poivre et sel, n-fum, beau, app jeune, en forme, aime voyages, plongée, veut F mince, bien dans sa peau, pour but sérieux. **127003**

UN PORTO ET DU CHOCO... Mtlais, 47 ans, 6', 224 lb, châtain, yx bruns, app agréable, passionné, attentionné, aime sports, ciné, cherche F 35-55 ans, pour amitié et plus. **2718271**

PIERRE, PROFESSIONNEL CULTIVÉ, Rive-Nord, mi 50aine, 5'9", 170 lb, chev poivre et sel, yx bleus, app agréable, aime vélo, golf, cherche F environ 50 ans, indépendante et prête à s'engager. **127890**

MULTIPLIER SES JOIES ET DIVISER TES PEINES, beau Longueuilois de 57 ans, 5'9", 183 lb, chev poivre et sel, yx bleus, authentique, aime équitation, veut F 45 ans et plus, pour amour et plus. **2641023**

DÉCOUVREZ MONSIEUR SOLEIL, beau Mtlais début 50aine, 5'11", 175 lb, app jeune, sportif, aime nature, convoite belle F 35-50 ans, n-fum, autonome, compréhensive, respectueuse, pour amitié et intimité d'abord. **127767**

TÉNÉREUX, PASSIONNANT ET PASSIONNÉ, Mtl, 46 ans, yx mincs, chev bruns, belle app, allure jeune, convoite belle F de 40aine, mince, n-fum, féminine, allumée, pour sorties endiablées et romantiques. **126888**

MUSICIAN-CHANTEUR CHERCHE AMOUR POUR UNE LONGUE ROUTE, St-Hubert, 44 ans, 6'4", 215 lb, chev poivre et sel, yx bruns, belle app, tendre, cherche F 35-45 ans, pour amour. **2558481**

POUR UNE BELLE COMPLIÉCITÉ, professionnel de 44 ans, 6', poids prop, n-fum, sportif, sans enfant, recherche complicité, 45 ans et moins, pour développer grand complicité. **127149**

ENGAGÉ DEMANDANT LA DISCRÉTION, 38 ans, 5'10", 160 lb, aimait découvrir F mince, pour rencontres occasionnelles et discrètes. **28625**

FAM ATTEND VOTRE APPEL, engagé de 33 ans, athlétique, voudrait connaître F, pour rencontres intimes. **127744**

J'AIME TOUT CE QUI BOUGE, Mtlais, 62 ans, 5'10", 195 lb, châtain, yx pers, app agréable, généreux, respectueux, aime littérature, désire F 45-60 ans, pour amour et plus. **1294438**

SOURIANT ET SIMPLE AIMANT LA VIE, Mtl, 41 ans, 6'2", 250 lb, chev châtain, yx bleus, app agréable, passionné, tendre, aime vélo, natation, voudrait trouver F 35-45 ans, pour amour et plus. **2776062**

BON GARS RECHERCHANT LA BONNE POUR LUI, Jérôme, 31 ans, 5'10", 196 lb, chev rares, yx bruns, app agréable, authentique, aime volley-ball, cherche F 25-45 ans, pour amour. **2827467**

PASSIONNÉ DE PLEIN AIR, Ouest de Mtl, 49 ans, 6', 200 lb, chev poivre et sel, voudrait découvrir F aimant plein air, ciné, séols, plages, pour relation agréable et sorties. **127529**

SÉDUISANT MÊLOMANE, fin 40aine, 5'7", 160 lb, belle app, recherche compagne, app agréable, aimant musique, nature, bonne bouffe, ciné, voyages et moments intimes. **127866**

SYLVAIN, CHARMANT VOULANT DU SÉRIEUX, Mtl, 44 ans, 5'9", 150 lb, belle app, aimait rencontrer F 32-42 ans, pour but sérieux et relation amoureuse à long terme. **127885**

SPORTIF EN QUÊTE DE SON ALTER EGO, 46 ans, 5'10", 190 lb, chev et yx bruns, bien dans sa peau, aime nature, musique, ciné, plein air, resto, cherche son alter ego. **128037**

MICHEL À UNE BELLE PERSONNALITÉ, 50aine, app jeune, cherche F 40-50aine, belle app, allure jeune, intelligente, sensible, équilibrée, sens de l'humour, aimant la vie, pour amitié d'abord ou intimité. **127414**

PROFESSIONNEL RETRAITÉ ET ACTIF, Candiac, 64 ans

VACANCES/VOYAGE

VÊTEMENTS • CHAUSSURES • SAC À DOS

Pleinair

Les meilleures marques, au meilleur prix!

BROSSARD
6678, Bd. Taschereau
(voisin du Mail Champlain)
450-672-3217

LAVAL Méga Centre Notre-Dame
Autoroute 13 (entre le boulevard
Samson et l'Autoroute 440)
450-689-5309

Montréal, réputé pour sa table

SIMON DIOTTE
COLLABORATION SPÉCIALE

La ville de Montréal a été désignée comme capitale nationale de la mode, de la gastronomie et de la fête par les Canadiens. C'est ce que révèlent les résultats de l'Indice MasterCard 2006,

un sondage qui permet aux Canadiens de s'exprimer sur les attraits de leur pays. Plus du tiers des Canadiens ont désigné la métropole québécoise comme étant le carrefour de la mode au pays, suivie de Toronto, Vancouver et Québec. D'un océan à l'autre, les Canadiens choisissent également Montréal comme

destination gastronomique par excellence, devant Toronto et Vancouver.

Ce sondage a été réalisé du 17 avril au 4 mai 2006, auprès de 2006 Canadiens de 18 ans et plus. Les résultats sont considérés comme précis à plus ou moins 2,2 points de pourcentage, 19 fois sur 20.

Confort et fiabilité à bord d'Air Canada

Présélection des sièges GRATUITE*

Milles Aéroplan^{MD}

PROFITEZ DE L'ÉTÉ AU MAXIMUM
PARTEZ DANS LE SUD!



- Plages superbes
- Plaisir et détente
- Brise tropicale
- Complexe en formule Tout-Compris
- Toutes ces réponses

SUPER Rabais

CAYO COCO/ CAYO GUILLERMO
Vol le samedi
TRYP Cayo Coco • 4 ★
TOUT-COMPRIS • Chambre standard
22 juillet au 19 août
1 semaine

1199\$

HOLGUIN
Vol le samedi
Playa Costa Verde • 4 ★
TOUT-COMPRIS • Chambre standard
23 juillet au 20 août
1 semaine

1249\$

COZUMEL
Vol le samedi (via Toronto)
Occidental Grand Cozumel • 5 ★
TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe
15 juillet au 26 août
1 semaine

1339\$

OCCIDENTAL HOTELS & RESORTS

PUNTA CANA
Vol le dimanche
Occidental Allegro Punta Cana • 4 ★
TOUT-COMPRIS • Chambre supérieure
30 juillet au 20 août • 1 semaine

1099\$

COZUMEL
Vol le samedi (via Toronto)
Occidental Allegro Cozumel • 4 ★
TOUT-COMPRIS • Chambre supérieure
15 juillet au 26 août • 1 semaine

1139\$

HOLGUIN
Vol le dimanche
Occidental Grand Playa Turquesa • 4 ★
TOUT-COMPRIS • Chambre supérieure
23 juillet au 27 août • 1 semaine

1149\$

CANCUN/RIVIERA MAYA
Vol le samedi et dimanche
Imperial Palace Hotel & Casino • 3 ★
Chambre
13 au 27 août
4 nuits

1099\$

COZUMEL
Vol le samedi (via Toronto)
Occidental Grand Xcaret • 4 1/2 ★
TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe
22 au 30 juillet • 1 semaine

1389\$

CANCUN/RIVIERA MAYA
Vol le samedi et dimanche
Imperial Palace Hotel & Casino • 3 ★
Chambre
13 au 27 août
4 nuits

1099\$

JAMAÏQUE
Vol quotidien (via Toronto)
Sunset Jamaica Grande Resort • 4 1/2 ★
TOUT-COMPRIS
Chambre avec vue sur le complexe
11 juillet au 18 août
1 semaine

1629\$
Veuillez ajouter 60 \$ pour les départs de fin de semaine.

LIBÉRIA
Vol le dimanche (via Toronto)
Premier Fiesta Resort & Spa • 4 ★
TOUT-COMPRIS
Chambre de luxe
16 au 30 juillet
1 semaine

1339\$

COZUMEL
Vol le samedi (via Toronto)
Occidental Grand Xcaret • 4 1/2 ★
TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe
22 au 30 juillet • 1 semaine

1389\$

JAMAÏQUE
Vol quotidien (via Toronto)
Sunset Jamaica Grande Resort • 4 1/2 ★
TOUT-COMPRIS
Chambre avec vue sur le complexe
11 juillet au 18 août
1 semaine

1629\$
Veuillez ajouter 60 \$ pour les départs de fin de semaine.

LIBÉRIA
Vol le dimanche (via Toronto)
Premier Fiesta Resort & Spa • 4 ★
TOUT-COMPRIS
Chambre de luxe
16 au 30 juillet
1 semaine

1339\$

JAMAÏQUE
Vol quotidien (via Toronto)
Sunset Jamaica Grande Resort • 4 1/2 ★
TOUT-COMPRIS
Chambre avec vue sur le complexe
11 juillet au 18 août
1 semaine

1629\$
Veuillez ajouter 60 \$ pour les départs de fin de semaine.

JAMAÏQUE
Vol quotidien (via Toronto)
Sunset Jamaica Grande Resort • 4 1/2 ★
TOUT-COMPRIS
Chambre avec vue sur le complexe
11 juillet au 18 août
1 semaine

1629\$
Veuillez ajouter 60 \$ pour les départs de fin de semaine.

LIBÉRIA
Vol le dimanche (via Toronto)
Premier Fiesta Resort & Spa • 4 ★
TOUT-COMPRIS
Chambre de luxe
16 au 30 juillet
1 semaine

1339\$

JAMAÏQUE
Vol quotidien (via Toronto)
Sunset Jamaica Grande Resort • 4 1/2 ★
TOUT-COMPRIS
Chambre avec vue sur le complexe
11 juillet au 18 août
1 semaine

1629\$
Veuillez ajouter 60 \$ pour les départs de fin de semaine.

SOL MELIÁ

CANCUN/RIVIERA MAYA
Vol le samedi et dimanche
Paradisus Riviera Cancun • 5 ★
TOUT-COMPRIS • Suite junior standard
22 au 30 juillet • 1 semaine

1859\$

SANDALS

JAMAÏQUE
Vol quotidien (via Toronto)
Sandals Whitehouse European Village Resort & Spa
ULTRA TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe face à la plage
1 au 25 août • 1 semaine

1929\$*
*Veuillez ajouter 60 \$ pour les départs de fin de semaine.

SANDALS

STE-LUCIE
Vol le dimanche (via Toronto)
Sandals Halcyon Beach St. Lucia
ULTRA TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe
8 au 29 octobre • 1 semaine

2229\$

BARBADE
Vol le samedi et dimanche (via Toronto)
Bougainvillea Beach Resort • 4 ★
PETIT-DÉJEUNER QUOTIDIENS*
Studio de luxe
2 au 30 septembre
1 semaine

1369\$
*Maximum 2 passagers par chambre.

SOL MELIÁ

PUNTA CANA
Vol le samedi et dimanche
Paradisus Punta Cana • 5 ★
TOUT-COMPRIS • Suite junior de luxe
16, 23 et 30 juillet • 1 semaine

2349\$

SANDALS

STE-LUCIE
Vol le dimanche (via Toronto)
Sandals Halcyon Beach St. Lucia
ULTRA TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe
8 au 29 octobre • 1 semaine

2229\$

TURTLE BEACH RESORT • 4 ★
TOUT-COMPRIS
Suite junior avec vue sur la piscine ou sur le jardin
13 au 27 août
1 semaine

2339\$

SOL MELIÁ

PUNTA CANA
Vol le samedi et dimanche
Paradisus Punta Cana • 5 ★
TOUT-COMPRIS • Suite junior de luxe
16, 23 et 30 juillet • 1 semaine

2349\$

SANDALS

STE-LUCIE
Vol le dimanche (via Toronto)
Sandals Halcyon Beach St. Lucia
ULTRA TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe
8 au 29 octobre • 1 semaine

2229\$

Réservez dès maintenant!

Contactez votre agent de voyages ou visitez vacancesaircanada.com

aéroplan

Vos prochaines vacances de rêve sont plus près que vous ne le croyez. Accumulez et échangez des milles Aéroplan^{MD} avec Vacances Air Canada.

Le choix des consommateurs 2006 Meilleur des excursions

Info : www.mydisneyparks.com (site en anglais seulement).

EN BREF

Visite d'ateliers

Les artistes et artisans du grand Sherbrooke ouvrent la porte de leur atelier aux visiteurs pendant la Grande virée artistique. Quelque 37 ateliers sont à découvrir du 8 au 16 juillet. Chaque jour, des cours sont proposés, par exemple de peinture à l'huile ou d'aquarelle.

Info : www.lagrandevireeartistique.qc.ca.

Tramways de l'Exporail

Aujourd'hui et demain, l'Exporail de Saint-Constant, en Montérégie, fait découvrir une partie de sa collection de tramways. Il sera possible de monter à bord de certains d'entre eux. Des animateurs répondront aux questions des visiteurs. Certains tramways circuleront même sur le site.

Info : www.exporail.org ou (450) 632-2410.

Les belles d'autrefois

C'est cette fin de semaine qu'a lieu, au Parc historique de la Pointe-du-Moulin, l'événement «Transportez-moi autrefois!» Plusieurs activités ayant pour thème les transports (contes et légendes, ateliers de bricolage, jeux gonflables, etc.) seront proposées tout au long du week-end. De plus, dimanche on pourra admirer une quarantaine de voitures anciennes. Le parc est situé au 2500, boul. Don-quichotte à Notre-Dame-de-l'Île-Perrot.

Info : promomoulin@netrevolution.com.

Légendes fantastiques

Le spectacle *Légendes fantastiques*, présenté au Village québécois d'antan, reprend du service cet été à Drummondville. Jusqu'au 26 août, c'est à la belle étoile que sont présentées les neuf légendes de la mégaproduction, qui en est à sa neuvième année. Celle-ci a d'ailleurs été élue Lauréat argent des Grands prix nationaux du tourisme, en mai dernier.

Info : www.legendesfantastiques.com ou (819) 472-0376.

Concerts Campbell

Jusqu'au 27 août, 34 concerts Campbell seront présentés dans les différents parcs de Montréal. Musiques du monde, jazz, fanfares et big band seront au menu des spectacles, qui auront lieu notamment au marché Maisonneuve, au parc du Mont-Royal et au parc Sir-George-Étienne-Cartier. Des grands concerts pop de Charles Dubé et d'autres classiques de l'Orchestre métropolitain sont également au calendrier.

Info : www.ville.montreal.qc.ca/culture ou (514) 872-4600.

Musée du Domaine

Le Musée du Domaine, à Pohénégamook, dans le Bas-Saint-Laurent, expose de belles voitures anciennes depuis six ans. Cette année, l'exposition thématique s'intitule *Le futur vu des années 50 à 70*. Quelque 25 % de nouvelles voitures sont exposées chaque saison. Le musée accueillera les visiteurs jusqu'au 3 septembre.

Info : www.museedudomaine.com ou (418) 859-3535.

Îles-des-Moulins

Les visites guidées du site historique de l'Île-des-Moulins, à Terrebonne, permettent de visiter les bâtiments et l'exposition permanente portant sur l'histoire. Un circuit piétonnier fait aussi découvrir le patrimoine bâti du Vieux-Terrebonne. Finalement, la seigneurie de Terrebonne invite les gens à bord d'un bateau-ponton. Les trois activités peuvent être jumelées dans un seul forfait.

Info : www.ile-des-moulins.qc.ca ou (450) 471-0619.

Parc aquarium du Québec

Des investissements de 6,5 millions de dollars ont été annoncés pour consolider et améliorer le Parc aquarium du Québec. Ces sommes viseront à ajouter des activités et des attractions. Une amélioration des infrastructures est également prévue. C'est la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ) qui gère maintenant l'endroit.

Info : www.sepaq.com ou 1-866-659-5264.

Un million de rêves

À compter du 1er octobre 2006, ce sera le début de «l'année d'un million de rêves» à Walt Disney en Californie et en Floride. Que ce soit dormir dans le château de Cendrillon ou obtenir un laissez-passer Fastpass, les petits comme les grands rêves de certains chanceux pourront être réalisés. Les participants à la promotion Des rêves Disney en cadeau courront la chance d'être sélectionnés, de façon aléatoire, pour vivre une expérience particulière. Par exemple, chaque jour, un gagnant aura droit à un traitement royal. Un autre pourra voyager dans tous les parcs Disney à travers le monde. Chaque nuit, un récipiendaire dormira dans le penthouse de Mickey. Des nouveautés sont prévues pour cette année de célébration, dont plusieurs tournent autour du sympathique personnage de Nemo, tels une comédie musicale et un voyage virtuel en sous-marin.

Info : www.mydisneyparks.com (site en anglais seulement).